

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **70c** Local

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer Buitelands **R1,00** Other countries
Posvry • Post free

Registered at the post office as a Newspaper

Vol. 299

PRETORIA, 18 MEI
MAY 1990

No. 12463

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR, BEHUISSING EN WERKE

No. 1043

18 Mei 1990

INSTELLING VAN DIE WITTEDRIFT PLAASLIKE RAAD

Ek, Abraham Adriaan Venter, Minister van Begroting en Plaaslike Bestuur, handelende kragtens artikel 2, gelees met artikel 6, van die Wet op Plaaslike Rade (Volksraad), 1987 (Wet No. 94 van 1987), gelees met Goewermenskennisgewing No. R. 2517 van 9 Desember 1988—

(a) stel hierby met ingang van 18 Mei 1990 'n plaaslike raad in wat bekend sal staan as die Wittedrift Plaaslike Raad vir die gebied soos omskryf in Bylae 1 hiervan;

(b) bepaal hierby dat bedoelde plaaslike raad uit vyf lede bestaan; en

(c) benoem hierby die lede van bedoelde plaaslike raad soos vermeld in Bylae 2 hiervan vir 'n tydperk van twee jaar.

A. A. VENTER,

Minister van Begroting en Plaaslike Bestuur.

BYLAE 1

Beskrywing van die gebied van die Wittedrift Plaaslike Raad

Gedeelte 29 ('n gedeelte van Gedeelte 28) van die plaas Wittedrift 306, administratiewe distrik Knysna, in sy geheel soos op Algemene Plan TP 882 LD van Wittedrift-dorpsgebied aangedui, en waarna daar in Proklamasie No. 182 van 1977 (Kaa), gedateer 24 Junie 1977, verwys word.

911—A

GOVERNMENT NOTICES

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT, HOUSING AND WORKS

No. 1043

18 May 1990

ESTABLISHMENT OF THE WITTEDRIFT LOCAL COUNCIL

I, Abraham Adriaan Venter, Minister of the Budget and Local Government, acting under section 2, read with section 6, of the Local Councils Act (House of Assembly), 1987 (Act No. 94 of 1987), and read with Government Notice No. R. 2517 of 9 December 1988 hereby—

(a) establish with effect from 18 May 1990, a local council to be known as the Wittedrift Local Council for the area as defined in Schedule 1 hereof;

(b) determine that the said local council shall consist of five members; and

(c) appoint the members of the said local council as mentioned in Schedule 2 hereof for a period of two years.

A. A. VENTER,

Minister of the Budget and Local Government.

SCHEDULE 1

Description of the area of the Wittedrift Local Council

Portion 29 (a portion of Portion 28) of the farm Wittedrift 306, Administrative District of Knysna, as indicated on General Plan TP 882 LD of Wittedrift Township as referred to in Proclamation No. 182 of 1977 (Cape), dated 24 June 1977.

12463—1

BYLAE 2*Lede van die Wittedrift Plaaslike Raad*

Kaptein H. A. Heyns.
 Mnr. G. W. Blignault.
 Mnr. B. P. Heyns.
 Mnr. H. T. Gouws.
 Mnr. E. Herselman.

DEPARTEMENT VAN BEPLANNING EN PROVINSIALE SAKE

No. 1054

18 Mei 1990

WET OP PLAASLIKE OWERHEIDSOPLEIDING, 1985**VERKLARING VAN 'N PLAASLIKE RAAD TOT 'N PLAASLIKE OWERHEIDSLIGGAAM**

Kragtens artikel 1 (2) van die Wet op Plaaslike Owerheidsopleiding, 1985 (Wet No. 41 van 1985), verklaar ek hierby 'n plaaslike raad kragtens artikel 2 van die Wet op Plaaslike Rade (Volksraad), 1987 (Wet No. 94 van 1987), ingestel, tot 'n plaaslike owerheidsliggaam vir die doeleindes van die Wet op Plaaslike Owerheidsopleiding, 1985.

H. J. KRIEL,

Minister van Beplanning en Provinsiale Sake.

No. 1083

18 Mei 1990

OMSKRYWING VAN GROND AANGEWYS AS 'N ONTWIKKELINGSGBIED IN DIE DISTRIK KRUGERSDORP, TRANSVAAL

Kragtens artikel 33 (3) van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984), omskryf ek, Andrew Fourie, Adjunk-minister van Beplanning en Provinsiale Sake, in die Bylae hiervan grond wat ingevolge artikel 33 (1) van bedoelde Wet as 'n ontwikkelingsgebied aangewys is.

A. FOURIE,

Adjunk-minister van Beplanning en Provinsiale Sake.

(Lêer 20/5/K93/1)

BYLAE

'n Sekere stuk grond, 19,1321 ha groot, synde Gedeelte 189 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Witpoortje 245 IQ geleë in die distrik Krugersdorp, soos aangetoon op Landmeter-generaaldigram 5930/87.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1044

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937**VANSVERANDERING. — VAN DER MERWE IN LIEBENBERG**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Pieter Daniel van der Merwe, woonagtig te Ohmstraat 638, Moreleta Park, Pretoria, te magtig om die van Liebenberg aan te neem.

SCHEDULE 2*Members of the Wittedrift Local Council*

Captain H. A. Heyns.
 Mr G. W. Blignault.
 Mr B. P. Heyns.
 Mr H. T. Gouws.
 Mr E. Herselman.

DEPARTMENT OF PLANNING AND PROVINCIAL AFFAIRS

No. 1054

18 May 1990

LOCAL GOVERNMENT TRAINING ACT, 1985**DECLARATION OF A LOCAL COUNCIL AS A LOCAL GOVERNMENT BODY**

Under section 1 (2) of the Local Government Training Act, 1985 (Act No. 41 of 1985), I hereby declare a local council established under section 2 of the Local Councils Act (House of Assembly), 1987 (Act No. 94 of 1987), a local government body for the purposes of the Local Government Training Act, 1985.

H. J. KRIEL,

Minister of Planning and Provincial Affairs.

No. 1083

18 May 1990

DEFINITION OF LAND DESIGNATED AS A DEVELOPMENT AREA IN THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, TRANSVAAL

Under section 33 (3) of the Black Communities Development Act, 1984 (Act No. 4 of 1984), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Planning and Provincial Affairs, define in the schedule hereto land which has been designated as a development area in terms of section 33 (1) of the said Act.

A. FOURIE,

Deputy Minister of Planning and Provincial Affairs.

(File 20/5/K93/1)

SCHEDULE

A certain area of land, 19,1321 ha in extent, being Portion 189 (a portion of Portion 2) of the farm Witpoortje 245 IQ situated in the District of Krugersdorp, as shown on Surveyor-General Diagram 5930/87.

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 1044

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937**CHANGE OF SURNAME. — VAN DER MERWE TO LIEBENBERG**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Pieter Daniel van der Merwe, residing at 638 Ohm Street, Moreleta Park, Pretoria, to assume the surname of Liebenberg.

No. 1056

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—BRAND IN
PATRIKIOS

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Theraan Matthew Brand en sy vrou Dawn Gillian, woonagtig te Jonkersingel 12, Elands Park, Johannesburg, te magtig om die van Patrikios aan te neem.

No. 1057

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—OSORIO IN
LOWE

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), José Manuel Rodriques Osorio, sy eggenote Pamela Anne en minderjarige kinders Blake Ross, Clinton Alston, woonagtig te Plot 17, Plaas Moller, Weg D391, Summerveld, te magtig om die van Lowe aan te neem.

No. 1058

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—MALGAS IN
DE KOKER

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Johan Petrus Malgas, woonagtig te Whitestraat 44, Worcester, te magtig om die van De Koker aan te neem.

No. 1059

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—KAFAS IN
KRISTON

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Rozy Kafas en Helen Kafas, woonagtig te Skyways 34, St Georgesweg, Southerwood, Oos-Londen, te magtig om die van Kriston aan te neem.

No. 1060

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—KAKA IN
HAJEE

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Suleiman Kaka, sy eggenote Bibi Safia en minderjarige kinders Ahmed, Mahmood, Fatima, Mas'ood en Aadila, woonagtig te Skateweg 4, Uitbreiding 7, Lenasia, te magtig om die van Hajee aan te neem.

No. 1056

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—BRAND TO
PATRIKIOS

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Theraan Matthew Brand and his wife Dawn Gillian, residing at 12 Jonker Crescent, Elands Park, Johannesburg, to assume the surname of Patrikios.

No. 1057

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—OSORIO TO
LOWE

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise José Manuel Rodriques Osorio, his wife Pamela Anne and minor children Blake Ross, Clinton Alston, residing at Lot 17, Farm Moller, D391 Road, Summerveld, to assume the surname of Lowe.

No. 1058

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—MALGAS TO
DE KOKER

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Johan Petrus Malgas, residing at 44 White Street, Worcester, to assume the surname of De Koker.

No. 1059

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—KAFAS TO
KRISTON

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Rozy Kafas and Helen Kafas, residing at 34 Skyways, St George's Road, Southerwood, East London, to assume the surname of Kriston.

No. 1060

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—KAKA TO
HAJEE

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Suleiman Kaka, his wife Bibi Safia and minor children Ahmed, Mahmood, Fatima, Mas'ood and Aadila, residing at 4 Skate Avenue, Extension 7, Lenasia, to assume the surname of Hajee.

No. 1061

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING. — VAN MARLE IN
VON WIELLIGH

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Margaretha Juliana van Marle, woonagtig te Greenhillweg 22, Emmarentia, Johannesburg, te magtig om die van **Von Wielligh** aan te neem.

No. 1062

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING. — CHINASAMY IN
ODAYAR

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ambinathan Chinasamy, sy vrou Neelambigay en minderjarige kind Priya, woonagtig te Belltowerweg 31, Marianhill, te magtig om die van **Odayar** aan te neem.

No. 1063

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING. — BÖHMER IN
BERGHAMMER-BÖHMER

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Christa Ute Böhmer, woonagtig te Moultonweg 1323, Waverley, Pretoria, te magtig om die van **Berghammer-Böhmer** aan te neem.

No. 1064

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING. — MGAGA IN
MTHABELA

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ephraim Makende Mgaga, sy eggenote Lucia en minderjarige kinders Sizwe, Ephraim James, Simangele Olipa, Saimon Sibongile en Barnabas Banana, woonagtig te Uitbreiding E 449, Ezakheni, te magtig om die van **Mthabela** aan te neem.

No. 1065

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING. — BUNN IN
SINCLAIR

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Heather Angela Bunn, woonagtig te Musgraveweg 35B, Berea, Durban, te magtig om die van **Sinclair** aan te neem.

No. 1061

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME. — VAN MARLE TO
VON WIELLIGH

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Margaretha Juliana van Marle, residing at 22 Greenhill Road, Emmarentia, Johannesburg, to assume the surname of **Von Wielligh**.

No. 1062

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME. — CHINASAMY TO
ODAYAR

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ambinathan Chinasamy, his wife Neelambigay and minor child Priya, residing at 31 Belltower Road, Marianhill, to assume the surname of **Odayar**.

No. 1063

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME. — BÖHMER TO
BERGHAMMER-BÖHMER

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Christa Ute Böhmer, residing at 1323 Moulton Avenue, Waverley, Pretoria, to assume the surname of **Berghammer-Böhmer**.

No. 1064

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME. — MGAGA TO
MTHABELA

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ephraim Makende Mgaga, his wife Lucia and minor children Sizwe, Ephraim James, Simangele Olipa, Saimon Sibongile and Barnabas Banana, residing at 449 Section E, Ezakheni, to assume the surname of **Mthabela**.

No. 1065

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME. — BUNN TO
SINCLAIR

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Heather Angela Bunn, residing at 35B Musgrave Road, Berea, Durban, to assume the surname of **Sinclair**.

No. 1066

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—SAMPSON IN
HASSEN

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Cecil Sampson en sy vrou Saria Richards, woonagtig te Gladioliweg 133, Thomsville, Lenasia, te magtig om die van Hassen aan te neem.

No. 1067

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—ROTHER IN
LOMBARDI

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Baron Bruno Rother, woonagtig te Flamwoodweg 31, Flamwood, Klerksdorp, te magtig om die van Lombardi aan te neem.

No. 1069

18 Mei 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—MEFSUT IN
PAPAMANOLOPOULOS

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Johny Mefsut, woonagtig te Paul Krugerstraat 550, Pretoria, te magtig om die van Papamanolopoulos aan te neem.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1082

18 Mei 1990

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1990 tot 30 April 1990.

Tesourie, Pretoria.

No. 1066

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—SAMPSON TO
HASSEN

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Cecil Sampson and his wife Saria Richards, residing at 133 Gladioli Avenue, Thomsville, Lenasia, to assume the surname of Hassen.

No. 1067

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—ROTHER TO
LOMBARDI

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Baron Bruno Rother, residing at 31 Flamwood Drive, Flamwood, Klerksdorp, to assume the surname of Lombardi.

No. 1069

18 May 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—MEFSUT TO
PAPAMANOLOPOULOS

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Johny Mefsut, residing at 550 Paul Kruger Street, Pretoria, to assume the surname of Papamanolopoulos.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1082

18 May 1990

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account for 1 April 1990 to 30 April 1990.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE • RECEIPTS

Inkomstehoof	Head of Revenue	Maand April Month of April	
		1990	1989
Skatkissaldo, 31 Maart 1990	Exchequer Balance, 31 March 1990	R 6 555 825 840	R —
<i>Staatsinkomsterekening</i>	<i>State Revenue Account</i>		
Binnelandse inkomste	Inland Revenue	4 098 392 355	3 445 418 738
Doenae en Aksyns	Customs and Excise	301 105 374	287 299 866
	R	4 399 497 729	3 732 718 604
Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds	South African Development Trust Fund	—	500 000
	R	—	500 000
	R	4 399 497 729	3 733 218 604
<i>Ander Ontvangste</i>	<i>Other Receipts</i>		
Skatkisbiljette	Treasury Bills	1 844 969 000	—
Obligasies:	Bonds:		
Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies	Indefinite Period Exchequer Bonds	2 698 500	—
Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingobligasies	Indefinite Period National Defence Bonds	212 100	—
Binnelandse Geregistreerde Effekte:	Internal Registered Stock:		
12% 2004/5/6	12% 2004/5/6	1 724 000 000	—
		(413 745 000)	—

Inkomste hoof	Head of Revenue	Maand April Month of April	
		1990	1989
		R	R
12,5% 1995-1996	12,5% 1995-1996	4 997 473	—
11,5% 1999/2000	11,5% 1999/2000	50 787 232	—
13% 2009/10/11	13% 2009/10/11	9 000 000	—
		(1 637 000)	—
14,5% 1993	14,5% 1993	374 222 921	—
	R	4 010 887 226	—
*Min Diskonto R.S.A. Effekte	*Less Discount R.S.A. Stocks	415 382 000	—
	R	3 595 505 226	—
	R	7 995 002 955	—
Inkomsterekening: Volksraad	Revenue Account: House of Assembly		
Binnelandse inkomste	Inland revenue	49 508 799	—
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	866 089 000	728 941 000
	R	915 597 799	728 941 000
Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers	Revenue Account: House of Representatives		
Binnelandse inkomste	Inland revenue	3 383 983	—
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	360 000 000	333 000 000
	R	363 383 983	333 000 000
Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes	Revenue Account: House of Delegates		
Binnelandse inkomste	Inland revenue	702 956	—
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	110 000 000	89 000 000
	R	110 702 956	89 000 000
Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap	Account for Provincial Services: Cape		
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	346 000 000	325 000 000
	R	346 000 000	325 000 000
Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal	Account for Provincial Services: Natal		
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	184 000 000	182 000 000
	R	184 000 000	182 000 000
Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat	Account for Provincial Services: Orange Free State		
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	85 000 000	80 000 000
	R	85 000 000	80 000 000
Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal	Account for Provincial Services: Transvaal		
Oorplasing vanaf Staatsinkomsterekening	Transfer from State Revenue Account	333 790 000	369 907 000
	R	333 790 000	369 907 000
	R	10 333 477 693	—
Totaal (insluitende Aanvangsaldo	Total (including Opening Balance)	R 16 889 303 533	—

UITBETALINGS—ISSUES

Dienste	Service	Maand April Month of April	
		1990	1989
Staatsinkomsterekening	State Revenue Account		
Begrotingsposte	Votes		
1. Staatspresident	State President	1 325 000	1 459 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	15 000	15 000
2. Parlement	Parliament	3 570 000	2 300 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	1 730 000	1 710 000
3. Buro vir Inligting	Bureau for Information	3 500 000	3 997 000
4. Buitelandse Sake	Foreign Affairs	290 000 000	269 000 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	166 000	119 000
5. Staatkundige Ontwikkelingsdiens	Constitutional Development Service	1 205 000	—
6. Nasionale Opvoeding	National Education	22 000 000	14 500 000
7. Weermag	Defence	714 000 000	930 000 000
8. Minerale- en Energiesake	Mineral and Energy Affairs	172 276 360	91 873 000
9. Kantoor vir Privatisering	Office for Privatisation	215 000	—
10. Justisie	Justice	42 000 000	34 500 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	3 500 000	1 400 000
11. Gevangenis	Prisons	85 700 000	69 854 000
12. Administrasie: Volksraad	Administration: House of Assembly	866 089 000	728 941 000
13. Finansies	Finance	105 313 998	99 011 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	661 050 000	750 000 000
		(415 382 000)	(177 126 000)
14. Oudit	Audit	—	—
15. Mannekrag	Manpower	87 000 000	14 000 000
16. Administrasie: Raad van Verteenwoordigers	Administration: House of Representatives	360 000 000	333 000 000
17. Administrasie: Raad van Afgevaardigdes	Administration: House of Delegates	110 000 000	89 000 000
18. Polisie	Police	350 300 000	299 927 000
19. Omgewingsake	Environment Affairs	18 044 000	13 300 000
20. Waterwese	Water Affairs	29 000 000	29 000 000

Dienste	Service	Maand April Month of April	
		1990	1989
21. Handel en Nywerheid	Trade and Industry	160 000 000	118 000 000
22. Ontwikkelingshulp	Development Aid	520 486 000	509 806 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	50 152 000	46 900 000
23. Onderwys en Opleiding	Education and Training	271 000 000	189 000 000
24. Binnelandse Sake	Home Affairs	20 000 000	12 000 000
25. Vervoer	Transport	91 000 000	75 000 000
26. Openbare Werke en Grondsaak	Public Works and Land Affairs	135 000 000	165 140 000
27. Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling	National Health and Population Development	100 000 000	493 000 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	45 000	35 000
28. Beplanning en Provinsiale Sake	Planning and Provincial Affairs	34 000 000	84 000 000
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	948 790 000	956 907 000
29. Landbou-ekonomie en -bemaking	Agriculture Economics and Marketing	25 000 000	25 000 000
30. Kommissie vir Administrasie	Commission for Administration	42 329 000	140 314 000
31. Verbetering van Diensvoorwaardes	Improvement of Conditions of Service	—	—
Statutêre Bedrag	Statutory Amount	—	—
	R	6 325 801 358	6 592 008 000
*Min Diskonto RSA Effekte	*Less Discount RSA Stocks	415 382 000	177 126 000
	R	5 910 419 358	6 414 882 000
Staanste Toewysings			
Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustfonds	South African Development Trust Fund	—	500 000
	R	—	500 000
	R	5 910 419 358	6 415 382 000
Ander Uitbetalings			
Skatkissbiljette	Treasury Bills	1 864 422 000	—
Leningsheffing	Loan Levy	55 114	—
Betaalmiddele Bydrae, I.D.A.	Currency Subscription, I.D.A.	622 000	—
Betalings Ingevolge Art. 10 (1) D Wet 66 van 1975	Payments in terms of section 10 (1) D of Act 66 of 1975	863 804	—
Obligasies:	Bonds:		
Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies	Indefinite Period National Defence Bonds	4 728 300	—
Onbepaalde Termyn Senior Burger Spaarobligasies	Indefinite Period Senior Citizens Savings Bonds	18 075 000	—
Binnelandse Geregistreerde Effekte:	Internal Registered Stock:		
11% 1997	11% 1997	54 287 500	—
9,75% 1994	9,75% 1994	99 130	—
10,75% 1999	10,75% 1999	600 000	—
13% 2002(63)	13% 2002(63)	99 000	—
14,25% 2006	14,25% 2006	1 000 000	—
13,5% 1996	13,5% 1996	384 570 000	—
Uitbetalings, 1989-90	Issues, 1989-90	1 739 000	—
	R	2 331 160 848	—
Totaal Staatsinkomsterekening	Total State Revenue Account	8 241 580 206	—
Inkomsterekening: Volksraad	Revenue Account: House of Assembly	866 089 000	728 941 000
Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers	Revenue Account: House of Representatives	360 000 000	333 000 000
Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes	Revenue Account: House of Delegates	110 000 000	89 000 000
Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap	Account for Provincial Services: Cape	346 000 000	325 000 000
Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal	Account for Provincial Services: Natal	184 000 000	182 000 000
Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat	Account for Provincial Services: Orange Free State	85 000 000	80 000 000
Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal	Account for Provincial Services: Transvaal	333 790 000	369 907 000
	R	2 284 879 000	2 107 848 000
Totale	Totals	10 526 459 206	—
Skatkissaldo, 30 April 1990	Exchequer Balance, 30 April 1990	6 362 844 327	—
Totale	Totals	16 889 303 533	—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

No. 1055

18 Mei 1990

WET OP STANDAARDE, 1982

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR VERVANGINGSREMWRYPKOMPONENTE VIR PADVOERTUIG VAN KATEGORIE M₁ EN N₁ EN VIR MINIBUSSE

Ek, Theodorus Gerhardus Alant, Adjunk-minister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, verklaar hierby kragtens artikel 16 (1) van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet No. 30 van 1982), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

No. 1055

18 May 1990

STANDARDS ACT, 1982

COMPULSORY SPECIFICATION FOR REPLACEMENT BRAKE FRICTION COMPONENTS FOR ROAD VEHICLES OF CATEGORIES M₁ AND N₁ AND FOR MINIBUSES

I, Theodorus Gerhardus Alant, Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and Tourism, hereby under section 16 (1) of the Standards Act, 1982 (Act No. 30 of 1982), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of

Buro vir Standaarde, die spesifikasie in die Bylae vervat tot 'n verpligte spesifikasie vir vervangingsremwryfkomponente vir padvoertuie van kategorie M₁ en N₁ en vir minibusse.

Die verpligte spesifikasie tree in werking op 'n datum twee maande na die datum van hierdie kennisgewing.

T. G. ALANT,

Adjunk-minister van Handel en Nywerheid.

Standards, declare the specification contained in the Schedule to be a compulsory specification for replacement brake friction components for road vehicles of Categories M₁ and N₁ and for minibuses.

The compulsory specification shall become operative on a date two months after the date of publication of this notice.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Trade and Industry.

BYLAE

VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR VERVANGINGSREMWRYFKOMPONENTE VIR PADVOERTUIE VAN KATEGORIE M₁ EN N₁ EN VIR MINIBUSSE

1. BESTEK.

1.1 Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir vervangingsremwryfkomponente wat bedoel is vir gebruik op motorvoertuie van kategorie M₁ en N₁, asook op minibusse.

1.2 Hierdie spesifikasie is van toepassing op komponente wat bedoel is vir installering op voertuigmodelle wat op 1 Januarie 1984 in produksie was en op daaropvolgende modelle. Dit is nie van toepassing op remwryfkomponente wat as oorspronklike uitrusting geïnstalleer is of wat as vervangingsuitrusting deur die voertuigfabrikant verskaf word nie.

2. WOORDBEPALING.

2.1 Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

Kategorie M₁-motorvoertuig: 'n Motorvoertuig wat vir die vervoer van passasiers gebruik word en wat minstens vier wiele het, of drie wiele en 'n maksimum massa van meer as 1 t, en wat sitplek vir hoogstens agt passasiers benewens die bestuurder van die voertuig het.

Kategorie N₁-motorvoertuig: 'n Motorvoertuig wat vir die vervoer van goedere gebruik word en wat minstens vier wiele het, of drie wiele en 'n maksimum massa van meer as 1 t, en wat 'n maksimum massa van hoogstens 3,5 t het.

Minibus: 'n Motorvoertuig wat uitsluitlik of hoofsaaklik vir die vervoer van meer as agt maar hoogstens 15 passasiers, benewens die bestuurder van die voertuig, ontwerp of aangepas is, en wat 'n maksimum massa van hoogstens 3,5 t het.

Saamdrukbaarheid: Die persentasie afname in die dikte van die wryfmateriaal as gevolg van die aanwending van gespesifiseerde saamdrukkrigte en temperature. Dit word in die aanwendingsrigting van die saamdrukkring, loodreg op die wryfvlak gemeet.

Vervangingsremwryfkomponent: 'n Nuwe skyfremkussingsamestel of 'n nuwe trommelremskoensamestel of 'n vernieude trommelremskoensamestel wat bedoel is om die oorspronklike komponent in 'n fondamentrem van 'n voertuig te vervang.

3. VEREISTES.

3.1 ALGEMEEN.

3.1.1 *Wryfmateriaal:* Die wryfmateriaal wat by die vervaardiging van vervangingsremwryfkomponente gebruik word, moet van 'n tipe wees wat die fabrikant van die materiaal vir die besondere gebruik aanbeveel.

3.1.2 *Voldoeningsvereistes:* Vervangingsremwryfkomponente moet aan die padtoetsvereistes van 3.2 en 3.3 voldoen, asook aan die vereistes vir breekskuifskuursterkte en saamdrukbaarheid van onderskeidelik 3.5 en 3.6. So nie, moet die vervangingswryfkomponente aan die laboratoriumtoetsvereistes van 3.4.1 of 3.4.2, tesame met die vereistes van 3.5 en 3.6, voldoen.

3.2 **ALGEMENE VEREISTES BY PADTOETSE:** Volgens 6.3, 6.4 en 6.5 getoets, mag vervangingsremwryfkomponente tydens remming van die toetsvoertuig nie veroorsaak dat—

- (a) die wiele van die toetsvoertuig vasslaan nie;
- (b) die toetsvoertuig van 'n 3,5 m breë baan afwyk nie;
- (c) die toetsvoertuig meer vibreer as wanneer die oorspronklike uitrusting daarop aangebring is nie; en
- (d) die remme van die toetsvoertuig vasgryp of aanhoudend sidder of skreeu nie.

3.3 WERKVERRIGTING BY PADTOETSE.

3.3.1 *Remwerkverrigting:* By die toets van vervangingsremwryfkomponente volgens 6.3—

- (a) mag die stilhouafstand nie die waarde in kolom 4 van Tabel 1 oorskry nie en moet die gemiddelde spoedvermindering minstens gelyk wees aan die waarde in kolom 5;
- (b) moet veilige beheer oor die beweging van die voertuig moontlik wees; en
- (c) moet die remaksie glad verloop en graadsgewys beheer kan word.

TABEL 1

VEREISTE STILHOUAFSTANDE EN SPOEDVERMINDERINGWAARDES VIR PADTOETSE

1 Kategorie voertuig	2 Aanvangspoed V, km/h	3 Remstelsel geaktueer	4 Stilhouafstand s m, maks.	5 Gemiddelde spoedvermindering m/s ² , min.	6 Krag uitgeoefen, N, maks.		7
					Hand-kontrole	Voet-kontrole	
M ₁	80	Diensrem	$0,1 V + V^2/150$	5,8	—	500	
M ₁	80	Sekondêre rem	$0,1 V + 2(V^2/150)$	—	400	500	
Minibus	60	Diensrem	$0,15 V + V^2/130$	5,0	—	700	
Minibus	60	Sekondêre rem	$0,15 V + 2(V^2/130)$	—	600	700	
N ₁	70	Diensrem	$0,15 V + V^2/115$	4,4	—	700	
N ₁	70	Sekondêre rem	$0,15 V + 2(V^2/115)$	—	600	700	

3.3.2 *Náwerkverrigting*: By die toets van vervangingsremwryfkomponente volgens 6.4, mag die stilhouafstand wat aan die einde van die toets gemeet word—

- (a) nie dié wat volgens 3.3.1 (a) vereis word, met meer as 25 % oorskry nie; en
- (b) nie dié wat werklik tydens die toets in 6.3.2 (d) gemeet word, met meer as 66 % oorskry nie.

3.3.3 *Werkverrigting van sekondêre rem*: By die toets van vervangingsremwryfkomponente volgens 6.3.2 (e)—

- (a) mag die stilhouafstand nie die toepaslike waarde in kolom 4 van Tabel 1 oorskry nie;
- (b) moet veilige beheer oor die beweging van die voertuig moontlik wees; en
- (c) moet die remaksie glad verloop en graadsgewys beheer kan word.

3.3.4 *Verswakking en herstel*: Volgens 6.5 getoets, moet vervangingsremwryfkomponente aan die volgende vereistes voldoen:

- (a) *Toename in krag op pedaal uitgeoefen*: Die krag op die rempedaal wat nodig is om 'n spoedvermindering van 6 m/s² te bewerkstellig, mag tydens die tweede tot vyfde siklus van die verswaktoets nie 150 % van die verwysingswaarde [kyk 6.5.2.1 (c)] oorskry nie en mag tydens die sewende tot twintigste siklus van die toets nie 180 % van die verwysingswaarde oorskry nie.
- (b) *Pedaalbeweegreserwe*: Die pedaalbeweegreserwe in enige siklus tydens die toets moet minstens 25 % van die totale beskikbare beweegafstand wees.

Opmerking: Die totale pedaalbeweegafstand is die beweegafstand wat beskikbaar is wanneer die luglaatkleppe oop is.

- (c) *Verdamping*: Verdamping van die remvloeistof mag op geen tydstip tydens die toets voorkom nie.

- (d) *Werkverrigtingsherstel*: Die stilhouafstand wat aan die einde van die hersteltoets gemeet word, mag nie 110 % van dié wat volgens 6.3.2 (d) gemeet word, oorskry nie.

- (e) *Gemiddelde kussing- of voeringslytasie*: Die gemiddelde slytasie van die kussing- of voeringmateriaal van 'n wryfkomponent mag nie die toepaslike van die volgende waardes oorskry nie:

- (1) Skyfremkussing: 0,75 mm.
- (2) Trommelremvoering: 0,25 mm.

- (f) *Fisiese toestand*: Na afloop van die toets mag daar geen teken van barsvorming of skeiding van enige van die vervangingsremwryfkomponente wees nie.

3.4 WERKVERRRIGTING BY LABORATORIUMTOETSE.

3.4.1 *Dinamometerwerkverrigting*:

3.4.1.1 *Remwerkverrigting*:

- (a) *Vergelykende werkverrigting*: By die toets van vervangingsremwryfkomponente volgens 7.1.3, moet die gemiddelde remwringkrag wat geregistreer word, binne 15 % gelyk wees aan dié wat geregistreer word as komponente wat identies is aan dié wat die voertuigfabrikant oorspronklik geïnstalleer het, op dieselfde wyse getoes word.

- (b) *Stilhouafstand en spoedvermindering*: By die toets van vervangingsremwryfkomponente volgens 7.1.3, mag die stilhouafstand nie die waarde in kolom 4 van Tabel 1 oorskry nie en moet die gemiddelde spoedvermindering minstens gelyk wees aan die waarde in kolom 5.

Opmerking: Die waardes in Tabel 1 is van toepassing op 'n lineêre beweging en moet aan die hand van die rolradius van die buitebande wat die voertuigfabrikant aangebring het (by die aanbevole banddruk) en die werklike belasting van die voertuig, in ekwivalente waardes vir rotasiehoek en rotasiespoedvermindering omgesit word.

3.4.1.2 *Nawerkverrigting:*

(a) *Vergelykende werkverrigting:* By die toets van vervangingsremwryfkomponente volgens 7.1.4, moet die gemiddelde remwringkrag wat aan die einde van die toets geregistreer word, binne 15 % gelyk wees aan dié wat geregistreer word as komponente wat identies is aan dié wat die voertuigfabrikant oorspronklik geïnstalleer het, op dieselfde wyse getoets word.

(b) *Verswakking en herstel:* By die toets van vervangingsremwryfkomponente volgens 7.1.4, moet die toename in die krag wat op die pedaal uitgeoefen word, asook die gemiddelde slytasie, die verdampingstraagheid en die fisiese toestand van die komponent aan die toepaslike vereistes van 3.3.4 voldoen. Die werkverrigtingsherstel moet aan 3.3.4 (d) voldoen as die waardes omgesit word soos in die opmerking by 3.4.1.1. (b) beskryf en as die werkverrigting vergelyk word met dié wat werklik tydens die toets in 7.1.4 geregistreer is.

3.4.2 *Wrywingskoëffisiëntkarakteristieke en slytasie:*3.4.2.1 *Wrywingskoëffisiëntkarakteristieke:*

(a) By die toets van vervangingswryfkomponente volgens 7.2, moet die volgende karakteristieke wrywingskoëffisiënte, soos toepaslike, binne 15 % gelyk wees aan die waardes wat gemeet word as komponente wat identies is aan dié wat die voertuigfabrikant oorspronklik geïnstalleer het, op dieselfde wyse getoets word:

- (1) Die werkrywingskoëffisiënt (skyf en trommel);
- (2) die warm wrywingskoëffisiënt (slegs trommel);
- (3) die minimum wrywingskoëffisiënt (slegs skyf);
- (4) die maksimum wrywingskoëffisiënt (slegs skyf); en
- (5) die baie warm wrywingskoëffisiënt (slegs skyf).

(b) By die toets van 'n trommelremvervangingswryfkomponentmonster volgens 7.3, moet die volgende karakteristieke binne 15 % gelyk wees aan die waardes wat gemeet word as 'n materiaalmonster wat identies is aan dié wat die voertuigfabrikant oorspronklik geïnstalleer het, op dieselfde wyse getoets word:

- (1) Die normale wrywingskoëffisiënt;
- (2) die warm wrywingskoëffisiënt.

3.4.2.2 *Slytasie:* By die toets van vervangingswryfkomponente volgens 7.2 of 7.3, mag die gemete slytasie nie dié wat gemeet word as komponente wat identies is aan dié wat die voertuigfabrikant oorspronklik op die voertuig geïnstalleer het, op dieselfde wyse getoets word, met meer as 60 % oorskry nie. (Indien die gemete slytasie op die komponente wat as oorspronklike uitrusting geïnstalleer is byvoorbeeld gelyk is aan 1 mm, mag die slytasie van die vervangingsmateriaal nie 1,6 mm oorskry nie.)

3.5 **BREEKSUIFSKEURSTERKTE:** Volgens Afdeling 8 getoets, moet 'n vervangingsremwryfkomponent aan òf die vereistes van (a) en (b) hieronder òf die vereistes van (c) hieronder voldoen.

(a) Faling mag nie plaasvind voordat die skuifskurkrag die toepaslike van die volgende waardes bereik nie:

- (1) *Skyfremkussingsamestel:* 3,5 N per vierkante millimeter van die kussingsoppervlakte.
- (2) *Trommelremskoensamestel:* 1,3 N per vierkante millimeter van die voeringoppervlakte.

(b) Die falingspatroon van die geskeurde oppervlak moet aan die volgende vereistes voldoen:

- (1) *Skyfremkussingsamestel:* As die breedskuifskurkrag minder is as 1,8 maal die minimum waarde in (a) hierbo aangegee, mag die binding oor minstens 70 % van die koppelvlak tussen die wryfmateriaal en die stootplaat nie gefaal het nie. Die binding mag nêrens by die rand gefaal het nie.
- (2) *Trommelremskoensamestel:* As die breekskuifskurkrag minder is as twee maal die minimum waarde in (a) hierbo aangegee, mag die binding oor minstens 65 % van die koppelvlak tussen die wryfmateriaal en die skoenplatform nie gefaal het nie en mag die oppervlakte van geen enkele plek waar die binding gefaal het, 15 % van die totale oppervlakte oorskry nie. Die binding mag nêrens naby die rand gefaal het nie.

(c) Waardes moet in (a) en (b) hierbo verkry word wat binne 15 % gelyk is aan die waardes wat gemeet word as komponente wat identies is aan dié wat die voertuigfabrikant oorspronklik geïnstalleer het, op dieselfde wyse getoets word.

3.6 **SAAMDRUKBAARHEID:** By die toets van 'n vervangingsremwryfkomponent volgens Afdeling 9, moet die saamdrukbaarheidswaarde binne 10 % gelyk wees aan dié wat geregistreer word as 'n wryfkomponent wat identies is aan dié wat die voertuigfabrikant oorspronklik geïnstalleer het, op dieselfde wyse getoets word.

4. VERPAKKING EN MERKE.

4.1 **VERPAKKING:** Vervangingsremwryfkomponente moet so op toereikende wyse verpak wees dat hulle nie tydens vervoer en bewaring beskadig of besoedel sal raak nie.

4.2 **MERKE:** Vervangingsremwryfkomponente of die verpakking daarvan moet so gemerk wees dat die voertuigmodel en modelvariante waarvoor hulle bedoel is, duidelik geïdentifiseer kan word.

5. ONDERSOEK.

5.1 Ondersoek die vervangingsremwryfkomponente vir voldoening aan al die vereistes van die spesifikasie waarvoor toetse vir die beoordeling van voldoening nie in Afdelings 6, 7, 8 en 9 aangegee word nie.

6. PADTOETSE VIR VOERTUIGREMWERKVERRIGTING.

6.1 TOESTANDE.

(a) Die toetsbaan het nie 'n helling van meer as 1,5 % nie.

(b) Geen toetse word uitgevoer as die windspoed 10 m/s oorskry nie.

6.2 APPARAAT.

6.2.1 **Toetsvoertuig:** 'n Toetsvoertuig van die tipe en model waarvoor die vervangingsremwryfkomponente bedoel is. Die toestand van die remstelsel van die toetsvoertuig is in ooreenstemming met die spesifikasies van die voertuigfabrikant. Die voertuig word soos volg belas:

(a) **Belaste toestand:** Die voertuig word belas tot die bruto voertuigmassa (BVM) wat die voertuigfabrikant spesifiseer, deur die massa van die bestuurder en die waarnemer en 68 kg in elke lê sitplekposisie te gebruik. Indien verdere massalaste nodig is, word hulle in die laairuimte geplaas of, in die geval van 'n voertuig waarvan die laairuimte nie groot genoeg is nie, so egalig versprei dat die maksimum aslaste wat die voertuigfabrikant spesifiseer, nie oorskry word nie.

(b) **Onbelaste toestand.** Die voertuig bevat slegs die bestuurder, die waarnemer en die toetsuitrusting.

6.2.2 Meetapparaat:

Opmerking: Alle meetapparaat word gekalibreer tot 'n noukeurigheid van minstens 2,5 % van die grootste waarde wat gemeet moet word.

(a) 'n *Spoedverminderingmeter*.

(b) 'n *Drukmeter* wat met die hidrouliese remstelsel van die toetsvoertuig verbind is.

(v) 'n *Trommel-en-kabeltoestel* (of ander middele) waarmee die rempedaalbeweging van die toetsvoertuig gemeet kan word.

(d) 'n *Mikrometer* waarmee die dikte van die remkussing of -voering gemeet kan word.

(e) 'n *Hidrouliese of elektroniese lassel* (of ander middele) waarmee die krag wat op die rempedaal van die toetsvoertuig uitgeoefen word, gemeet kan word.

6.3 REMWERKVERRIGTINGSTOETS.

Opmerking: Hierdie toets vir remwerkverrigting word uitgevoer deur die voertuig vanaf 'n voorgeskrewe spoed tot stilstand te bring en is ekwivalent aan die tipe O-toets wat in SABS 1207-1985 'Motorvoertuigveiligheidsstandaardspesifikasie vir remming', gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 6 van 3 Januarie 1986, aangegee word.

6.3.1 **Apparaat:** Soos in 6.2 aangegee.

6.3.2 Prosedure:

(a) Berei die vervangingsremwryfkomponente vir toets voor deur hulle volgens die fabrikant se spesifikasie in te brand en bring hulle dan op die toetsvoertuig aan.

(b) Maak seker dat die remme koud is (onder 100 °C, gemeet op die skyf of op die buitekant van die trommel).

(c) Bestuur die belaste toetsvoertuig teen die toepaslike aanvangspoed in kolom 2 van Tabel 1 en bring dan die voertuig, met die enjin van die dryfwiele ontkoppel, tot stilstand deur die toepaslike krag in kolom 7 aangegee, op die rempedaal uit te oefen.

(d) Bepaal die stilhouafstand en -tyd, bereken die gemiddelde spoedvermindering en pas die resultate aan soos nodig om vir die helling van die toetsbaan voorsiening te maak. Gaan na vir voldoening aan 3.2 en 3.3.1.

(e) Herhaal stap (b)–(d) hierbo deur slegs van die sekondêre rem gebruik te maak en gaan na vir voldoening aan 3.2 en 3.3.3.

(f) Herhaal stap (b)–(e) hierbo met die voertuig onbelas.

(g) Herhaal stap (b)–(f) hierbo drie maal terwyl die enjin met die dryfwiele gekoppel en die hoogste ratverhouding ingeskakel is, maar met die aanvangspoed vir elke toets onderskeidelik 80 %, 55 % en 30 % van die voertuigfabrikant se aangeslane maksimum spoed van die voertuig.

6.4 REMVERSWAKTOETS

Opmerking: Hierdie toets is ekwivalent aan die tipe I-toets wat in SABS 1207-1985 'Motorvoertuigveiligheid-standaardspesifikasie vir remming', gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 6 van 3 Januarie 1986 en gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1878 van 4 September 1987, aangegee word.

6.4.1 *Apparaat:* Soos in 6.2 aangegee.

6.4.2 *Prosedure:*

(a) Bring die vervangingsremwryfkomponente op die toetsvoertuig aan en maak seker dat hulle volgens die fabrikant se spesifikasie ingebrand is.

(b) Met die toetsvoertuig belas, voer die volgende prosedure vir 15 siklusse uit. Die duur van elke siklus is gelyk aan die duur Δt s, waar Δt die duur in kolom 4 van Tabel 2 is:

(1) Versnel die toetsvoertuig tot V_1 km/h, waar V_1 die toepaslike aanvangspoed in kolom 2 is.

(2) Rem die voertuig deur middel van die diensrem tot V_2 km/h, waar V_2 die finale spoed in kolom 3 is.

(c) Voer 'n remwerkverrigtingstoets uit soos in 6.3.2 (d) aangegee en teken die stilhouafstand aan. Gaan na vir voldoening aan 3.3.2.

TABEL 2
TOESTANDE VIR DIE VERSWAKTOETS

1	2	3	4
Kategorie voertuig	Aanvangspoed V_1 km/h	Finale spoed V_2 km/h	Duur van siklusse Δt , s
M_1	$80\% V_{maks.} \leq 120$	$\frac{1}{2} V_1$	45
Minibus	$80\% V_{maks.} \leq 100$	$\frac{1}{2} V_1$	55
N_1	$80\% V_{maks.} \leq 120$	$\frac{1}{2} V_1$	55

Waar $V_{maks.}$ = fabrikant se aangeslane maksimum spoed van voertuig, km/h.

Opmerking:

(1) Benewens die tyd wat vir die remming en versnelling van die voertuig nodig is, moet 'n tydperk van 10 sekondes in elke siklus vir die stabilisering van die spoed V_1 toegelaat word.

(2) Indien die kenmerke van die voertuig nie die bereiking van die voorgeskrewe tydperk vir Δt toelaat nie, kan die duur verleng word.

(3) Die krag wat op die kontrole uitgeoefen word, moet so aangepas word dat 'n gemiddelde spoedvermindering van $3 \pm 0,1$ m/s² verkry word wanneer die remme die eerste keer aangeslaan word. Hierdie krag moet dan by die daaropvolgende remaksies deurgans konstant bly.

(4) Wanneer die remme aangeslaan word, moet die hoogste ratverhouding (uitgesonderd die snelrat) deurgans ingeskakel bly.

(5) Wanneer daar na remming weer versnel word, moet die ratkas op so 'n wyse gebruik word dat die spoed V_1 binne die kortste tyd moontlik bereik word (d.w.s. deur gebruik te maak van die maksimum versnelling wat die enjin en ratkas toelaat).

6.5 REMVERSWAK-EN-HERSTELTOETS (TIPE 21/120-TOETS).

6.5.1 *Apparaat:* Soos in 6.2 aangegee.

6.5.2 *Prosedure:* Installeer die vervangingsremwryfkomponente op die toetsvoertuig en voer die volgende stappe direk na mekaar uit:

6.5.2.1 *Bepaling van aanvangswaardes:*

(a) Meet die gemiddelde dikte van die skyfremkussing of die trommelremvoering en stel die remme volgens die voertuigfabrikant se aanbevelings in.

(b) Bestuur die toetsvoertuig teen 65 km/h in die rat wat die maksimum spoed gee (normaalweg die hoogste rat) en versnel 20 sekondes lank met die versneller vol oop. Teken die spoed aan wat aan die einde van hierdie tydperk bereik is en beskou dit as die verswaktoetsspoed. (Vermy, in die geval van voertuie met 'n outomatiese ratkas, die gebruik van die inskopfunksie.)

(c) Voer drie stilhouaksies uit (in elke geval met 'n aanvangsremtemperatuur in die bestek van 90-100 °C) vanaf die verswaktoetsspoed wat in (b) hierbo bepaal is, met 'n spoedvermindering van 6 m/s².

Teken, vir elke stilhouaksie, die maksimum krag aan wat op die rempedaal uitgeoefen is. Beskou die gemiddelde van hierdie drie waardes as die verwysingsrempedaalkrag.

6.5.2.2 Remverswaktoetsvolgorde:

(a) Voer 'n ononderbroke reeks van 21 verswaktoetsstilhoukslusse uit vanaf die verswaktoetsspoed wat volgens 6.5.2.1 (b) bepaal is, met tussenpose van 45 sekondes tussen siklusse. Handhaaf 'n spoedvermindering van $6 \pm 0,1 \text{ m/s}^2$ tydens alle stilhoukslusse, uitgesonderd die sesde en een-en-twintigste stilhouksklus, waarby die maksimum spoedvermindering gebruik moet word.

(b) Teken die maksimum rempedaalkrag tydens elke siklus aan en gaan na vir voldoening aan 3.3.4 (a).

(c) Teken die maksimum pedaalbeweegafstand tydens elke siklus aan en gaan na vir voldoening aan 3.3.4 (b).

6.5.2.3 Ondersoek vir verdamping: Aktueer die rempedaal onmiddellik na die verswaktoets, terwyl die voertuig stilstaan, drie keer met tussenpose van 30 sekondes (met die eerste aktuering 30 sekondes na die laaste verswaktoetsstilhouksklus), deur gebruik te maak van 'n rempedaalkrag wat gelyk is aan die maksimum waarde wat tydens die twintigste verswaktoetsstilhouksklus aangeteken is. Teken die maksimum pedaalbeweegafstand vir elke aktuering aan. Gaan na vir voldoening aan 3.3.4 (c). (Verdamping word aangedui deur 'n toename in die pedaalbeweegafstand tot die maksimum wat beskikbaar is.)

Opmerking: Indien verdamping voorkom, kan waardevolle inligting verkry word deur die voertuig te laat stilstaan totdat die pedaal herstel en die verhouding tussen die pedaal en die pedaalbeweegafstand met tussenpose van 30 sekondes tydens herstel aan te teken.

6.5.2.4 Werkverrigtingshersteltoets

(a) Voer twee minute na die laaste verswaktoetsstilhouksklus (indien verdamping nie voorgekom het nie) 'n ononderbroke reeks van 10 stilhoukslusse uit vanaf 50 % van die verswaktoetsspoed wat volgens 6.5.2.1 (b) bepaal is, met tussenpose van twee minute tussen siklusse. Handhaaf 'n spoedvermindering van 6 m/s^2 tydens alle stilhoukslusse.

(b) Voer 'n remwerkverrigtingstoets uit soos in 6.3.2 (d) aangegee en teken die stilhouafstand aan. Gaan na vir voldoening aan 3.3.4 (d).

6.5.2.5 Meganiese ondersoek:

(a) Verwyder die vervangingsremwryfkomponente van die toetsvoertuig en bepaal die gemiddelde dikte van die wryfmateriaal. Gaan na vir voldoening aan 3.3.4 (e).

(b) Ondersoek die komponente en gaan na vir voldoening aan 3.3.4 (f).

7. LABORATORIUMTOETSE.**7.1 DINAMOMETERWERKVERRIGTINGSTOETSE.**

7.1.1 Apparaat: 'n Inersietipe dinamometer waarop 'n rem van die tipe waarvoor die wryfkomponente bedoel is, aangebring is en wat die volgende kenmerke het:

(a) Rotasie-inersie I ekwivalent, binne 10 %, aan dié deel van die massa van die voertuig wat deur die betrokke rem gerem word, bereken aan die hand van die volgende formule:

$$I, \text{ kg.m}^2 = M \times R^2$$

waar M = die massa wat gerem word, kg, bereken volgens die voertuigfabrikant se ontwerp-remverspreiding

R = die rolradius van die buiteband, m.

(b) 'n Toevoer van koellug by omgewingstemperatuur loodreg op die rotasieas van die rem, met 'n lugvloei spoed van hoogstens 10 km/h.

(c) Instrumentasie waarmee die rotasiespoed, die getal omwentelings (noukeurig tot binne een agste van 'n omwenteling of beter) wat tydens 'n stilhouaksie voltooi word, stilhou tyd, temperatuur, rembeheerleidingdruk of pedaal krag en remwringkrag geregistreer kan word.

7.1.2 Kondisionering: Laat die rem so inloop dat 'n kontakoppervlakte van minstens 80 % van die oppervlakte van die wryfmateriaal verkry word. Maak seker dat die temperatuur van die wryfmateriaal nie 180 °C oorskry nie. So nie, indien die voertuigfabrikant spesifieke aanbevelings in verband met die inloop van die remme doen, volg dié aanbevelings.

7.1.3 Remwerkverrigtingstoets: Volg die metode in die OPM by 3.4.1.1 (b) om lineêre waardes in rotasiewaardes om te sit en voer dan 'n werkverrigtingstoetsprogram uit wat ekwivalent is aan dié in 6.3.2 beskryf, behalwe dat die toetse waarby daar slegs van die sekondêre rem gebruik gemaak word [kyk 6.3.2 (e)] en die toetse met die enjin gekoppel [kyk 6.3.2 (g)] weggelaat word. Gaan na vir voldoening aan 3.4.1.1.

7.1.4 Remverswak-en-hersteltoets:

(a) Meet die gemiddelde dikte van die skyfremkussing of trommelremvoering en stel die rem volgens die fabrikant se aanbevelings in.

(b) Bepaal 'n verswaktoetsspoed wat ekwivalent is aan die spoed wat bereik word wanneer 'n toetsvoertuig teen 65 km/h bestuur word in die rat wat die maksimum spoed gee (normaalweg die hoogste rat) en daar 20 sekondes lank met die versneller vol oop versnel word.

(c) Bepaal die maksimum remleidingdruk wat voorkom (met 'n aanvangsremtemperatuur in die bestek van 90–100 °C) wanneer die voertuig vanaf die verswaktoets spoed volgens (b) hierbo bepaal, met 'n spoedvermindering van 6 m/s² tot stilstand gebring word.

(d) Volg die metode wat in die opmerking by 3.4.1.1 (b) beskryf word om lineêre waardes in rotasiewaardes om te sit en voer dan 'n toetsprogram uit wat ekwivalent is aan dié in 6.5.2.2–6.5.2.5 beskryf. Gaan na vir voldoening aan 3.4.1.2.

7.2 TOETS VAN VOLLEDIGE REMWRYFKOMPONENTE VIR WRYWINGSKOËFFISIËNT-KARAKTERISTIEKE EN SLYTASIE.

7.2.1 Apparaat:

(a) 'n *Outomatiese wrywingskoëffisiënttoetsbank*: Die toetsbank bestaan uit 'n remtoetsmasjien wat so ingestel is dat dit teen 660 ± 10 r/min. sal werk, 'n outomatiese programmeerbare kontrolepaneel en registreerinstrumente waarmee al die toepaslike parameters, met inbegrip van die oombliklike wrywingskoëffisiënt, gemeet kan word. Die skyf temperatuur word gemeet met 'n wryftermokoppel wat so geïnstalleer is dat dit aan die skyf raak.

(b) 'n *Rem* van die tipe waarvoor die wryfkomponente bedoel is. Die maksimum toelaatbare gemiddelde spits-tot-dalhoogte op die wryfoppervlak van die skyf- of trommelrem is 15 µm en die skyf of trommel kan herslyp wees mits die grense in kolom 2 of kolom 4 van Tabel 3, soos toepaslik, nie oorskry word nie.

TABEL 3
HERSLYPGRENSE

1	2	3	4
Skyfremme		Trommelremme	
Dikte wanneer nuut, mm	Dikte na herslyping, mm, min.	Diameter wanneer nuut, mm	Toename in diameter na herslyping, mm, maks.
5	4,5	< 280 ≥ 280	1,5
10	9		4,0
10,5	9,4		
12,7	11,2		
20	18		
22	18		

7.2.2 Programmering van die kontrolepaneel:

(a) Die hidrouliese druk wat vir remdoeleindes tydens die toets gebruik moet word, word volgens die aanbevelings van die fabrikant van die toetsbank bepaal, maar indien die wryfkomponente wat as oorspronklike uitrusting verskaf is, tydens die toetse 'n temperatuur van meer as 600 °C bereik, kan die druk so verminder word dat 'n temperatuur in die bestek van 400–600 °C verkry word. Dieselfde druk word dan vir die toetse op die vervangingsremwryfkomponente gebruik.

(b) Die remme word in alle gevalle vir 'n tydperk van 5 sekondes geaktueer, met 'n rustydkyk van 10 sekondes tussen aktuerings.

(c) Die kontrolepaneel word geprogrammeer om 'n reeks van ses siklusse (siklus 1–6), wat uit vyf aktuerings elk bestaan, uit te voer ten einde die kussings te kondisioneer. Die koelstelsel word gebruik om te verseker dat die oppervlaktemperatuur van die wryfmateriaal nie 345 °C in die geval van skyfremkussings of 245 °C in die geval van trommelremskoene oorskry nie.

(d) Die kontrolepaneel word dan geprogrammeer om die volgende reeks toetssiklusse sonder onderbreking uit te voer:

(1) *Skyfremkussings*: Ses siklusse van 10 aktuerings sonder verkoeling (siklus 7–12), gevolg deur een siklus van 10 aktuerings met verkoeling (siklus 13). Die aanvangstemperatuur vir die eerste siklus moet 50 ± 5 °C wees en die aanvangstemperatuur vir die ander siklusse moet 100 ± 5 °C wees.

(2) *Trommelremvoerings*: Een siklus van 10 aktuerings met verkoeling om te voorkom dat die temperatuur 200 °C oorskry (siklus 7), gevolg deur een siklus van 10 aktuerings sonder verkoeling (siklus 8). Hierdie twee siklusse word dan herhaal (siklus 9 en 10). Die aanvangstemperatuur vir elke siklus moet 60 ± 5 °C wees.

7.2.3 Prosedure:

(a) Merk die rugoppervlak van die kussings of skoene op onuitwisbare wyse op vier plekke naby die hoeke van die wryfmateriaal en meet die dikte op hierdie plekke.

(b) Bring die wryfkomponente op die rem in die toetsbank aan.

(c) Voer die outomatiese toetsvolgorde in 7.2.2 (c) en (d) uit en registreer die wrywingskoëffisiënt deurlopend.

(d) Verwyder die wryfkomponente van die rem en meet weer die dikte op die vier gemerkte plekke.

7.2.4 *Evaluering van toetsresultate:*

(a) Vertolk die toetsresultate soos volg en gaan na vir voldoening aan 3.4.2.1 (a):

(1) *Skyfremkussings*: Die werkwrywingskoëffisiënt is die gemiddelde waarde wat bereken is aan die hand van die waardes wat tydens siklus agt tot en met siklus 13 verkry is, gemeet een sekonde na die begin van elke remaktuering. Die maksimum en minimum wrywingskoëffisiënt is die hoogste en laagste waarde wat tydens siklus sewe tot en met siklus 13 geregistreer is.

(2) *Trommelremvoerings*: Die werkwrywingskoëffisiënt is die gemiddelde van die maksimum en minimum waardes wat telkens tydens die vyfde remaktuering van siklus sewe en nege verkry is, gemeet een sekonde na die begin van die remaktuering. Die warm wrywingskoëffisiënt is die minimum wrywingskoëffisiënt wat tydens siklus agt en 10 geregistreer is, maar indien die temperatuur op dié tydstip 300 °C oorskry, moet die waarde wat geregistreer is op die tydstip waarop die temperatuur 300 °C was, geneem word.

(b) *Slytasie*: Bereken die verskil tussen die gemiddelde dikte wat aan die begin en aan die einde van die toets gemeet is en gaan na vir voldoening aan 3.4.2.2

7.3 TOETS VAN VOORBEREIDE EKSEMPLE VAN TROMMELREMVOERINGS VIR WRYWINGSKOËFFISIËNTKARAKTERISTIEKE EN SLYTASIE: Volg die toepaslike toetse in SABS 0179-1981 "Die klassifikasie van remmateriaal vir motorvoertuiggebruik", gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 463 van 9 Julie 1982, en gaan na vir voldoening aan 3.4.2.1 (b) en 3.4.2.2.

8. BREEKSUIFSKEURSTERKTETOETS.

8.1 APPARAAT.

(a) *Toetsmasjien*: 'n Masjien waarmee 'n skuifskeurkrag wat groot genoeg is om die kussing van die stootplaat of die voering van die skoën los te trek, op die kussing of voering in die setapparaat [kyk (b) hieronder] uitgeoefen kan word.

(b) *Setapparaat*:

(1) *Skyfremkussingsamestel*: Setapparaat waarin 'n skyfremkussingsamestel so bevestig kan word dat die skuifskeurkrag loodreg op die borand van die wryfmateriaal, oor die volle lengte daarvan, binne 1,5 mm van die voorvlak van die stootplaat uitgeoefen word. Die setapparaat handhaaf 'n saamdrukkrug van 0,5 N per vierkante millimeter van die oppervlakte oor die hele kussingvoorvlak.

(2) *Trommelremskoensamestel*: Setapparaat waarin 'n trommelremskoensamestel so bevestig kan word dat die skuifskeurkrag loodreg op die syrand van die skoenvoering, oor die volle lengte daarvan, binne 0,2-0,5 mm van die skoënplatform uitgeoefen word.

8.2 PROSEDURE.

(a) Bevestig die monsterskyfkussingsamestel of -remskoensamestel in die setapparaat en oefen 'n toenemende skuifskeurkrag uit totdat die kussing van die stootplaat of die voering van die skoën losseur. Teken die maksimum krag aan wat tydens skeuring voorkom en beoordeel die toestand van die geskeurde oppervlak.

(b) Gaan na vir voldoening aan 3.5.

9. SAAMDrukBAARHEIDSTOETS.

9.1 APPARAAT: Toetsuitrusting wat bestaan uit—

(a) 'n chroomgeplateerde verhittingsplaat, plat of geboë soos toepaslik (vir skyf- of trommelrem-wryfmateriaal);

(b) 'n stootstaaf met koeëlgewrig;

(c) 'n belast toestel wat die voering tussen die stootstaaf en die plaat kan saamdruk;

(d) 'n toestel waarmee die saamdrukkrug tussen die plaat en stootstaaf gemeet kan word;

(e) 'n meetinstrument waarmee die afname in die dikte van die monster wat aan die plaat bevestig is, tot 0,01 mm noukeurig gemeet kan word; en

(f) 'n mikrometer.

9.2 SPESIFIKASIES VIR TOETSUITRUSTING.

9.2.1 *Belasting*: Die stootstaaf oefen 'n krag uit wat groot genoeg is om 'n druk van 8 000 kPa in die geval van 'n skyfremkussing en 3 000 kPa in die geval van 'n trommelremvoering op die wryfoppervlak te gee. Die las word teen 'n tempo van 4 kN/s vermeerder.

9.2.2 *Verhittingsplaat:* Die verhittingsplaat kan 'n oppervlaktemperatuur van 400 °C bereik. In die geval van trommelremvoerings het die plaat 'n kromming wat met dié van die voering ooreenstem.

9.2.3 *Stootstaaf vir lasaanwending:*

(a) *Skyfremkussings* (kyk Fig. 1): Die vorm en posisie van die oppervlak van die stootstaaf stem ooreen met dié van die werklike kontakvlak van die suier(s) of knyper in die rem waarop die kussing aangebring is.

(b) *Trommelremskoene* (kyk Fig. 2): Die kromming van die stootstaaf stem ooreen met die binnekromming van die skoene.

9.3 VOORBEREIDING VAN EKSEMPLARE (SLEGS TROMMELREMME).

Opmerking: Die oppervlagrofheid van die eksemplare moet die grofheid van die normale produksie wees.

Sny uit die remskoen- en remvoeringmateriaal 'n deel met die volgende afmetings:

(a) Breedte gelyk aan die breedte van die skoene, maar nie breër as 80 mm nie.

(b) Lengte gelyk aan die breedte van die eksemplaar.

Opmerking: Hierdie eksemplaar sluit 'n deel van die skoene in (kyk Fig. 2). In die geval van 'n aangeklynkte voering, moet twee rande van die monster parallel met die lyn van die klinknaels wees.

9.4 PROSEDURE.

(a) Meet die dikte van die eksemplaar op verskeie plekke met die mikrometer. Bereken die gemiddelde waarde d_0 van hierdie dikte.

(b) Plaas die eksemplaar op die verhittingsplaat by die kamertemperatuur met die wryfvlak daarvan teen die oppervlak van die plaat en met die stootstaaf so in posisie dat die eksemplaar naby die hartlyn van die stootstaaf daarmee in aanraking is.

(c) Oefen met die stootstaaf 'n krag op die eksemplaar uit wat sodanig is dat die druk tussen die eksemplaar en die plaat 500 kPa is.

(d) Bevestig die meetinstrument en stel dit op nul.

(e) In die geval van 'n skyfremkussing—

(1) vermeerder die druk tot 4 000 kPa en lees die afname in dikte d_1 af;

(2) vermeerder die druk tot 6 000 kPa en lees die afname in dikte d_2 af;

(3) vermeerder die druk tot 8 000 kPa en lees die afname in dikte d_3 af.

(f) In die geval van 'n trommelremskoene—

(1) vermeerder die druk tot 1 500 kPa en lees die afname in dikte d_1 af;

(2) vermeerder die druk tot 3 000 kPa en lees die afname in dikte d_2 af.

Opmerking: Hierdie stappe moet in albei geval binne een minuut voltooi word en die tempo waarteen die las vermeerder word, moet ongeveer 4 kN/s wees.

(g) Verminder die saamdrukke tot nul.

(h) Wend vyf maal 'n druk aan wat in die geval van skyfremkussings van nul tot 8 000 kPa en in die geval van trommelremskoene van nul tot 3 000 kPa verhoog word, en verminder dan die druk tot nul.

(j) Wend 'n druk van 500 kPa aan en stel die meetinstrument weer terug op nul.

(k) Vermeerder die druk tot 8 000 kPa in die geval van skyfremkussings of tot 3 000 kPa in die geval van trommelremskoene en teken die finale afname in dikte d_4 aan.

(l) Haal die eksemplaar van die verhittingsplaat af.

(m) Verhit die plaat tot 'n gestabiliseerde oppervlaktemperatuur van 200 ± 10 °C. Plaas die eksemplaar op die verhittingsplaat en onderwerp dit aan 'n voorbelasting van 500 kPa ten einde goeie termiese kontak te verseker. Hou die temperatuur 10 minute lank by 200 ± 10 °C.

(n) Indien nodig, stel die voorbelasting weer terug op 500 kPa en meet dan weer die afname in die dikte in verskillende belastingstoestande deur die stappe in (d) tot en met (k) hierbo te herhaal.

(p) Slegs in die geval van skyfremkussings, haal die eksemplaar van die verhittingsplaat af en verhit die plaat tot 'n gestabiliseerde temperatuur van 400 ± 10 °C. Plaas die eksemplaar op die verhittingsplaat en onderwerp dit aan 'n voorbelasting van 500 kPa ten einde goeie termiese kontak te verseker. Hou die temperatuur 10 minute lank by 400 °C. Indien nodig, stel die voorbelasting weer terug op 500 kPa en meet dan weer die afname in die dikte in verskillende belastingstoestande deur die stappe in (d) tot en met (k) hierbo te herhaal.

- 9.5 **KALIBRERING VAN DIE TOETSTOESTELLE:** Die defleksie van die toetstoestel self word gemeet deur die basisplaat, sonder 'n eksemplaar, met die stootstaaf te belas en dan die meetinstrument by die verskillende drukwaardes af te lees.

In die geval van skyfremkussings is d'_1 ; d'_2 en d'_3 die defleksiewaardes van die toetstoestel onder belastings wat met drukwaardes van 4 000 kPa, 6 000 kPa en 8 000 kPa ooreenstem.

In die geval van trommelremskoene is d'_1 en d'_2 die defleksiewaardes van die toetstoestel onder belastings wat met drukwaardes van 1 500 kPa en 3 000 kPa ooreenstem.

- 9.6 **EVALUERING VAN DIE RESULTATE.**

- (a) Bereken, vir elke temperatuur- en druktoestand, die saamdrukbaarheid as—

$$\frac{d_n - d'_n}{d_o} \times 100 \%$$

waar $d_n = d_1; d_2$ of d_3
 $d'_n = d'_1; d'_2$ of d'_3

- (b) Bereken die finale saamdrukbaarheid as—

$$\frac{d\Delta - d'_x}{d_o} \times 100 \%$$

waar $d'_x = d_3$ in die geval van skyfremkussings of d_2 in die geval van trommelremskoene.

- (c) Vergelyk die resultaat met resultate wat verkry is uit toetse op remwryfkomponente wat identies is aan dié wat die voertuigfabrikant oorspronklik geïnstalleer het en gaan na vir voldoening aan 3.6.

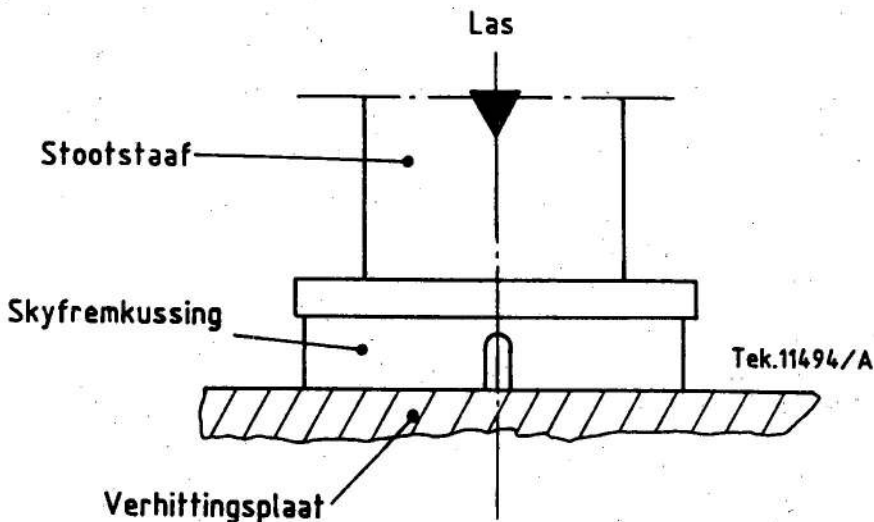


Fig 1 - Skyfremkussingsamestel

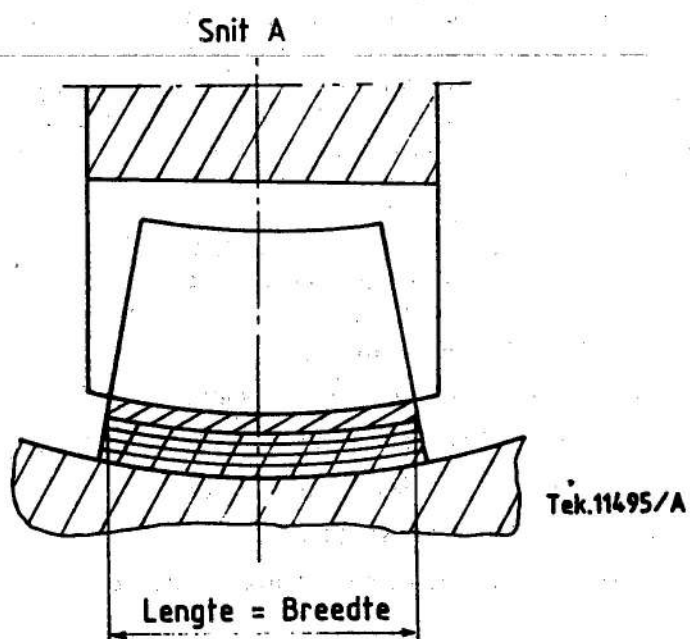
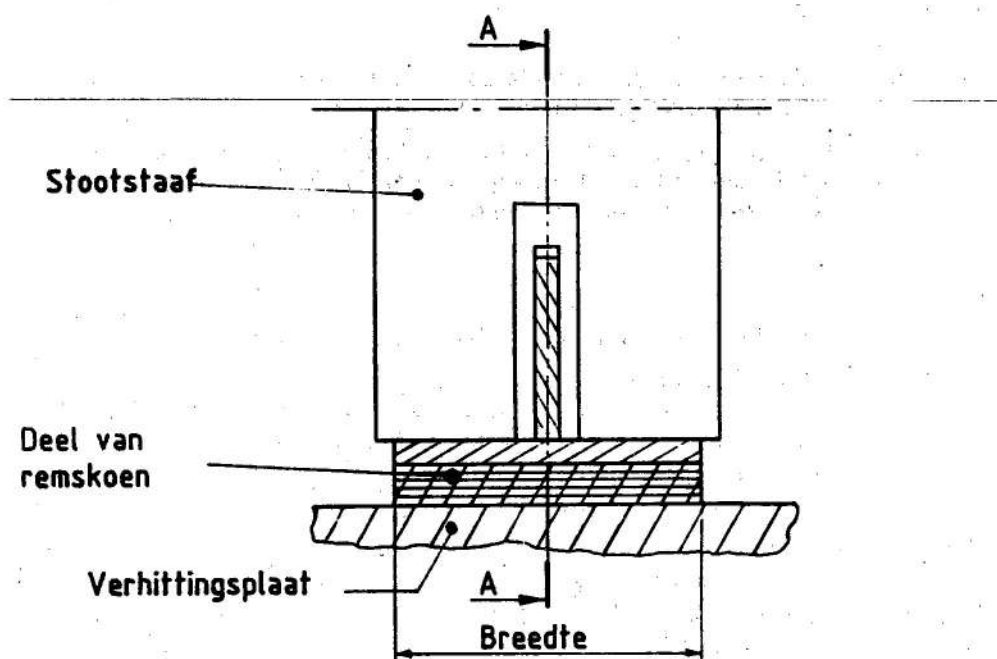


Fig 2 - Trommelremvoeringsamestel

SCHEDULE**COMPULSORY SPECIFICATION FOR REPLACEMENT BRAKE FRICTION COMPONENTS FOR ROAD VEHICLES OF CATEGORIES M_1 AND N_1 , AND FOR MINIBUSES****1. SCOPE.**

- 1.1 This specification covers the requirements for replacement brake friction components intended for use on motor vehicles of Category M_1 and N_1 and on minibuses.
- 1.2 The specification applies to components intended for installation on vehicle models which were currently in production on 1 January 1984 and subsequent models. It does not apply to brake friction components installed as original equipment or supplied as replacement equipment by the vehicle manufacturer.

2. DEFINITIONS.

- 2.1 For the purposes of this specification the following definitions shall apply:

Category M_1 motor vehicle: A motor vehicle used for the carriage of passengers and that has at least four wheels, or three wheels together with a maximum mass exceeding 1 t, and that has seating accommodation for not more than eight passengers in addition to the driver of the vehicle.

Category N_1 motor vehicle: A motor vehicle used for the carriage of goods and that has at least four wheels, or three wheels together with a maximum mass exceeding 1 t, and that has a maximum mass not exceeding 3,5 t.

Minibus: A motor vehicle designed or adapted solely or principally for the conveyance of more than eight but not more than 15 passengers, in addition to the driver of the vehicle, and that has a maximum mass not exceeding 3,5 t.

Compressibility: The percentage reduction of the thickness of the friction material due to the applications of specified compression forces and temperatures. It is measured in the direction of application of the compression force, and perpendicular to the friction surface.

Replacement brake friction component: A new disc brake pad assembly or a new drum brake shoe assembly or a reconditioned drum brake shoe assembly that is intended to replace the original component in a foundation brake of a vehicle.

3. REQUIREMENTS.**3.1 GENERAL.**

- 3.1.1 *Friction material:* The friction material used in the manufacture of replacement brake friction components shall be of a type that is recommended by the manufacturer of the material for use in the particular application.

- 3.1.2 *Compliance requirements:* Replacement brake friction components shall comply with the road test requirements given in 3.2 and 3.3, and with the requirements for ultimate shear strength and compressibility given in 3.5 and 3.6, respectively. Alternatively, the replacement friction components shall comply with the laboratory test requirements given in 3.4.1 or 3.4.2, together with the requirements given in 3.5 and 3.6.

- 3.2 **GENERAL REQUIREMENTS DURING ROAD TESTS:** When replacement brake friction components are tested in accordance with 6.3, 6.4 and 6.5, they shall not, during braking of the test vehicle, cause—

- (a) the wheels of the test vehicle to lock;
- (b) the test vehicle to deviate from a lane of width 3,5 m;
- (c) the test vehicle to vibrate to a greater extent than with the original equipment fitted; and
- (d) the brakes of the test vehicle to grab or cause continuous judder or squeal.

3.3 PERFORMANCE DURING ROAD TESTS.

- 3.3.1 *Braking performance:* When replacement brake friction components are tested in accordance with 6.3—

- (a) the stopping distance shall not exceed the value given in column 4 of Table 1 and the mean deceleration shall be at least the value given in column 5;
- (b) safe control of the movement of the vehicle shall be possible; and
- (c) the braking action shall be smooth and graduable.

TABLE 1

REQUIRED STOPPING DISTANCES AND DECELERATION VALUES FOR ROAD TESTS

1	2	3	4	5	6	7
Category of vehicle	Initial speed V , km/h	Braking system applied	Stopping distance s m, max.	Mean deceleration, m/s^2 , min.	Force applied, N, max.	
					Hand control	Foot control
M_1	80	Service brake	$0,1 V + V^2/150$	5,8	—	500
M_1	80	Secondary braking ..	$0,1 V + 2(V^2/150)$	—	400	500
Minibus	60	Service brake	$0,15 V + V^2/130$	5,0	—	700
Minibus	60	Secondary braking ..	$0,15 V + 2(V^2/130)$	—	600	700
N_1	70	Service brake	$0,15 V + V^2/115$	4,4	—	700
N_1	70	Secondary braking ..	$0,15 V + 2(V^2/115)$	—	600	700

3.3.2 *Residual performance:* When replacement brake friction components are tested in accordance with 6.4, the stopping distance measured at the end of the test shall not exceed—

- (a) that required in terms of 3.3.1 (a) by more than 25 %; and
- (b) that actually measured during the test given in 6.3.2 (d) by more than 66 %.

3.3.3 *Performance of secondary braking:* When replacement brake friction components are tested in accordance with 6.3.2 (e)—

- (a) the stopping distance shall not exceed the appropriate value given in column 4 of Table 1;
- (b) safe control of the movement of the vehicle shall be possible; and
- (c) the braking action shall be smooth and graduable.

3.3.4 *Fade and recovery:* When replacement brake friction components are tested in accordance with 6.5, they shall comply with the following requirements:

- (a) *Pedal effort increase:* The brake pedal effort required to achieve a deceleration of $6 m/s^2$ shall not exceed 150 % of the datum value [see 6.5.2.1 (c)] during the second to the fifth cycle of the fade test, and 180 % during the seventh to the twentieth cycle of the test.
- (b) *Pedal travel remaining:* The pedal travel remaining in any cycle during the test shall be at least 25 % of the total available travel.

Note: The total pedal travel is that travel available when the bleed valves are open.

- (c) *Vaporization:* At no time during the test shall vaporization of the brake fluid occur.
- (d) *Performance recovery:* The stopping distance measured at the end of the recovery test shall not exceed 110 % of that measured in 6.3.2 (d).
- (e) *Average pad on lining wear:* The average pad on lining material wear on any one friction component shall not exceed the appropriate of the following:

- (1) Disc brake pad: 0,75 mm.
- (2) Drum brake lining: 0,25 mm.

- (f) *Physical condition:* On completion of the test, there shall be no evidence of cracking or separation of any of the replacement brake friction components.

3.4 PERFORMANCE IN LABORATORY TESTS.

3.4.1 *Dynamometer performance:*

3.4.1.1 *Braking performance:*

(a) *Comparative performance:* When replacement brake friction components are tested in accordance with 7.1.3, the mean braking torque recorded shall, within 15 %, be equal to that recorded when components identical to those originally installed by the vehicle manufacturer are tested in the same way.

(b) *Stopping distance and deceleration:* When replacement brake friction components are tested in accordance with 7.1.3, the stopping distance shall not exceed the value given in column 4 of Table 1 and the mean deceleration shall be at least the value given in column 5.

Note: The values given in Table 1 are applicable to straight line motion and have to be converted to equivalent values of rotation angle and angular deceleration, using the rolling radius of the tyres fitted by the vehicle manufacturer (at the recommended pressure) and the actual loading occurring in the vehicle.

3.4.1.2 Residual performance:

(a) *Comparative performance:* When replacement brake friction components are tested in accordance with 7.1.4, the mean braking torque recorded at the end of the test shall, within 15 %, be equal to that recorded when components identical to those originally installed by the vehicle manufacturer are tested in the same way.

(b) *Fade and recovery:* When replacement brake friction components are tested in accordance with 7.1.4, the pedal effort increase, the average wear, the resistance to vaporization and the physical condition of the components shall comply with the relevant requirements given in 3.3.4. The performance recovery shall comply with 3.3.4 (d) when the values are converted as described in the note to 3.4.1.1 (b), and when the performance is compared with that actually recorded during the test given in 7.1.4.

3.4.2 Friction coefficient characteristics and wear:**3.4.2.1 Friction coefficient characteristics:**

(a) When replacement friction components are tested in accordance with 7.2, the following characteristic friction coefficients, as applicable, shall, within 15 %, be equal to the values measured when components identical to those originally installed by the vehicle manufacturer are tested in the same way:

- (1) The operating friction coefficient (disc and drum);
- (2) the hot friction coefficient (drum only);
- (3) the minimum friction coefficient (disc only);
- (4) the maximum friction coefficient (disc only); and
- (5) the very hot friction coefficient (disc only).

(b) When a sample of a drum brake replacement friction component is tested in accordance with 7.3, the following characteristics shall, within 15 %, be equal to the values measured when a sample of material identical to the originally installed by the vehicle manufacturer is tested in the same way:

- (1) The normal friction coefficient;
- (2) the hot friction coefficient.

3.4.2.2 Wear: When replacement friction components are tested in accordance with 7.2 or 7.3, the wear measured shall not exceed, by more than 60 %, the wear measured when components identical to those originally installed by the vehicle manufacturer are tested in the same way. (For example, if the wear measured on the original equipment components is 1 mm, then the wear of the replacement material shall not exceed 1,6 mm.)

3.5 ULTIMATE SHEAR STRENGTH: When a replacement brake friction component is tested in accordance with Section 8, it shall comply with either the requirements given in (a) and (b) below, or with the requirements given in (c) below.

(a) Failure shall not occur before the shearing force reaches the appropriate of the following values:

- (1) *Disc brake pad assembly:* 3,5 N per square millimetre of pad surface area.
- (2) *Drum brake shoe assembly:* 1,3 N per square millimetre of lining surface area.

(b) The failure pattern of the sheared surface shall comply with the following requirements:

- (1) *Disc brake pad assembly:* If the ultimate shearing force is less than 1,8 times the minimum value given in (a) above, the bond shall not have failed over at least 70 % of the interface between the friction material and the abutment plate. The bond shall not have failed anywhere at the edge.
- (2) *Drum brake shoe assembly:* If the ultimate shearing force is less than twice the minimum value given in (a) above, the bond shall not have failed over at least 65 % of the interface between the friction material and the shoe platform, and no single area of failed adhesion shall exceed 15 % of the total area. The bond shall not have failed anywhere at the edge.

(c) Values shall be attained in (a) and (b) above that are, within 15 %, equal to the values measured when components identical to those originally installed by the vehicle manufacturer are tested in the same way.

3.6 COMPRESSIBILITY: When a replacement brake friction component is tested in accordance with Section 9, the compressibility value shall, within 10 %, be equal to that recorded when a friction component identical to that originally installed by the vehicle manufacturer is tested in the same way.

4. PACKING AND MARKING.

4.1 PACKING: Replacement brake friction components shall be so adequately packaged as to prevent damage or contamination during transportation and storage.

4.2 MARKETING: Replacement brake friction components or their packaging shall be so marked as to clearly identify the vehicle model and derivative for which they are intended.

5. INSPECTION.

- 5.1 Inspect the replacement brake friction components for compliance with all the requirements of the specification for which tests to assess compliance are not given in Section 6, 7, 8 and 9.

6. VEHICLE BRAKING PERFORMANCE ROAD TESTS.**6.1 CONDITIONS.**

- (a) The test track does not have any slope exceeding 1,5 %.
- (b) No tests are carried out when the wind speed exceeds 10 m/s.

6.2 APPARATUS.

- 6.2.1 *Test vehicle:* A test vehicle of the type and model for which the replacement brake friction components are intended. The condition of the braking system of the test vehicle is in accordance with the specifications of the vehicle manufacturer. The vehicle is laden as follows:

- (a) *Laden condition:* The vehicle is laden to the gross vehicle mass (GVM) specified by the vehicle manufacturer, using the mass of the driver and the observer and 68 kg in each unoccupied seating position. Any further mass required is placed in the load space or, in the case of a vehicle with insufficient load space, evenly distributed in such a manner that the maximum axle loads specified by the vehicle manufacturer are not exceeded.
- (b) *Unladen condition:* The vehicle carries the driver, the observer and the test equipment only.

6.2.2 Measuring apparatus:

Note: All measuring apparatus is calibrated to an accuracy of at least 2,5 % of the greatest value to be measured.

- (a) *A decelerometer.*
- (b) *A pressure gauge* connected to the hydraulic braking system of the test vehicle.
- (c) *A drum and cord device* (or other means) to measure brake pedal movement of the test vehicle.
- (d) *A micrometer screw gauge* to measure brake pad or lining thickness.
- (e) *An hydraulic or electronic load cell* (or other means) to measure the force exerted on the brake pedal of the test vehicle.

6.3 BRAKING PERFORMANCE TEST.

Note: This is a test for braking performance carried out by stopping from a prescribed speed, and is equivalent to the Type O test given in SABS 1207-1985 'Motor vehicle safety standard specification for braking', published by Government Notice No. 6 of 3 January 1986.

- 6.3.1 *Apparatus:* As given in 6.2.

6.3.2 Procedure:

- (a) Prepare the replacement brake friction components for testing by burnishing them to the manufacturer's specification, and fit them to the test vehicle.
- (b) Ensure that the brakes are cold (below 100 °C measured on the disc or on the outside of the drum).
- (c) Drive the laden test vehicle, at the appropriate initial speed given in column 2 of Table 1 and, with the engine disconnected from the driving wheels, brake the vehicle to a stop, using the appropriate force on the brake pedal given in column 7.
- (d) Determine the stopping distance and time, calculate the mean deceleration and make any necessary adjustments to the results to allow for the slope of the test track. Check for compliance with 3.2 and 3.3.1.
- (e) Repeat steps (b)-(d) above using the secondary braking only and check for compliance with 3.2 and 3.3.3.
- (f) Repeat steps (b)-(e) above with the vehicle unladen.
- (g) Repeat steps (b)-(f) above three times, with the engine connected to the driving wheels and the highest gear ratio engaged, but with the initial speed for each test being 80 %, 55 % and 30 %, respectively, of the vehicle manufacturer's rated maximum speed of the vehicle.

6.4 BRAKING FADE TEST.

Note: This test is equivalent to the Type I test given in SABS 1207-1985 'Motor vehicle safety standard specification for braking', published by Government Notice No. 6 of 3 January 1986 and amended by Government Notice No. 1878 of 4 September 1987.

- 6.4.1 *Apparatus:* As given in 6.2.

6.4.2 *Procedure:*

(a) Fit the replacement brake friction components to the test vehicle and ensure that they are furnished to the manufacturer's specification.

(b) With the test vehicle laden, carry out the following sequence for 15 cycles. The duration of each cycle is equal to Δt s, where Δt is the duration given in column 4 of Table 2:

(1) Accelerate the test vehicle to V_1 km/h, where V_1 is the appropriate initial speed given in column 2.

(2) Brake the vehicle, using the service brake, to V_2 km/h, where V_2 is the final speed given in column 3.

(c) Carry out a braking performance test as given in 6.3.2 (d) and record the stopping distance. Check for compliance with 3.3.2.

TABLE 2
CONDITIONS FOR THE FADE TEST

1	2	3	4
Category of vehicle	Initial speed V_1 km/h	Final speed V_2 km/h	Duration of cycles Δt , s
M_1	$80\% V_{max} \leq 120$	$\frac{1}{2} V_1$	45
Minibus	$80\% V_{max} \leq 100$	$\frac{1}{2} V_1$	55
N_1	$80\% V_{max} \leq 120$	$\frac{1}{2} V_1$	55

Where V_{max} = manufacturer's rated maximum speed of vehicle, km/h.

Note:

(1) In addition to the time necessary for braking and accelerating the vehicle, a period of 10 seconds shall be allowed in each cycle for stabilizing the speed V_1 .

(2) If the characteristics of the vehicle do not allow the period of time prescribed for Δt to be achieved, the duration may be increased.

(3) The force applied to the control shall be so adjusted as to attain a mean deceleration of $3 \pm 0,1$ m/s² at the first application of the brakes. This force shall then be held constant throughout the succeeding brake applications.

(4) During brake application, the highest gear ratio (excluding overdrive) shall be continuously engaged.

(5) For regaining speed after braking, the gearbox shall be used in such a way as to attain the speed V_1 in the shortest possible time (i.e. use the maximum acceleration allowed by the engine and gearbox).

6.5 BRAKING FADE AND RECOVERY TEST (TYPE 21/120 TEST).

6.5.1 *Apparatus:* As given in 6.2.

6.5.2 *Procedure:* Install the replacement brake friction components to the test vehicle and carry out the following in a continuous sequence:

6.5.2.1 *Determination of initial values:*

(a) Measure the average thickness of the disc brake pad or the drum brake lining and adjust the brakes in accordance with the vehicle manufacturer's recommendations.

(b) Drive the test vehicle at 65 km/h in the gear which gives maximum speed (normally top gear) and accelerate at full throttle for 20 seconds. Note the speed reached at the end of this period and take this to be the fade test speed. (For vehicles with automatic transmission, avoid the operation of the "kick-down" function.)

(c) Carry out three stops (in each case with an initial brake temperature in the range 90–100 °C) from the fade test speed established in (b) above, at a deceleration of 6 m/s².

Record the maximum brake pedal effort for each stop. Take the mean of these three values to be the datum brake pedal effort.

6.5.2.2 *Brake fade test sequence:*

(a) Conduct a continuous series of 21 fade test stop cycles, from the fade test speed established in accordance with 6.5.2.1 (b), at 45 seconds intervals. Maintain a deceleration of $6 \pm$ m/s² for all stops with the exception of the sixth and the twenty-first stop cycle, when maximum deceleration shall be used.

(b) Record the maximum brake pedal effort during each cycle and check for compliance with 3.3.4 (a).

(c) Record the maximum pedal travel during each cycle and check for compliance with 3.3.4 (b).

- 6.5.2.3 *Vaporization check:* Immediately after the fade test, with the vehicle stationary, actuate the brake pedal three times at 30 intervals (the first such actuation occurring 30 seconds after the last fade test stop cycle), applying a brake pedal effort equal to the maximum recorded on the twentieth fade test stop cycle. Record the maximum pedal travel for each application. Check for compliance with 3.3.4 (c). (Vaporization is indicated by an increase in pedal travel to the maximum available.)

Note: If vaporization occurs, information that may be of value can be obtained by leaving the vehicle stationary until the pedal recovers and recording the relationship of pedal effort to pedal travel at 30 seconds intervals during recovery.

- 6.5.2.4 *Performance recovery test:*

(a) Two minutes after the completion of the last fade test stop cycle (if vaporization has not occurred) conduct a continuous series of 10 stop cycles from 50 % of the fade test speed established in accordance with 6.5.2.1 (b), at two minute intervals. Maintain a deceleration of 6 m/s^2 for all stop cycles.

(b) Carry out a braking performance test as given in 6.3.2 (d) and record the stopping distance. Check for compliance with 3.3.4 (d).

- 6.5.2.5 *Mechanical inspection:*

(a) Remove the replacement brake friction components from the test vehicle and determine the average thickness of the friction material. Check for compliance with 3.3.4 (e).

(b) Examine the components and check for compliance with 3.3.4 (f).

7. LABORATORY TESTS.

7.1 DYNAMOMETER PERFORMANCE TESTS.

- 7.1.1 *Apparatus:* An inertia dynamometer that is fitted with a brake of the type for which the friction components are intended, and that has the following characteristics:

- (a) Rotary inertia I equivalent, within 10 %, to that portion of the mass of the vehicle that is braked by the relevant brake, and calculated using the following formula:

$$I, \text{ kg.m}^2 = M \times R^2$$

where M = mass braked, kg, calculated in accordance with the vehicle manufacturer's design braking distribution.

R = rolling radius of tyre, m.

- (b) A flow of cooling air at ambient temperature perpendicular to the axis of rotation of the brake, and at a speed not exceeding 10 km/h.

- (c) Instrumentation to record rotational speed, number of revolutions completed during a stop to a resolution of one eighth of a revolution or better, stop time, temperature, brake control-line pressure or pedal effort and braking torque.

- 7.1.2 *Conditioning:* So bed-in the brake as to obtain a contact area of at least 80 % of the area of the friction material. Do not allow the temperature of the friction material to exceed 180°C . Alternatively, if the vehicle manufacturer makes specific recommendations for bedding-in of the brakes, follow those recommendations.

- 7.1.3 *Braking performance test:* Using the method described in the note to 3.4.1.1 (b) to convert linear values to angular values, carry out a performance test program equivalent to that described in 6.3.2, except that the tests using the secondary braking only [see 6.3.2 (e)] and the test with the engine connected [see 6.3.2 (g)] are omitted. Check for compliance with 3.4.1.1.

- 7.1.4 *Braking fade and recovery test:*

(a) Measure the average thickness of the disc brake pad or the drum brake lining and adjust the brake in accordance with the manufacturer's recommendations.

(b) Determine a fade test speed equivalent to the speed reached by driving a test vehicle at 65 km/h in the gear which gives maximum speed (normally top gear) and accelerating at full throttle for 20 seconds.

(c) Determine the maximum brake-line pressure which occurs (with an initial brake temperature in the range $90\text{--}100^\circ\text{C}$) when stopping from the fade test speed established in (b) above, at a deceleration of 6 m/s^2 .

(d) Using the method described in the note to 3.4.1.1 (b) to convert linear values to angular values, carry out a test program equivalent to that described in 6.5.2.2–6.5.2.5. Check for compliance with 3.4.1.2.

7.2 FRICTION COEFFICIENT CHARACTERISTICS AND WEAR TEST ON COMPLETE BRAKE FRICTION COMPONENTS.

7.2.1 Apparatus:

(a) *Automatic friction coefficient test stand:* The test stand comprises a brake test machine set to run at 660 ± 10 r/min, an automatic programmable control panel and recording instruments to measure all the relevant parameters including the instantaneous friction coefficient. Disc temperature is measured by a rubbing thermocouple installed in contact with the disc.

(b) *A brake* of the type for which the friction components are intended. The maximum permissible mean peak-to-valley height on the rubbing surface of the disc or drum brake is $15 \mu\text{m}$, and the disc or drum may have been reground provided that the limits given in column 2 or 4 of Table 3, as appropriate, are not exceeded.

TABLE 3
REGROUND LIMITS

1	2	3	4
Disc brakes		Drum brakes	
Thickness when new, mm	Thickness after grinding mm, min.	Diameter when new, mm	Diameter increase after regrounding, mm, max.
5	4,5	< 280	1,5
10	9	≥ 280	4,0
10,5	9,4		
12,7	11,2		
20	18		
22	18		

7.2.2 Programming the control panel:

(a) The hydraulic pressure to be used for braking during the test is determined in accordance with the recommendations of the manufacturer of the test stand but, if the temperature reached by the original equipment friction components exceeds 600°C during the tests, the pressure may be so reduced as to give a temperature in the range $400\text{--}600^\circ\text{C}$. The same pressure is then used for the tests on the replacement brake friction components.

(b) All brake applications are for five seconds with an idle period of 10 seconds between applications.

(c) The control panel is programmed to carry out a sequence of six cycles of five applications (cycles 1–6), to condition the pads. The cooling system is used to ensure that the surface temperature of the friction material does not exceed 345°C for disc brake pads or 245°C for drum brake shoes.

(d) The control panel is then programmed to carry out the following sequence of test cycles without interruption:

(1) *Disc brake pads:* Six cycles of 10 applications without cooling (cycles 7–12), followed by one cycle of 10 applications with cooling (cycle 13). The initial temperature for the first cycle must be $50 \pm 5^\circ\text{C}$ and the initial temperature for the other cycles must be $100 \pm 5^\circ\text{C}$.

(2) *Drum brake linings:* One cycle of 10 applications with cooling to prevent the temperature from exceeding 200°C (cycle 7), followed by one cycle of 10 applications without cooling (cycle 8). These two cycles are then repeated (cycles 9 and 10). The initial temperature for each cycle must be $60 \pm 5^\circ\text{C}$.

7.2.3 Procedure:

(a) Indelibly mark the back surface of the pads or shoes at four points near the corners of the friction material, and measure the thickness at these points.

(b) Fit the friction components to the brake in the test stand.

(c) Carry out the automatic test sequences described in 7.2.2 (c) and (d) and continuously record the friction coefficient.

(d) Remove the friction components from the brake and again measure the thickness at the four marked points.

7.2.4 Evaluation of test results:

(a) Interpret the test results as follows and check for compliance with 3.4.2.1 (a):

(1) *Disc brake pads:* The operating friction coefficient is the mean value calculated from the values obtained during cycles 8–13 (inclusive), measured at a point one second after the beginning of each brake application. The maximum and minimum friction coefficient are the greatest and least of the value recorded during cycles 7–13 (inclusive).

- (2) *Drum brake linings*: The operating friction coefficient is the mean of the maximum and minimum values obtained during the fifth braking application during each of cycles 7 and 9, measured at a point one second after the beginning of the brake application.

The hot friction coefficient is the minimum friction coefficient recorded during cycles 8 and 10, but if the temperature at that point exceeds 300 °C, the value recorded at the point where the temperature was 300 °C is to be taken.

- (b) *Wear*: Calculated the difference between the average thickness measured at the beginning of the test and at the end of the test and check for compliance with 3.4.2.2.

7.3 FRICTION COEFFICIENT CHARACTERISTICS AND WEAR TEST ON PREPARED SPECIMENS OF DRUM BRAKE LININGS: Use the appropriate tests given in SABS 0179-1981 "Classification of braking material for automotive use", published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982, and check for compliance with 3.4.2.1 (b) and 3.4.2.2.

8. ULTIMATE SHEAR STRENGTH TEST.

8.1 APPARATUS.

(a) *Testing machine*: A machine that is capable of applying to the pad or lining secured in the fixture [see (b) below], a shearing force great enough to detach the pad from its abutment plate, or the lining from its shoe.

(b) *Fixture*:

- (1) *Disc brake pad assembly*: A fixture capable of so securing a disc brake pad assembly that the shearing force is applied perpendicular to the top edge of the friction material over its entire length and within 1,5 mm of the abutment plate face. The fixture maintains a compressive force of 0,5 N per square millimetre of area over the entire pad face area.
- (2) *Drum brake shoe assembly*: A fixture capable of so securing a drum brake shoe assembly that the shearing force is applied perpendicular to the side edge of the shoe lining over its entire length and within 0,2-0,5 mm of the shoe platform.

8.2 PROCEDURE.

(a) Secure the sample disc pad assembly or brake shoe assembly in the fixture and apply an increasing shearing force until the pad is separated from its abutment plate or the lining from its shoe. Record the maximum force attained when shearing occurs and assess the condition of the sheared surface.

- (b) Check for compliance with 3.5.

9. COMPRESSIBILITY TEST.

9.1 APPARATUS: A test rig that consists of—

- (a) a chromium plated heating plate, flat or curved as appropriate (for disc or drum brake friction material);
- (b) a ram with ball joint;
- (c) a loading device, to compress the lining between the ram and the plate;
- (d) a device to measure the compressive force between the plate and the ram;
- (e) a gauge to measure, to an accuracy of 0,01 mm, the reduction of thickness of the sample attached to the plate; and
- (f) a micrometer.

9.2 TEST RIG SPECIFICATIONS.

9.2.1 *Loading*: The ram exerts a force sufficient to give a pressure at the friction surface of 8 000 kPa for a disc brake pad and of 3 000 kPa for a drum brake lining. The load increases at a rate of 4 kN/s.

9.2.2 *Heating plate*: The heating plate is capable of attaining a surface temperature of 400 °C. For drum brake linings the plate has a curvature equal to that of the lining.

9.2.3 *Loading ram*:

(a) *Disc brake pads* (see Fig. 1): The surface of the ram has the same form and location as the actual contact surface of the piston(s) or caliper in the brake to which the pad is fitted.

(b) *Drum brake shoes* (see Fig. 2): The ram has the same curvature as the inside curvature of the shoe.

9.3 PREPARATION OF SPECIMENS (DRUM BRAKES ONLY).

Note: The surface roughness of the specimens shall be the roughness of the normal production.

Cut a section from the brake shoe and lining material of the following dimensions:

- (a) Width equal to the width of the shoe but not greater than 80 mm.
- (b) Length equal to the width of the specimen.

Note: This specimen includes a section of the shoe (see Fig. 2). In the case of a riveted lining, two edges of the sample must be parallel to the line of the rivets.

9.4 PROCEDURE.

(a) Using the micrometer, measure the thickness of the specimen at several points. Calculate the mean value d_0 of this thickness.

(b) Put the specimen on the heating plate at room temperature with its friction surface against the surface of the plate and with the ram so located that the specimen is in contact with the ram near the centre-line of the ram.

(c) With the ram apply a force to the specimen such that the pressure between the specimen and the plate is 500 kPa.

(d) Attach the gauge and set it to zero.

(e) In the case of disc brake pad—

(1) increase the pressure to 4 000 kPa and record the reduction of thickness d_1 ;

(2) increase the pressure to 6 000 kPa and record the reduction of thickness d_2 ;

(3) increase the pressure to 8 000 kPa and record the reduction of thickness d_3 .

(f) In the case of a drum brake shoe—

(1) increase the pressure to 1 500 kPa and record the reduction of thickness d_1 ;

(2) increase the pressure to 3 000 kPa and record the reduction of thickness d_2 .

Note: In either case these operations must be completed within one minute and the rate of load increase must be approximately 4 kN/s.

(g) Reduce the compression load to zero.

(h) Apply a pressure five times increasing from zero to 8 000 kPa in the case of disc brake pads, or from zero to 3 000 kPa in the case of drum brake shoes, and then reduce the load to zero.

(i) Apply a pressure of 500 kPa and reset the gauge to zero.

(k) Increase the pressure to 8 000 kPa in the case of disc brake pads or 3 000 kPa in the case of drum brake shoes and record the final reduction of thickness d_4 .

(l) Remove the specimen from the heating plate.

(m) Heat the plate to a stabilized surface temperature of $200 \pm 10^\circ\text{C}$. Put the specimen on the heating plate and apply a preload of 500 kPa to ensure good thermal contact. Maintain the temperature at $200 \pm 10^\circ\text{C}$ for 10 minutes.

(n) If necessary, reset the preload to 500 kPa and then again measure the reduction of thickness under various loads by repeating steps (d)–(k) above, inclusive.

(p) In the case of disc brake pads only, remove the specimen from the heating plate and heat the plate to a stabilized temperature of $400 \pm 10^\circ\text{C}$. Put the specimen on the heating plate and apply a preload of 500 kPa to ensure good thermal contact. Maintain a temperature of 400°C for 10 minutes. If necessary, reset the preload to 500 kPa and then again measure the reduction of thickness under various loads by repeating steps (d)–(k) above, inclusive.

9.5 CALIBRATION OF THE TEST DEVICES: The deflection of the test device itself is measured by loading the ram on the base plate without a specimen, and then reading the gauge at the various pressures.

For disc brake pads d'_1 , d'_2 and d'_3 are the deflections of the test device under loads that correspond to pressures of 4 000 kPa, 6 000 kPa and 8 000 kPa.

For drum brake shoes d'_1 and d'_2 are the deflections of the test device under loads that correspond to pressures of 1 500 kPa and 3 000 kPa.

9.6 EVALUATION OF THE RESULTS.

(a) For each condition of temperature and pressure, calculate the compressibility as—

$$\frac{d_n - d'_n}{d_0} \times 100\%$$

where $d_n = d_1, d_2 \text{ or } d_3$
 $d'_n = d'_1, d'_2 \text{ or } d'_3$

(b) Calculate the final compressibility as—

$$\frac{d\Delta - d'_x}{d_0} \times 100\%$$

where $d'_x = d_3$ for disc brake pads or d_2 for drum brake shoes.

(c) Compare the result obtained with results obtained from tests on brake friction components identical to those originally installed by the vehicle manufacturer and check for compliance with 3.6.

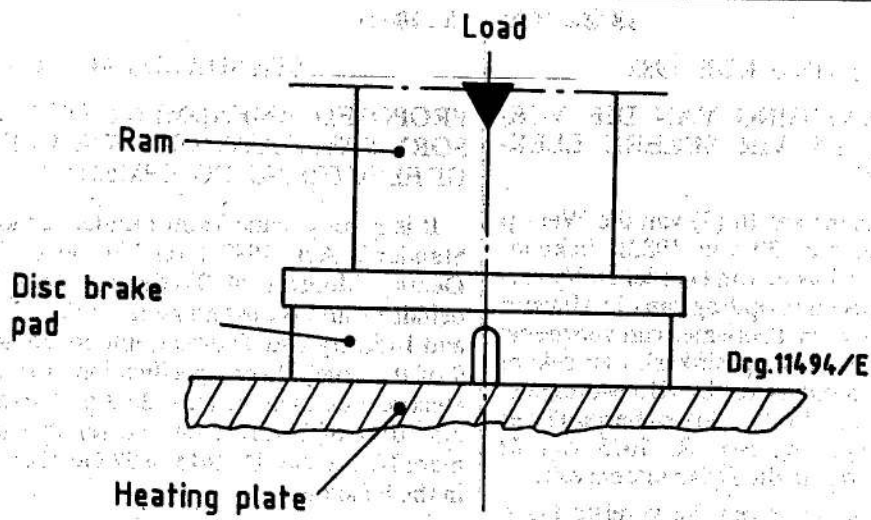


Fig. 1 - Disc Brake Pad Assembly

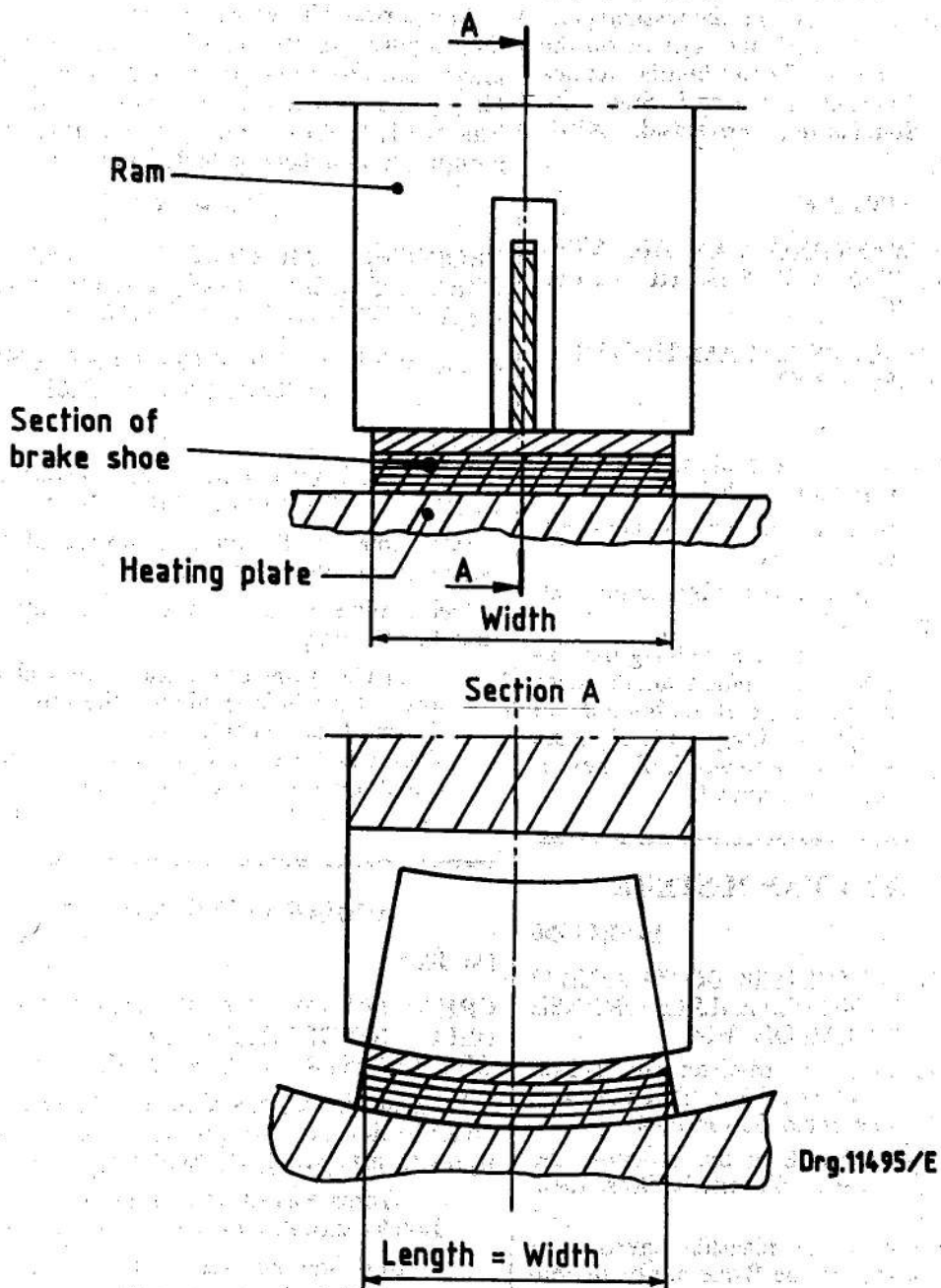


Fig. 2 - Drum Brake Lining Assembly

No. 1068

18 Mei 1990

WET OP STANDAARDE, 1982

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIES VIR SEKERE ELEKTRIESE TOERUSTING

Hierby word kragtens artikel 16 (3) van die Wet op Standaarde, 1982 (Wet No. 30 van 1982), bekendgemaak dat die Adjunk-minister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, van voorneme is om Bylae 9 van die verpligte spesifikasies vir sekere elektriese toerusting, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1017 van 3 Julie 1964 en herpubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1615 van 22 Oktober 1965, te wysig soos in die Bylae uiteengesit.

Die doel van die wysiging is om die vereiste t.o.v. kontakkrug vir bajonetdoplamphouers te verander.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Adjunk-minister se voorneme om hierdie wysiging aan te bring, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die Direkteur-generaal, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

BYLAE

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIES VIR SEKERE ELEKTRIESE TOERUSTING

BYLAE 9: LAMPHOUERS EN LAMPHOUER-PASSTUKKE

Figuur 9

Skrap "5 N" in kolom 2 en 3 van die tabel teenoor verwysing f_1 , en vervang dit deur "2,5 N".

Skrap "10 N" in kolom 2 van die tabel teenoor verwysing f_2 , en vervang dit deur "15 N".

Skrap die bestaande Opmerking (b) by die tabel en vervang dit deur die volgende:

(b) Die veer van die pluiner is sodanig dat, indien 'n krag van 2,5 N op die bokant van die suier aangewend word, die merk f_1 met die borand van die huls saamval, en indien 'n krag van 15 N op die bokant van die suier aangewend word, die merk f_2 met die borand van die huls saamval.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. 1081

18 Mei 1990

INSTELLING VAN DIE DISTRIK BOTSHABELO EN INPERKING VAN DIE PLAASLIKE GRENSE VAN DIE DISTRIK BLOEMFONTEIN

Ek, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister van Justisie, kragtens artikel 2 (1) (a), (c), (f), (h) en (l) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944) —

(a) stel hierby 'n distrik in die provinsie die Oranje-Vrystaat in wat as die distrik Botshabelo bekend sal staan;

(b) omskryf hierby die plaaslike grense van genoemde distrik soos in die Bylae hierby uiteengesit;

(c) stel hierby 'n hof vir genoemde distrik in;

No. 1068

18 May 1990

STANDARDS ACT, 1982

PROPOSED AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATIONS FOR CERTAIN ITEMS OF ELECTRICAL EQUIPMENT

It is hereby made known under section 16 (3) of the Standards Act, 1982 (Act No. 30 of 1982), that the Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf of and on assignment by the Minister of Trade and Industry and Tourism, intends to amend Schedule 9 of the compulsory specifications for certain items of electrical equipment published by Government Notice No. 1017 of 3 July 1964 and republished by Government Notice No. R. 1615 of 22 October 1965, as set out in the Schedule.

The purport of the amendment is to change the contact force requirements for bayonet-cap lampholders.

Any person who wishes to object to the intention of the Deputy Minister to effect this amendment shall lodge his objection in writing with the Director-General, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two months after publication of this notice.

SCHEDULE

PROPOSED AMENDMENT TO THE COMPULSORY SPECIFICATIONS FOR CERTAIN ITEMS OF ELECTRICAL EQUIPMENT

SCHEDULE 9: LAMP HOLDERS AND LAMP-HOLDER ADAPTORS

Figure 9

In column 2 and 3 of the table, in respect of reference f_1 , delete "5 N" and substitute "2,5 N".

In column 2 of the table, in respect of reference f_2 , delete "10 N" and substitute "15 N".

Delete the existing Note (b) to the table and substitute the following:

(b) The spring of the plugger is such that when a force of 2,5 N is applied to the top of the piston, the mark f_1 coincides with the top edge of the sleeve; and when a force of 15 N is applied to the top of the piston, the mark f_2 coincides with the top edge of the sleeve.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. 1081

18 May 1990

CREATION OF THE DISTRICT OF BOTSHABELO AND DECREASE OF THE LOCAL LIMITS OF THE DISTRICT OF BLOEMFONTEIN

I, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister of Justice, under section 2 (1) (a), (c), (f), (h) and (l) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944) hereby —

(a) create a district to be known as the District of Botshabelo, Province of the Orange Free State;

(b) define the local limits of the said District as set out in the Schedule to this notice;

(c) establish a court for the said District;

(d) bepaal Botshabelo as 'n plek in genoemde distrik waar hofsittings gehou kan word;

(e) perk hierby die grense van die distrik Bloemfontein soos omskryf in Proklamasie No. 17 van 20 Junie 1902, en van tyd tot tyd gewysig, in deur die uitsluiting van die gebied waarmee genoemde distrik by Goewermentskennisgewing No. 2707 van 2 Desember 1987 uitgebrei is; en

(f) trek hierby Goewermentskennisgewing No. 2707 van 2 Desember 1987 in.

H. J. COETSEE,
Minister van Justisie.

BYLAE

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Thipa 400, administratiewe distrik Thaba Nchu; daarvandaan ooswaarts en algemeen suidwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word: Thipa 400, Boichoko 6, Zonderhout 439, Zonderhout "A" 468, Israel'spoort 14, Sebata 134, Bonolo 52, Lesaka 81, Onverwacht 704, Spitzpunt 385, Zamenloop 56, Restant van Greyllings Rust 242 en Gelukszuiping 243, tot by die suidelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts en noordwaarts met die grense van die volgende plase langs sodat dit by hierdie gebied ingesluit word: Gelukszuiping 243, Mariasrus 809, Spes Bona 384, Ramah 473, Travalgar 2, Ramahutshe 47, Justice 478 en Thipa 400, almal in die administratiewe distrik Thaba Nchu, tot by die beginpunt.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 1084

18 Mei 1990

AANSTELLING VAN ADJUNK-MINISTER

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Staatspresident kragtens artikel 27, saamgelees met artikel 24, van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), met ingang van 8 Mei 1990 **dr. Jacobus Tertius Delpont LP** as Adjunk-minister van Beplanning en Provinsiale Sake en **dr. Peter Johannes Welgemoed LP**, Adjunk-minister van Minerale- en Energiesake en Openbare Ondernemings en van Vervoer aangestel het.

No. 1087

18 Mei 1990

BENOEMING VAN WAARNEMENDE STAATSPRESIDENT

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Staatspresident, kragtens artikel 10 (1) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), **dr. Gerrit van Niekerk Viljoen DVD LP**, as Minister van die Kabinet, met ingang van sy vertrek uit die Republiek van Suid-Afrika op 8 Mei 1990 benoem het as Waarnemende Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika vir die duur van sy afwesigheid uit die Republiek van Suid-Afrika. **Dr. Gerrit van Niekerk Viljoen** het op 8 Mei 1990 ingevolge artikel 11 (1) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), die Amps- en Waarnemende Staatspresident afgeleë en onderteken en die amp van Waarnemende Staatspresident met al die bevoegdhede, pligte en funksies daaraan verbonde, aanvaar.

(d) appoint Botshabelo as a place within the said District for the holding of a court;

(e) decrease the local limits of the District of Bloemfontein as set out in Proclamation No. 17 of 20 June 1902, as amended from time to time, by the exclusion of the area with which the said district was extended by Government Notice No. 2707 of 2 December 1987; and

(f) withdraw Government Notice No. 2707 of 2 December 1987.

H. J. COETSEE,
Minister of Justice.

SCHEDULE

Beginning at the northwestern beacon of the farm Thipa 400, Administrative District of Thaba Nchu; thence eastwards and generally southwards along the boundaries of the following farms, so as to include them in this area: Thipa 400, Boichoko 6, Zonderhout 439, Zonderhout "A" 468, Israel'spoort 14, Sebata 134, Bonolo 52, Lesaka 81, Onverwacht 704, Spitzpunt 385, Zamenloop 56, Remainder of Greyllings Rust 242 and Gelukszuiping 243, to the southern beacon of the last-named farm; thence generally northwestwards and northwards along the boundaries of the following farms, so as to include them in this area: Gelukszuiping 243, Mariasrus 809, Spes Bona 384, Ramah 473, Travalgar 2, Ramahutshe 47, Justice 478 and Thipa 400, all in the Administrative District of Thaba Nchu, to the point of beginning.

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 1084

18 May 1990

APPOINTMENT OF DEPUTY MINISTER

Notice is hereby given for general information that the State President has in accordance with section 27, read with section 24, of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), appointed **Dr Jacobus Tertius Delpont MP**, Deputy Minister of Planning and Provincial Affairs and **Dr Peter Johannes Welgemoed MP**, Deputy Minister of Mineral and Energy Affairs and Public Enterprises and of Transport with effect from 8 May 1990.

No. 1087

18 May 1990

NOMINATION OF ACTING STATE PRESIDENT

It is hereby notified for general information that the State President has, in accordance with section 10 (1) of the South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), nominated **Dr Gerrit van Niekerk Viljoen DMS MP**, as Minister of the Cabinet, Acting State President of the Republic of South Africa with effect from his departure on 8 May 1990 and during his absence from the Republic of South Africa. **Dr Gerrit van Niekerk Viljoen** made and subscribed the Oath of Office of Acting State President on 8 May 1990 in accordance with section 11 (1) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), and assumed the office of Acting State President of the Republic of South Africa with its attendant powers, duties and functions.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 1053

18 Mei 1990

BEKENDMAKING VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPORTMERIETETOEKENNING

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident—

- (i) ingevolge die reëls met betrekking tot die Suid-Afrikaanse Sportmerietoekenning goedgekeur het dat die Suid-Afrikaanse Sportmerietoekenning toegeken word aan ondergenoemde sportadministrateurs wat volgehoue voortreflike werk verrig het ter uitbreiding en bevordering van hul onderskeie sportsoorte, aan ondergenoemde sportafrigters en beamptes wat geruime tyd lank deur hul volgehoue hoë standaard van afrigting en bestuur voortreflike sportprestasies deur Suid-Afrikaanse sportmanne/sportvroue op internasionale en/of nasionale vlak teweeggebring het, aan ondergenoemde deelnemers ter erkenning van hul voortreflike prestasies in hul onderskeie sportsoorte binne en buite die grense van die Republiek van Suid-Afrika en aan sportpersoonlikheid wat deur sy openbare optrede en nasionale aansien sport in Suid-Afrika bevorder of bekend gestel het:

SPORTADMINISTRATEURS

Silwerdekorasie

1989 *Rugby*: Jan Albertus Jacobus Pickard

AFRIGTERS

Silwerdekorasie

1988 *Swem*: Santa Haidee van Jaarsveld

1989 *Aleliek*: Johann Lourens Cloete

BEAMPTES

Silwerdekorasie

1988 *Muurbal*: William George Cheere Emmett

DEELNEMERS

Silwerdekorasie

1988 *Aleliek*: Abram Johannes Rossouw

1988 *Kaalvoetwaterski*: Jason Neiman

1988 *Seiljagvaart*: John Martin

1988 *Saalperd*: Gertruida Aletta Swanevelder

1989 *Aleliek*: Theona Evette de Klerk

1989 *Padwedlope*: Frith van der Merwe

1989 *Professionele Boks*: Dingaan Bongane Thobela

1989 *Kleingeweerskiet*: Johannes Wagenaar Human

1989 *Kragoptel*: Gerrit Badenhorst

1989 *Rugby*: Johan Wilhelm Heunis

1989 *Swem*: Gerhard Stephanus van der Walt

1989 *Tennis*: Christo Jansen van Rensburg

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 1053

18 May 1990

ANNOUNCEMENT OF THE SOUTH AFRICAN SPORTS MERIT AWARD

It is hereby notified that the State President has—

- (i) in terms of the rules governing The South African Sports Merit Award, approved the award of The South African Sports Merit Award to the undermentioned sports administrators for their sustained and outstanding efforts to promote and further their respective sports, to the undermentioned coaches and officials who have, over a period of time, through their sustained high standard of coaching and management, brought about exceptional sporting achievements by South African sportsmen/sportswomen at national and/or international level, to the undermentioned participants in recognition of their exceptional achievements in their respective sports within and outside the boundaries of the Republic of South Africa and to the undermentioned sports personality who has through his public actions and national esteem promoted and/or popularized sport in South Africa:

SPORTS ADMINISTRATORS

Silver decoration

1989 *Rugby*: Jan Albertus Jacobus Pickard

COACHES

Silver decoration

1988 *Swimming*: Santa Haidee van Jaarsveld

1989 *Aleliek*: Johann Lourens Cloete

OFFICIALS

Silver decoration

1988 *Squash Rackets*: William George Cheere Emmett

PARTICIPANTS

Silver decoration

1988 *Aleliek*: Abram Johannes Rossouw

1988 *Barefoot Waterskiing*: Jason Neiman

1988 *Offshore Sailing*: John Martin

1988 *Saddle Horse*: Gertruida Aletta Swanevelder

1989 *Aleliek*: Theona Evette de Klerk

1989 *Road-running*: Frith van der Merwe

1989 *Professional Boxing*: Dingaan Bongane Thobela

1989 *Small-bore Rifle Shooting*: Johannes Wagenaar Human

1989 *Power Lifting*: Gerrit Badenhorst

1989 *Rugby*: Johan Wilhelm Heunis

1989 *Swimming*: Gerhard Stephanus van der Walt

1989 *Tennis*: Christo Jansen van Rensburg

SPORTPERSOONLIKHEID**Silwerdekorasie**

1988 Daniel Richmond Setshedi

- (ii) ingevolge die reëls met betrekking tot die Staatspresidentsporttoekenning goedgekeur het dat die Staatspresidentsporttoekenning toegeken word aan ondergenoemde sportman/sportvrou ter erkenning van hul voortrefflike prestasies op sportgebied, wat tot eer van die Republiek van Suid-Afrika strek:

SPORTMAN/SPORTVROU**Gouddekorasie**

1983 Atletiek: Zola Budd

1988 Professionele Boks: Brian Cecil Mitchell

1989 Professionele Boks: Brian Cecil Mitchell

SPORT PERSONALITY**Silver decoration**

1988 Daniel Richmond Setshedi

- (ii) in terms of the rules governing the State President's Sport Award, approved the award of the State President's Sport Award to the undermentioned sportsman/sportswoman in recognition of their exceptional sporting achievements, which did credit to the Republic of South Africa:

SPORTMEN/SPORTSWOMEN**Gold decoration**

1983 Athletics: Zola Budd

1988 Professional Boxing: Brian Cecil Mitchell

1989 Professional Boxing: Brian Cecil Mitchell

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. 1052

18 Mei 1990

KOMITEE VAN ONDERSOEK NA DIE DOELTREFFENDHEID VAN VERKEERSWETSTOEPASSING IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

1. Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer en van Openbare Werke en Grondsake Goewermentskennisgewing No. 1753, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 12053 van 18 Augustus 1989, gewysig het deur—

1.1 die volgende aspekte van die opdrag van die Komitee om ondersoek na die doeltreffendheid van verkeerswetstoepassing ten opsigte van bewegverkeersoortredings in die Republiek van Suid-Afrika in te stel, te skrap:

“1.14 die vervolging van persone betrokke in botsings;

1.15 ooreenkomste met die ECOSA-state en selfregerende gebiede;” en

1.2 paragraaf 1.16 tot 1.14 te hernoem.

(18 Mei 1990)

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. 1052

18 May 1990

COMMITTEE OF INQUIRY INTO THE EFFICACY OF TRAFFIC LAW ENFORCEMENT IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

1. It is hereby notified for general information that the Minister of Transport and of Public Works and Land Affairs has amended Government Notice No. 1753, published in *Gazette* No. 12053 of 18 August 1989, by—

1.1 the deletion of the following aspects of the terms of reference of the Committee to investigate the efficacy of traffic law enforcement in respect of moving traffic offences in the Republic of South Africa:

“1.14 the prosecution of persons involved in collisions;

1.15 agreements with the ECOSA states and the selfgoverning territories;” and

1.2 the renumbering of paragraph 1.16 to 1.14.

(18 May 1990)

DEPARTEMENT VAN WATERWESE

No. 1045

18 Mei 1990

OPENBARE STROME IN DIE OPVANGGEBIED VAN DIE MIDMARDAM, DISTRIK LIONS RIVER, PROVINSIE NATAL.—WYSIGING VAN DIE BEPERKINGS NEERGELÊ IN ARTIKEL 9B (1) (a) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956), MET BETREKKING TOT DIE OPDAM-, OPGAAR-, UITNEEM- OF UITKEER-VERMOË VAN WATERWERKE

Ek, Jacob Albertus van Wyk, Adjunk-minister van Waterwese, handelende namens die Minister van Waterwese kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 9B (1C) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), wysig hierby, met ingang van die datum van publikasie hiervan, die perke in artikel 9B (1) (a) van genoemde Wet neergelê met betrekking tot die opdam-, opgaar, uitneem- of uitkeervermoë van waterwerke, ten opsigte van openbare strome in die opvanggebied van die Midmardam, soos op die kaart hierby aan-

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS

No. 1045

18 May 1990

PUBLIC STREAMS IN THE CATCHMENT OF THE MIDMAR DAM, DISTRICT OF LIONS RIVER, PROVINCE OF NATAL.—AMENDMENT OF THE LIMITS LAID DOWN IN SECTION 9B (1) (a) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956), IN REGARD TO THE IMPOUNDMENT, STORAGE, ABSTRACTION OR DIVERSION CAPACITY OF WATER WORKS

I, Jacob Albertus van Wyk, Deputy Minister of Water Affairs, acting on behalf of the Minister of Water Affairs, under the powers vested in him by section 9B (1C) (a) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), hereby, with effect from the date of publication hereof, amend the limits laid down in section 9B (1) (a) of the said Act as far as the impoundment, storage, abstraction or diversion capacity of water works is concerned, in respect of public streams in the catchment of

getoon, deur die uitdrukking "250 000 kubieke meter" waar dit in genoemde artikel voorkom deur die uitdrukking "50 000 kubieke meter" te vervang en die uitdrukking "110 liter water per sekonde" waar dit in genoemde artikel voorkom, deur die uitdrukking "25 liter water per sekonde" te vervang.

Die uitwerking hiervan is dat geen waterwerk waarin, na voltooiing daarvan, meer as 50 000 kubieke meter openbare water opgedam of opgegaar kan word, of waarmee, na voltooiing daarvan, meer as 25 liter water per sekonde uitgekeer of uitgeneem kan word op 'n eiendom bedoel in genoemde artikel 9B (1) (a), in genoemde opvanggebied opgerig, verander of vergroot mag word nie, behalwe op gesag van 'n permit deur die Minister uitgereik.

By die toepassing van voormelde nuwe perke sal die opdam-, opgaar-, uitneem- of uitkeervermoë van enige bestaande waterwerk op die betrokke eiendom ook in berekening gebring word.

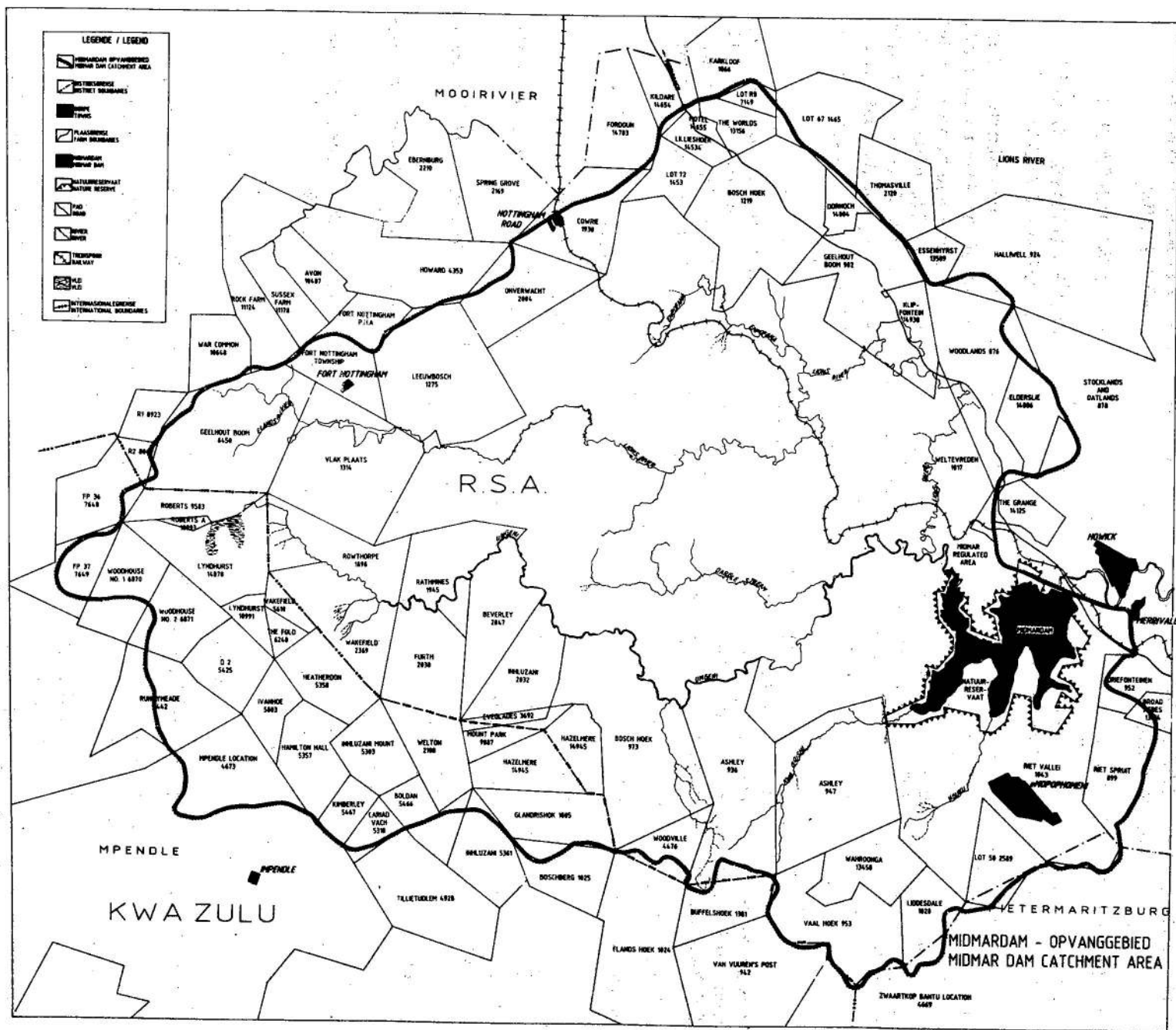
J. A. VAN WYK,
Adjunk-minister van Waterwese.

the Midmar Dam, as indicated on the map herewith, by substituting the expression "50 000 cubic metres" for the expression "250 000 cubic metres" and the expression "25 litres of water per second" for the expression "110 litres of water per second" where it appears in the said section.

The effect of this is that no water work in which, after completion thereof, more than 50 000 cubic metres of public water can be impounded or stored or with which, after completion thereof, more than 25 litres of water per second can be abstracted or diverted on a property contemplated in the said section 9B (1) (a), may be constructed, altered or enlarged in the said catchment except on the authority of a permit issued by the Minister.

For the purpose of applying the said new limits the impoundment, storage, abstraction or diversion capacity of any existing water works on the property concerned will also be taken into account.

J. A. VAN WYK,
Deputy Minister of Water Affairs.



ALGEMENE KENNISGEWINGS**KENNISGEWING 341 VAN 1990****DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN
GRONDSAKE****WET OP REËLING VAN GRONDTITELS, 1979****KENNISGEWING VAN VOORNEME OM
GROND AAN TE WYS. — AFDELING PAARL**

Ek, Jacob Albertus van Wyk, Adjunk-minister van Grondsake, handelende namens die Minister van Openbare Werke en Grondsake kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (2) van die Wet op Reëling van Grondtitels, 1979 (Wet No. 68 van 1979), gee hierby kennis dat ek voornemens is om die grond wat in die Bylae hiervan vermeld word, kragtens artikel 2 (1) van die Wet aan te wys.

Persone wat teen die beoogde aanwysing beswaar wil maak, word versoek om voor of op 8 Junie 1990 hul besware skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Openbare Werke en Grondsake, Privaatsak X65, Pretoria, 0001, in te dien (Verwysing 2/20/2/15).

J. A. VAN WYK,

Adjunk-minister van Grondsake.

BYLAE

1. Restant van Plaas 1202, groot 54,8376 hektaar;
2. Restant van Plaas 1203, groot 527 vierkante meter; en
3. Restant van Plaas 1204, groot 6 959 vierkante meter;

almal geleë in die administratiewe distrik Paarl, provinsie die Kaap die Goeie Hoop.

(18 Mei 1990)

KENNISGEWING 384 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID****HANDELSWAREMERKE-WET, 1941
(WET No. 17 VAN 1941)****VERBOD OP DIE GEBRUIK VAN 'N
SEKERE EMBLEEM**

Ek, Theodorus Gerhardus Alant, Adjunk-minister van Handel en Nywerheid, handelende namens en in opdrag van die Minister van Handel en Nywerheid en Toerisme, verbied hierby ingevolge artikel 15 (1) van die Handelswaremerke-wet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), die gebruik van die onderstaande embleem, in verband met enige handel, besigheid, beroep of bedryf of in verband met 'n handelsmerk, merk of handelsomskrywing wat op ware aangebring is, uitgesonderd

GENERAL NOTICES**NOTICE 341 OF 1990****DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND
LAND AFFAIRS****LAND TITLES ADJUSTMENT ACT, 1979****NOTICE OF INTENTION TO DESIGNATE
LAND. — DIVISION OF PAARL**

I, Jacob Albertus van Wyk, Deputy Minister of Land Affairs, acting on behalf of the Minister of Public Works and Land Affairs, under and by virtue of the powers vested in him by section 2 (2) of the Land Titles Adjustment Act, 1979 (Act No. 68 of 1979), hereby give notice that I intend to designate the land specified in the Schedule hereto under section 2 (1) of the said Act.

Persons who wish to object to the intended designation are invited to lodge their objections in writing with the Director-General, Department of Public Works and Land Affairs, Private Bag X65, Pretoria, 0001, on or before 8 June 1990 (Reference 2/20/2/15).

J. A. VAN WYK,

Deputy Minister of Land Affairs.

SCHEDULE

1. Remainder of Farm 1202, in extent 54,8376 hectares;
2. Remainder of Farm 1203, in extent 527 square metres; and
3. Remainder of Farm 1204 in extent 6 959 square metres;

all situate in the Administrative District of Paarl, Province of the Cape of Good Hope.

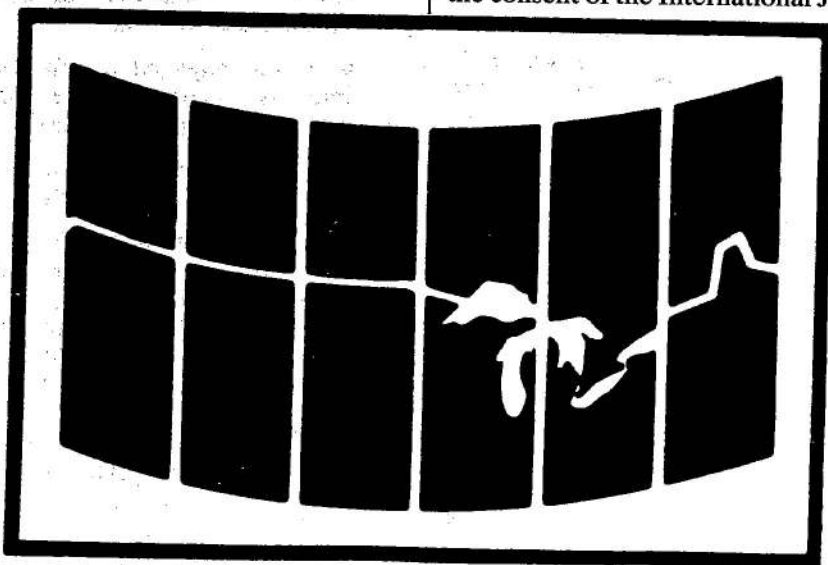
(18 May 1990)

NOTICE 384 OF 1990**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY****MERCHANDISE MARKS ACT, 1941
(ACT No. 17 OF 1941)****PROHIBITION OF USE OF A CERTAIN EMBLEM**

I, Theodorus Gerhardus Alant, Deputy Minister of Trade and Industry, acting on behalf and by direction of the Minister of Trade and Industry and Tourism, hereby prohibit under section 15 (1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act No. 17 of 1941), the use of the undermentioned emblem in connection with any trade, business, profession or occupation or in connec-

die gebruik daarvan deur die "International Joint Commission" of sy gevolmagtigdes:

tion with a trade mark, mark or trade description applied to goods, other than the use thereof by or with the consent of the International Joint Commission:



Bogemelde embleem het ingevolge Kennisgewing 1362 van 1989 ter insae gelê by die kantoor van die Registrateur van Handelsmerke.

(18 Mei 1990)

The above-mentioned emblem was available for inspection at the office of the Registrar of Trade Marks pursuant to Notice 1362 of 1989.

(18 May 1990)

KENNISGEWING 385 VAN 1990

KANTOOR VAN DIE KOMMISSIE VIR ADMINISTRASIE

RAAD OP MEDEDINGING

ONDERSOEK INGEVOLGE ARTIKEL 10 (1) (b) VAN DIE WET OP DIE HANDHAWING EN BEVORDERING VAN MEDEDINGING, 1979 (WET No. 96 VAN 1979)

Die Raad op Mededinging maak vir algemene inligting bekend dat Algemene kennisgewing 329 wat op 27 April 1990 in *Staatskoerant* No. 12435 verskyn het, hierby teruggetrek word.

Die rede hiervoor is dat die partye tot die voorgenome transaksie besluit het om nie daarmee voort te gaan nie.

(Verwysing R5/2/1/2/60)

(18 Mei 1990)

NOTICE 385 OF 1990

OFFICE OF THE COMMISSION FOR ADMINISTRATION

COMPETITION BOARD

INVESTIGATION IN TERMS OF SECTION 10 (1) (b) OF THE MAINTENANCE AND PROMOTION OF COMPETITION ACT, 1979 (ACT No. 96 OF 1979)

The Competition Board makes known for general information that General Notice 329 which appeared on 27 April 1990 in the *Government Gazette* No. 12435 is hereby withdrawn.

The reason for the withdrawal is that the parties to the proposed transaction have decided not to continue with it.

(Reference R5/2/1/2/60)

(18 May 1990)

KENNISGEWING 386 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AANSOEK OM AFBAKENING INGEVOLGE ARTIKEL 76. — KLERASIENYWERHEID

Hierby word ingevolge artikel 76 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekendgemaak dat die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Oostelike Provinsie) kragtens artikel 76 (3) van die gemelde Wet by die Nywerheidshof aansoek gedoen het om vasstelling van die vraag of—

(a) gemelde werkgever/klas werknemers—

(i) die werkgever: National Convertor Industries van Drimac Place, Woodbrook, Oos-Londen;

NOTICE 386 OF 1990

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

APPLICATION FOR DEMARCATION IN TERMS OF SECTION 76. — CLOTHING INDUSTRY

It is hereby notified in terms of section 76 (5) of the Labour Relations Act, 1956, that the Industrial Council for the Clothing Industry (Eastern Province) has, in terms of section 76 (3) of the said Act, applied to the Industrial Court for determination of the question whether—

(a) the said employer/class of employees—

(i) the employer: National Convertor Industries, of Drimac Place, Woodbrook, East London;

(ii) die klas werknemers: Laagmakers, Snyers en Gehaltebeheerders in diens van National Converter Industries van Drimac Place, Woodbrook, Oos-Londen,

betrokke is of was by, of in diens is of was in die Klerasiennywerheid soos omskryf in die Applikant se konstitusie in die landdrosdistrik Oos-Londen;

(b) die vervaardiging van duikpakke binne die Klerasiennywerheid val of geval het.

Belanghebbendes word hierby versoek om skriftelike vertoë in verband met die aangeleentheid by die Nywerheidshof in te dien. Sodanige vertoë, in drievoud, moet binne drie weke na die datum van publikasie hiervan by die Griffier, Nywerheidshof, Privaatsak X6, Roggebaai, 8012, ingedien word.

J. H. KRUGER,
Griffier: Nywerheidshof.
(18 Mei 1990)

KENNISGEWING 391 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Assistent-nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Master Brickmakers' Association met ingang van 8 Mei 1990 ingetrek het.

J. T. CROUSE,
Assistent-nywerheidsregistrateur.
(18 Mei 1990)

KENNISGEWING 392 VAN 1990

GRAANSORGHUMRAAD

GRAANSORGHUMSKEMA. — PRYSREËLINGS TEN OPSIGTE VAN DIE 1990-OES

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak—

(a) dat die basiese netto vloerpryse vir losmaatloweringings vir die 1990-oes vir graansorghum van die onderskeie klasse en grade in kolom 1 van die Tabel vermeld onderskeidelik is soos in kolom 2 van die Tabel vermeld;

(b) dat vloerprysgraansorghum in sakke aan die Raad gelewer mag word slegs indien dit in nuwe of goeie tweedehandse metrieke graansakke (soos deur die Raad omskryf) verpak is, insluitende propieleensakke wat aan die neergelegde spesifikasies voldoen en die addisionele vergoeding aan produsente vir graansorghum in gemelde sakke gelewer, op R1,60 per sak bepaal is;

(c) dat voormelde netto leweringspryse van toepassing is op graansorghum van die onderskeie klasse en grade soos omskryf in die regulasies met betrekking tot die gradering van graansorghum, soos gepubliseer in *Staatskoerant* No. 10665, Goewermenskennisgewing No. R. 596 van 20 Maart 1987, soos gewysig;

(ii) the class of Employees: Layers Up, Cutters and Quality Controllers employed by National Converter Industries, of Drimac Place, Woodbrook, East London,

is or was engaged or employed in the Clothing Industry, as defined in the Applicant's constitution within the Magisterial District of East London;

(b) the manufacture of wetsuits falls or fell within the Clothing Industry.

Interested parties are hereby invited to submit written representations on this matter to the Industrial Court. Such representations, in threefold, must be lodged with the Registrar, Industrial Court, Private Bag X6, Roggebaai, 8012, within three weeks after the date of publication of this notice.

J. H. KRUGER,
Registrar: Industrial Court.
(18 May 1990)

NOTICE 391 OF 1990

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Johannes Theodorus Crouse, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Master Brickmakers' Association with effect from 8 May 1990.

J. T. CROUSE,
Assistant Industrial Registrar.
(18 May 1990)

NOTICE 392 OF 1990

GRAIN SORGHUM BOARD

GRAIN SORGHUM. — PRICE DETERMINATIONS IN REGARD TO THE 1990 CROP

It is hereby made known for general information—

(a) that the basic net floor prices for the 1990-crop supplied in bulk for classes and grades specified in column 1 of the Table shall respectively be as specified in column 2 of the Table;

(b) that when floor price grain sorghum is delivered in bags, only new or sound second hand metric grain bags (as defined by the Board) may be used, including polypropylene bags which meet with the specifications laid down and grain sorghum delivered to the Board by producers in the above-mentioned bags qualifies for additional compensation of R1,60 per bag;

(c) that the said delivery prices shall apply to the said classes and grades as defined in the grading regulations, published in Government Gazette No. 10665, Government Notice No. R. 596 of 20 March 1987, as amended;

(d) dat die tydperk waartydens produsente graansorghum onder genoemde pryse aan die raad se agente mag lewer, vanaf 1 Mei tot 31 Julie 1990 sal strek;

(e) dat die totale heffings op graansorghum tans R25,00 per metrieke ton beloop en soos volg opge-
maak is:

► Heffing: Afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 595 van 20 Maart 1987, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 122 van 27 Januarie 1989	R3,25 per ton
► Spesiale heffing: Afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 595 van 20 Maart 1987, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 122 van 27 Januarie 1989	R21,70 per ton
► Algemene heffing: Afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2547 van 5 Desember 1986	0,05 per ton
TOTAAL	R25,00;

(f) dat 'n rabot van R10,00 per ton toegestaan sal word op alle nuwe seisoen graansorghum wat deur produsente direk tot 31 Oktober 1990 (dit wil sê sonder bemiddeling van die Raad) aan handelaars in die RSA wat by die raad geregistreer is, verkoop word;

(g) dat nadere besonderhede en spesifieke voorskrifte in verband met betaling van heffing en indiening van rabateise van die Raad se kantoor in Pretoria bekom kan word [Tel (012) 323-1696/9].

TABEL

Grade	Basiese netto vloerprys van losmaat graansorghum
1	2
GM en GL1	R225,00
GL2	R219,00
GHI	R208,00
GH2	R201,00

W. J. VENTER,
Hoofbestuurder: Graansorghumraad.

(18 Mei 1990)

KENNISGEWING 393 VAN 1990

ADMINISTRASIE: RAAD VAN AFGEVAARDIGDES

DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE BESTUUR,
BEHUISING EN LANDBOUAANSTELLING VAN LEDE VAN DIE
SLUMOPRUIMINGSHOF

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Behuising en Minister van Plaaslike Bestuur en Landbou in die Raad van Afgevaardigdes ingevolge artikel 4 (2) (a) (ii) en 4 (2) (b) van die Slumswet 1979 (Wet No. 76 van 1979), en kragtens die bevoegdheid verleen in terme van artikel 26 van die Republiek van Suid-Afrika Grondwet, 1983 (Wet No. 110 van 1983), die ondergenoemde persone aangestel

(d) that the period during which producers may deliver grain sorghum to the Board's agents under the mentioned floor price, extends from 1 May to 31 July 1990;

(e) that the total levies on grain sorghum at present amounts to R25,00 per metric ton and is made up as follows:

► Levy: Promulgated by Government Notice No. R. 595 of 20 March 1987, as amended by Government Notice No. R. 122 of 27 January 1989	3,25 per ton
► Special levy: Promulgated by Government Notice No. R. 595 of 20 March 1987, as amended by Government Notice No. R. 122 of 27 January 1989	R21,70 per ton
► General levy: Promulgated by Government Notice No. R. 2547 of 5 December 1986	0,05 per ton
TOTAL	R25,00;

(f) that a rebate of R10,00 per ton will be payable on all new season grain sorghum sold directly by producers up to 31 October 1990 (i.e. without the intercession of the Board) to traders in the RSA who are registered with the Grain Sorghum Board;

(g) that further information and specific directions and requirements regarding the payment of levies and the lodging of rebate claims are obtainable from the Board's offices in Pretoria [Tel. (012) 323-1696/9].

TABLE

Grade	Basic nett floor price of grain sorghum delivered in bulk
1	2
GM en GL1	R225,00
GL2	R219,00
GHI	R208,00
GH2	R201,00

W. J. VENTER,
General Manager: Grain Sorghum Board.

(18 May 1990)

NOTICE 393 OF 1990

ADMINISTRATION: HOUSE OF DELEGATES

DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT,
HOUSING AND AGRICULTUREAPPOINTMENT OF MEMBERS OF THE
SLUMS CLEARANCE COURT

It is hereby notified for general information that the Minister of Housing and the Minister of Local Government and Agriculture in the House of Delegates, in terms of sections 4 (2) (a) (ii) and 4 (2) (b) of the Slums Act, 1979 (Act No. 76 of 1979), and under and by virtue of the powers assigned in terms of section 26 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), appointed the undermentioned per-

het as lede van die Slumopruimingshof vir oorweging van sake wat op die Indiërbevolkingsgroep betrekking het. Die dienstermyn van die lede neem onmiddellik 'n aanvang en loop op 31 Maart 1991 ten einde.

Voorsitter

Mnr. S. H. Mundhree.

Lede

Mnr. D. Naicker.

Mnr. H. N. Marsh.

Alternatiewe lid

Mnr. L. G. F. Phillips.

(18 Mei 1990)

KENNISGEWING 394 VAN 1990

(Verw. No. 6520/5066/2)

ONTEIENINGSKENNISGEWING VAN ANDER ONROERENDE GOED AS 'N REG (MET AANBOD)

Aan:

Boedel van wyle Daniel Benjamin Gerhardus Rossouw (gebore 6 Junie 1886) of sy eksekuteurs of enige opvolgers in reg in titel of enigeen wat 'n belang, soos bedoel in artikel 7 (4) van die Onteieningswet, 1975 (Wet No. 63 van 1975), het in die aanspraak en reg op ondervermelde eiendom.

1. Geliewe kennis te neem dat die volgende onroerende goed tesame met alle verbeterings daarop en alle regte op minerale verbonde aan die grond, ten opsigte waarvan u die eienaar is, hierby kragtens artikel 2 (1) van die Onteieningswet, 1975 (Wet No. 63 van 1975), ten behoeve van die Republiek van Suid-Afrika onteien word:

Gedeelte 32 (gedeelte van Gedeelte 17) van die plaas Dal Weiding 527, geleë in die afdeling Paarl, groot 5 310 vierkante meter, gehou kragtens Sertifikaat van Geregistreerde Titel 13611/1952 gedateer 21 Augustus 1952.

2. Die onteiening word van krag sestig (60) dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* op welke datum die eiendomsreg van die onteiene goed op die Staat oorgaan.

3. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet No. 63 van 1975) —

(a) word die totale bedrag van R1 (een rand) hierby as vergoeding ingevolge artikel 12 (1) (a) en (2) van gemelde Wet aangebied (hieronder die vergoedingsaanbod genoem);

(b) word u aandag daarop gevestig dat die vergoedingsaanbod —

(i) teruggetrek kan word indien 'n huurder, deelsaaiër of bouer 'n reg bedoel in artikel 9 (1) (d) (i), (iii) of (iv) van gemelde Wet op die onteiene goed het;

(ii) kragtens die bepalings van artikel 10 (5) van gemelde Wet as deur u aanvaar beskou sal word indien 'n aansoek om die vasstelling van die vergoedingsbedrag nie binne agt maande (of sodanige langer tydperk as wat deur die Minister bepaal kan word) vanaf die datum van die vergoedingsaanbod deur u by 'n vergoedingshof of 'n afdeling van die Hooggeregshof wat jurisdiksie het, ingedien word nie, tensy voor die verstryking van bedoelde tydperk ooreengekom is om die geskil aangaande die bedrag van die vergoeding na arbitrasie te verwys of om sodanige bedrag deur 'n vergoedingshof te laat vasstel;

sons to be members of the Slums Clearance Court for the consideration of matters relating to the Indian population group. The term of office of such members shall commence immediately and expire on 31 March 1991.

Chairman

Mr S. H. Mundhree.

Members

Mr D. Naicker.

Mr H. N. Marsh.

Alternate member

Mr L. G. F. Phillips.

(18 May 1990)

NOTICE 394 OF 1990

(Reference No. 6520/5066/2)

NOTICE OF EXPROPRIATION OF IMMOVABLE PROPERTY OTHER THAN A RIGHT (WITH OFFER)

To:

Estate of the late Daniel Benjamin Gerhardus Rossouw (born 6 June 1886), his executors, successors in right and title, or any person who has any interest, as contemplated in section 7 (4) of the Expropriation Act, 1975 (Act No. 63 of 1975), in the claim and right to the undermentioned land.

1. Kindly take notice that the following immovable property together with all improvements thereon and all rights to minerals attached thereto in respect of which you are the owner, is hereby expropriated in terms of section 2 (1) of the Expropriation Act, 1975 (Act No. 63 of 1975), on behalf of the Republic of South Africa:

Portion 32 (portion of Portion 17) of the farm Dal Weiding 527, Division of Paarl, measuring 5 310 square metres, held in terms of Certificate of Registered Title 13611/1952 dated 21 August 1952.

2. The expropriation shall take effect sixty (60) days from the date of publication of this notice in the *Gazette*, from which date the ownership of the expropriated property shall vest in the State.

3. In terms of the Expropriation Act, 1975 (Act No. 63 of 1975) —

(a) the total amount of R1 (one rand) is hereby offered as compensation in terms of section 12 (1) (a) and (2) of the said Act (hereinafter referred to as the offer of compensation);

(b) your attention is invited to the fact that the offer of compensation —

(i) can be withdrawn if a lessee, share-cropper or builder has a right contemplated in section 9 (1) (d) (i), (iii) or (iv) of the said Act in respect of the property;

(ii) shall, in terms of the provisions of section 10 (5) of the said Act, be deemed to have been accepted by you if an application for the determination of the compensation is not made to a compensation court or division of the Supreme Court with jurisdiction within eight months (or such longer period as the Minister may allow) from the date of the offer of compensation, unless it has prior to the expiration of this period, been agreed to submit the dispute regarding the amount of compensation to arbitration or to have the compensation determined by a compensation court;

(c) word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die kennisgewingsdatum aan my by die adres onderaan hierdie kennisgewing gemeld, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(i) Of u die vergoedingsbedrag hierin gemeld, aanneem of, indien u die bedrag nie aanneem nie, wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van die bedrag elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) en (2) van gemelde Wet verteenwoordig, asook volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae;

(ii) indien u die vergoedingsbedrag NIE aanneem nie, volledige besonderhede van alle verbeterings op die onteiene grond wat, na u oordeel, die waarde van die grond raak;

(iii) waar van toepassing, die volgende besonderhede:

(aa) Indien die grond voor die kennisgewingsdatum vir sake- of landboudoeleinde verhuur is by wyse van 'n ongeregisteerde huurkontrak, die naam en adres van die huurder, vergesel van die huurkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien dit op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak indien dit nie op skrif is nie;

(bb) indien die grond voor die kennisgewingsdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(cc) indien 'n gebou op die grond opgerig is en die gebou onderworpe is aan 'n retensiereg ten gunste van 'n bouer uit hoofde van 'n skriftelike boukontrak, die naam en adres van die bouaannemer, tesame met die boukontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(dd) indien die grond op die kennisgewingsdatum deur 'n deelsaaiër bewerk is, die naam en adres van die deelsaaiër, vergesel van die deelsaaiërskontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien dit op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak, indien dit nie op skrif is nie;

(iv) die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteining aan u gepos word.

4. Verder word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die kennisgewingsdatum die titelbewys van die onteiene goed aan my te lewer of te laat lewer of, indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is.

5. Die goed wat hierby onteien word, word deur die Staat in besit geneem sestig (60) dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

A. F. PRETORIUS,

p.p. Minister van Openbare Werke en Grondsake (Kragtens Spesiale Algemene Volmag No. 139/1989 gedateer 16 Februarie 1989).

Adres: Die Streekvertenwoordiger, Departement van Openbare Werke en Grondsake, Privaatsak X9027, Kaapstad, 8000.

Plek: Kaapstad.

Datum van ondertekening: 26 April 1990.

As getuies

1. N. Holmes.
2. J. J. Kotze.

(18 Mei 1990)

(c) you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of notice to the address at the bottom of this notice a written statement in which the following is set out:

(i) Whether you accept the amount of compensation mentioned herein or, if you refuse it, what total amount is claimed by you as compensation and how much of that amount represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) and (2) of the said Act and full particulars as to how such amounts are made up;

(ii) if you refuse the offer of compensation, full particulars of all improvements on the expropriated property which, in your opinion, affect the value of the land;

(iii) the following particulars where applicable:

(aa) If prior to the date of notice, the land was leased for business or agricultural purposes by unregistered lease, the name and address of the lessee, accompanied by the lease or a certified copy thereof if it is in writing, or full particulars of the lease if it is not in writing;

(bb) if prior to the date of notice, the land was sold by you as owner, the name and address of the buyer, accompanied by the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(cc) if a building has been erected on the land and such building is subject to a builder's lien by virtue of a written building contract, the name and address of the building contractor accompanied by the building contract or a certified copy thereof;

(dd) If on the date of notice the land was farmed by a share-cropper, the name and address of such share-cropper accompanied by the share-cropper contract or a certified copy thereof if it is in writing, or full particulars of the contract if it is not in writing;

(iv) the address to which further documents in connection with the expropriation should be posted to you.

4. You are hereby further requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of notice the title deed(s) of the expropriated property or, if this is not in your possession or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

5. The property hereby expropriated shall be taken into possession by the State sixty (60) days from the date of publication of this notice in the *Gazette*.

A. F. PRETORIUS,

p.p. Minister of Public Works and Land Affairs (By virtue of Special General Power of Attorney PA No. 139/1989 dated 16 February 1989).

Address: The Regional Representative, Department of Public Works and Land Affairs, Private Bag X9027, Cape Town, 8000.

Place: Cape Town.

Date of signature: 26 April 1990.

As witnesses:

1. N. Holmes.
2. J. J. Kotze.

(18 May 1990)

KENNISGEWING 395 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING**

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Assistent-nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 14 (1), van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat aangesien ek rede het om te vermoed dat die South African Canvas and Ropeworkers' Union nie as vakvereniging funksioneer nie, sy registrasie ingetrek sal word, tensy redes daarteen binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word.

J. T. CROUSE,

Assistent-nywerheidsregistrator.

(18 Mei 1990)

KENNISGEWING 396 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N WERKGEWERS-ORGANISASIE**

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Assistent-nywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Transvaal Furniture, Bedding and Upholstery Manufacturers' Association. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekrag, Mannekraggebou 123A, Schoemansstraat 215, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van werkgewersorganisasie: Transvaal Furniture, Bedding and Upholstery Manufacturers' Association.

Datum waarop aansoek ingedien is: 29 Maart 1990.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Werkgewers betrokke by die Meubel-, Beddegoed- en Stoffeernywerheid in die provinsie Transvaal.

"Meubel-, Beddegoed- en Stoffeernywerheid" beteken, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking enigsins te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervaardiging, hetsy in die geheel of gedeeltelik, van alle tipes meubels en beddegoed, ongeag die materiaal wat gebruik word, en dit omvat onder meer die volgende:

(a) Herstelwerk, stoffering, herstoffering, beitsing, bespuiting of polering en/of herpolering; die maak van los oortreksels en/of kussings en/of gordyne; en/of die maak en/of herstel van raamveermatrasse en/of rame vir stoffeerwerk; houtmasjinerie finering, houtdraaiwerk en houtsny-

NOTICE 395 OF 1990**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Assistant Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (1) of the Labour Relations Act, 1956, that as I have reason to believe that the South African Canvas and Ropeworkers' Union is not functioning as a trade union, its registration will be cancelled unless cause to the contrary is shown within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

J. T. CROUSE,

Assistant Industrial Registrar.

(18 May 1990)

NOTICE 396 OF 1990**DEPARTMENT OF MANPOWER****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Assistant Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Transvaal Furniture, Bedding and Upholstery Manufacturers' Association. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered employers' organisation which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower, 123A Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of employers' organisation: Transvaal Furniture, Bedding and Upholstery Manufacturers' Association.

Date on which application was lodged: 29 March 1990.

Interests and area in respect of which application is made: Employers engaged in the Furniture, Bedding and Upholstery Industry in the Province of the Transvaal.

"Furniture, Bedding and Upholstery Industry" means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which employers and their employees are associated for the manufacture, either in whole or in part, of all types of furniture and bedding, irrespective of the materials used, and includes, *inter alia*, the following:

(a) Repairing, upholstering, re-upholstering, staining, spraying or polishing and/or repolishing; making loose covers and/or cushions and/or curtains; and/or making and/or repairing box-spring mattresses and/or frames for upholstering; wood machining, veneering, wood-turning and carving

werk in verband met die vervaardiging en/of herstel van meubels; die polering en/of herpolering van klaviere; en/of die vervaardiging en/of beitsing, bespuiting en polering en/of herpolering van meubels vir teekamers, kantore, kerke, skole, kroee of teaters en kabinette vir musiekinstrumente en radio- of draadlooskabinette; en dit omvat die werksaamhede wat verrig word op alle persele waar houtmasjinerie, houtdraaiwerk en/of houtsnywerk in verband met die produksie van meubels gedoen word; en dit omvat voorts die herstel, herstoffering of herpolering van meubels in of in verband met bedryfsinrigtings waarin die produksie van meubels of enige werksaamheid wat geassosieer word met die vinale voorbereiding van 'n meubelstuk te koop, of in die geheel of gedeeltelik, uitgevoer word, en die finering van gelamelde blokbord- of laaghoutdeure wat vir meubels gebruik word en alle gedeeltes van materiaal wat by die vervaardiging van meubels gebruik word; maar dit omvat nie die vervaardiging van ateljeebanke soos hieronder omskryf, en kussings vir sodanige ateljeebanke, en die vervaardiging van artikels wat hoofsaaklik van riet, gras en/of rottang gemaak word, en die vervaardiging van metaalmeubels, met inbegrip van die vervaardiging van metaalkatels, nie;

(b) die gedeelte van die Meubelnywerheid wat te doen het met die vervaardiging van televisiekabinette, maar uitgesonderd die vervaardiging van televisiekabinette wat hoofsaaklik van metaal en/of plastiek gemaak word en/of televisiekabinette wat deur vervaardigers van televisiestelle gemaak word as omhulsel vir televisiestelle deur hulle vervaardig;

(c) die vervaardiging van beddegoed, wat enigeen of meer van die volgende werksaamhede omvat;

(i) Die vervaardiging van matrasse, veermatrasse, bomatrasse, bolsters, kopkussings, kussings vir ateljeebanke en veereenhede;

(ii) die vervaardiging van ateljeebanke;

(iii) alle werksaamhede en prosesse wat met die vervaardiging van die artikels vermeld in subparagraaf (i) of (ii) gepaard gaan indien verrig deur 'n werknemer wat vir die vervaardiging van sodanige artikels in diens is, maar uitgesonderd die werksaamhede en prosesse by die vervaardiging en/of montering van metaaldele van sodanige artikels.

Vir die doeleindes van paragrafe (a) en (c) beteken "ateljeebank" 'n meubelstuk wat ontwerp is as sitplek en vir omstelling in 'n dubbelbed of twee of meer beddens en waarvan die raam hoofsaaklik van metaal gebou is en waarvan die sitplek en/of oppervlakke uit matrasse en/of kussings bestaan.

Belange en gebiede waarvoor registrasie gehou word:

(i) Werkgewers betrokke in die Meubelvervaardigingsnywerheid in die provinsie Transvaal en die landdrosdistrikte Taung, Mafikeng en Vryburg soos daardie gebiede saamgestel was op 5 Desember 1941; en

(ii) werkgewers betrokke by daardie gedeelte van die Meubelnywerheid wat gemoeid is met die vervaardiging van televisiekabinette in die landdrosdistrikte Alberton, Brits, Johannesburg en Pretoria soos daardie gebiede saamgestel was op 4 Oktober 1977.

in connection with the manufacture and/or repair of furniture; polishing and/or repolishing pianos; and/or manufacturing and/or staining, spraying and polishing and/or repolishing tea-room, office, church, school, bar or theatre furniture and cabinets for musical instruments and radio or wireless cabinets; and includes the activities carried on in any premises where wood machining, wood-turning and/or carving in connection with the production of furniture is carried on; and includes further repairing, re-upholstering or repolishing furniture in or in connection with establishments in which the production of furniture or any operation associated with the final preparation of any article of furniture for sale either in whole or in part is carried on, and veneering laminated blockboard or plywood doors used for furniture and all parts of materials used in the manufacture of furniture; but excludes the manufacture of studio couches as defined hereinafter, and cushions for such studio couches, and manufacturing articles made principally of wicker, grass and/or cane, and manufacturing metal furniture, including manufacturing metal bedsteads;

(b) that portion of the Furniture Manufacturing Industry concerned with manufacturing television cabinets, but excluding manufacturing television cabinets made principally of metal and/or plastic and/or television cabinets made by manufacturers of television sets for the housing of television sets manufactured by them;

(c) manufacturing bedding which includes any one or more of the following operations:

(i) Manufacturing, mattresses, spring mattresses, overlays, bolsters, pillows, cushions for studio couches and spring units;

(ii) manufacturing studio couches;

(iii) all operations and processes incidental to the manufacture of the articles mentioned in subparagraph (i) or (ii) if carried out by an employee employed in the manufacture of such articles, but excluding the operations and processes in the manufacture and/or assembly of metal parts of such articles.

"Studio couch", for the purposes of paragraphs (a) and (c), means an article of furniture which is designed for seating and for conversion into a double bed or two or more beds and of which the frame is constructed mainly of metal and the seating and/or surfaces consist of mattresses and/or cushions.

Interests and areas for which registration is held:

(i) Employers engaged in the Furniture Manufacturing Industry in the Province of the Transvaal and the Magisterial Districts of Taung, Mafikeng and Vryburg as those areas were constituted on 5 December 1941; and

(ii) employers engaged in that section of the Furniture Manufacturing Industry concerned with the Manufacture of television cabinets in the Magisterial Districts of Alberton, Brits, Johannesburg and Pretoria as those areas were constituted on 4 October 1977.

Posadres van applikant: Posbus 6519, Johannesburg, 2000.

Kantooradres van applikant: Vierde Verdieping, Meubelsentrum, Kerkstraat 111, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werk.20 Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewersorganisasie verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

J. T. CROUSE,
Assistent-nywerheidsregistrateur.

(18 Mei 1990)

Postal address of applicant: P.O. Box 6519, Johannesburg, 2000.

Office address of applicant: Fourth Floor, Meubelsentrum, 111 Kerk Street, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any employers' organisation which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

J. T. CROUSE,
Assistant Industrial Registrar.

(18 May 1990)

KENNISGEWING 397 VAN 1990

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. RADEMEYER,
Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

NOTICE 397 OF 1990

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. RADEMEYER,
Direktor: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture Development.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Jacob Francois Möller, van die plaas/of the farm Piet Zyn Drift, Posbus/P.O. Box 190, Amersfoort, 2490	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Amersfoort	5 Julie/July 1990 om/at 09:00.

(18 Mei 1990)/(18 May 1990)

KENNISGEWING 398 VAN 1990

ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. RADEMEYER,
Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

NOTICE 398 OF 1990

ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

Meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for compromise by the agricultural Credit Board.

J. H. RADEMEYER,
Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture Development.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Francois Jacobus Venter, van die plaas/of the farm Doornkraal, Posbus/P.O. Box 112, Groot-Marico, 2850.	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Groot-Marico	27 Junie/June 1990 om/at 10:00.

(18 Mei 1990)/(18 May 1990)

KENNISGEWING 399 VAN 1990**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD****DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ONTWIKKELING**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

VERBETERINGSKENNISGEWING

Die datum van die vergadering soos gepubliseer in die *Staatskoerant* van 4 Mei 1990 naamlik 13 Junie 1990 is foutief. Die korrekte datum moet wees 14 Junie 1990 om 09:00. 'n Wysigingskennisgewing dienoreenkomstig word geplaas in die *Staatskoerant* van 18 Mei 1990.

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. RADEMEYER,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

NOTICE 399 OF 1990**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY****DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

CORRECTION NOTICE

The date of the meeting as published in the *Government Gazette* of 4 May 1990 namely 13 June 1990 is incorrect. The correct date should be 14 June 1990 at 09:00. An alteration notice to this effect will be published in the *Government Gazette* of 18 May 1990.

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. RADEMEYER,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

Aansoek van Application by	Plek van byeenkoms Place of meeting	Datum en tyd Date and time
Dawid Naude van der Merwe, van die plaas/of the farm Eudora, Posbus/P.O. Box 775, Worcester 6850.	Kantoor van die Landdros/Magistrate's Office, Worcester	14 Junie/June 1990 om/at 09:00.

(18 Mei 1990)/(18 May 1990)

KENNISGEWING 400 VAN 1990**DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 18/90**

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg aanbeveel.

Verhoging van die reg op:

Rookverklidders, indeelbaar by tariefspos 9027.80, van doeanevry tot 20 persent *ad valorem*.

[RHN-verw. T5/2/18/2/1 (900151)]

NOTICE 400 OF 1990**CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 18/90**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industry. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industry, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board, depending on its findings, may recommend lower or higher rates of duty.

Increase in the duty on:

Smoke detectors, classifiable under tariff subheading 9027.80, from duty free to 20 per cent *ad valorem*.

[BTI Ref. T5/2/18/2/1 (900151)]

Applikant:

Firefite (Pty) Ltd, Posbus 4965, Kaapstad, 8000.

[Opmerkings:

(a) Hierdie aansoek vervang die aansoek wat in Lys 25/89 by Algemene Kennisgewing 1030 in *Staatskoerant* No. 12053 van 18 Augustus 1989 gepubliseer is.

(b) Hierdie aansoek word as dringend behandel en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing bereik.]

Algemeen:

1. Hersiening van tariefsubpos 5803.90 ten opsigte van gaas, deur dit deur die volgende te vervang:

5803.90 Van ander tekstielstowwe 10%
[RHN-verw. T5/2/11/3/1 (900152)]

Applikant:

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Privaatsak X47, Pretoria, 0001.

2. Wysiging van tariefsubposte 8531.10.10 en 5831.90.10 deur die bestaande poste deur die volgende te vervang:

Pos	Subpos	Artikel Beskrywing	Skaal van Reg
	8531.10.10	Brandalarms wat visuele alarmapparate inkorporeer	vry
	8531.90.10	Onderdele van brandalarms wat visuele alarmapparate inkorporeer	vry

[RHN-verw. T5/2/18/2/1 (900151)]

Applikant:

Firefite (Pty) Ltd, Posbus 4965, Kaapstad, 8000.

[Opmerkings:

(a) Hierdie aansoek vervang die aansoek wat in Lys 25/89 by Algemene Kennisgewing 1030 in *Staatskoerant* No. 12053 van 18 Augustus 1989 gepubliseer is.

(b) Hierdie aansoek word as dringend behandel en kommentaar moet die Raad binne vier weke na die datum van hierdie kennisgewing bereik.]

Lys 17/90 is by Algemene Kennisgewing 382 van 11 Mei 1990 gepubliseer.

(18 Mei 1990)

KENNISGEWING 401 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN LANDBOU****KENNISGEWING VAN ONOPGEËISTE OPBRENGS VAN VERKOOP VAN PRODUKTE**

Kragtens die bepaling van artikel 25 (1) van die Wet op Agentskapsverkoop van Landbouprodukte, 1975 (Wet No. 12 van 1975), word hierby kennis gegee van onopgeëiste bedrae aan persone genoem in die Bylae hiervan in die volgorde: Naam van kommissie-agent wat geld inbetaal het (opskrif), naam van persoon geregtig op geld en bedrag wat onopgeëis is. Enige persoon wat betaling van enige van hierdie bedrae wil opeis moet die Direkteur-generaal van Landbou, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, binne 90 dae na datum van hierdie kennisgewing skriftelik van sy eis meedeel met vermelding van die volgende besonderhede:

(1) Sy volle naam;

(2) sy adres ten tye van die versending van die betrokke produkte;

Applicant:

Firefite (Pty) Ltd, P.O. Box 4965, Cape Town, 8000.

[Notes:

(a) This application supersedes the application published in List 25/89 under General Notice 1030 in *Government Gazette* No. 12053 of 18 August 1989.

(b) This application is being dealt with as a matter of urgency and comments should reach the Board within four weeks of the date of this notice.]

General:

1. Revision of tariff subheading 5803.90 in respect of gauze, by substituting the following for it:

5803.90 Of other textile materials 10%
[BTI Ref. T5/2/11/3/1 (900152)]

Applicant:

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

2. Substitution for the existing provision under tariff subheadings 8531.10.10 and 5831.90.10 of the following:

Heading	Subheading	Article Description	Rate of Duty
	8531.10.10	Fire-alarms incorporating visual alarm devices	free
	5831.90.10	Parts of fire-alarms incorporating visual alarm devices	free

[BTI Ref. T5/2/18/2/1 (900151)]

Applicant:

Firefite (Pty) Ltd, P.O. Box 4965, Cape Town, 8000.

[Notes:

(a) This application supersedes the application published in List 25/89 under General Notice 1030 in *Government Gazette* No. 12053 of 18 August 1989.

(b) This application is being dealt with as a matter of urgency and comments should reach the Board within four weeks of the date of this notice.]

List 17/90 was published under General Notice 382 of 11 May 1990.

(18 May 1990)

NOTICE 401 OF 1990**DEPARTMENT OF AGRICULTURE****NOTICE OF UNCLAIMED PROCEEDS OF SALE OF PRODUCE**

In terms of section 25 (1) of the Agricultural Produce Agency Sales Act, 1975 (Act No. 12 of 1975) notice of unclaimed amounts is hereby given to the persons mentioned in the Schedule hereto in the order: Name of commission agent who paid in the money (heading), name of person entitled to money and the amount which is unclaimed. Any person who wishes to claim payment of any of these amounts shall notify the Director-General of Agriculture, Private Bag X250, Pretoria, 0001, in writing, of his claim within 90 days after the date of this notice stating the following particulars:

(1) His full name;

(2) his address at the time of consignment of the products concerned;

- (3) sy huidige adres;
- (4) die soort produkte;
- (5) die hoeveelheid produkte;
- (6) die datum van versending van sodanige produkte;
- (7) die bedrag wat hy opeis; en
- (8) die naam van die kommissie-agent.

Bedoelde mededeling moet 'n verklaring deur die eiser bevat, wat onder eed gemaak of anders bevestig is voor 'n vrederegtter of kommissaris van ede, dat die geld wat hy eis waarlik en wettig deur die betrokke kommissie-agent aan hom betaalbaar en verskuldig is.

H. S. HATTINGH,
Direkteur-generaal: Landbou.

BYLAE/SCHEDULE

A. ABATTOIRAGENTE/ABATTOIR AGENTS

Border Livestock Group (Pty) Ltd

Nel, C. 8 169,21

Kanhym Bpk., handeldrywende as/trading as Karoo Ochse

Botes, J. J. J. 14,00
Krichel, A. 306,08
Maritz, A. W. A. 26,00
Swartkop Piggery 11,04
Venter, S. J. L. 46,00

Natal Livestock Auctioneers (Pty) Ltd

Kubone, K. E. 112,76

Veevoere Koöperasie Beperk/Stock Owners Co-operative Ltd

Mthembu, M. H. 230,52

B. HUIDE- EN VELLEMAKELAARS/HIDE AND SKIN BROKERS

Boeremakelaars (Koöp.) Bpk./Farmers' Brokers (Co-op.) Ltd, Durban

Diedericks, L. W. 33,33
Diedericks, L. W. 66,71
Strandfontein Boerdery 7,04
Onbekend 153,38
Onbekend 21,44
Onbekend 38,38
Onbekend 16,75
Onbekend 97,49
Onbekend 63,67
Onbekend 170,43
Onbekend 96,30
Onbekend 70,67
Onbekend 19,42
Onbekend 46,04
Onbekend 25,03
Onbekend 33,79
Onbekend 844,00
Onbekend 14,39

C. MARKAGENTE/MARKET AGENTS

A. Aboud Market Markagente BK/Agents CC

Sinclair, C. 134,95
Zietsman, P. F. 8,74

Afrikaanse Markagentskap (Kaap) (Edms.) Bpk./African Market & Agency (Cape) (Pty) Ltd

Cape Fruit Supply 5,75
Naude, J. 188,93
Patel, E. E. 495,39
Roux, W. P. 10,48

- (3) his present address;
- (4) the kind of products;
- (5) the quantity of products;
- (6) the date of consignment of such products;
- (7) the amount claimed by him; and
- (8) the name of the commission agent.

The said notification shall contain a declaration by the claimant, made under oath or otherwise confirmed before a justice of the peace or commissioner of oaths, that the money claimed by him is truly and lawfully due and payable to him by the commission agent concerned.

H. S. HATTINGH,
Director-General: Agriculture.

Becker en Prinsloo (Edms.) Bpk./Becker en Prinsloo (Pty) Ltd, Bloemfontein

Edeling, J. W. 17,30
Edeling, J. W. 5,40
Edeling, J. W. 6,54
Kleinhans, F. A. 7,18
Van Rooyen, C. J. 9,43
Botha, J. A. 47,22
Schietspan Bdy 10,78

Bingo Vis Mark Agente (Edms.) Bpk./Fish Market (Pty) Ltd

Marion Tunani 3,80
Madpro Trawling 31,90
Madpro Trawling 37,46
Mediterraneans Basket 19,89
Parys Fisheries 5,18
Parys Fisheries 3,15
Parys Fisheries 2,19

Boere Markagentskap [Wiese & Dumont (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd]

Van Zyl, G. H. 3,68
Van Zyl, G. H. 4,02

Boere Trust BK/Farmers Trust CC

Botha, W. J. 23,08
Vasco da Gama 106,50
U. K. Farm 360,86
Jadrijevich, J. P. 152,12
Kruger, S. J. 48,10
Mabunda, M. S. 125,40
Mkhabela, M. E. 88,00
Motseo Broers 66,63
Mouton, P. O. 216,66
Nkwini, M. N. 12,98
Payne, J. R. 128,52
Payne, J. R. 26,23
Ramaphoko, N. A. 192,01
Strydom, G. 189,46
Strydom, G. 88,48
Onbekend 1,36

Du Plessis en Wolmarans Markagente (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd

Bartman, A. 0,86
Fouché, C. A. 150,47
Frietas, J. S. 20,53
Hartman, P. 8,09
Hartman, P. 23,83
Jones, J. 16,19
Jones, J. 17,99
Jones, J. 37,43
Jones, J. 25,90
Mafakwane Moses 80,02

Malemela, J. H.	64,94
Mofokwane Moses	26,71
Mofokwane Moses	21,68
Modipane, M. J.	1,73
Moponi, E. P.	233,34
Onbekend	10,49
Onbekend	34,99
Onbekend	131,22
Potgieter, D.	169,12
Van der Merwe Boerdery	1 157,73
Van der Merwe, J. C.	0,42
Van Rensburg, G.	12,24
Tolmay James	73,33

**Eldawet (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd, handeldrywend as/trading as
Boere-agente**

Bosch, T.	2,52
-----------	------

**J. Frances en Seuns Markagente/J. Frances and Sons Market
Agents, Bloemfontein**

Bloemfontein Fruit and Veg	27,10
----------------------------	-------

G & G Fresh Products BK/G & G Fresh Products CC

Bosman, A.	2,35
Bosman, A.	2,16
Cornelius Mr	7,91
Cornelius Mr	41,74
De Lange, B. J.	3,13
Prins, P. C.	112,80
Saaiman, H.	87,03
Saaiman, H.	103,04
Uys, W.	8,80
Van Niekerk, M. E.	4,36

Gouws & Co. Produce (Pty) Ltd/(Edms.) Bpk.

Katoor, M.	13,11
Warren, G.	45,13
Warren, G.	101,77

Horn and Co. [Ability Brokers (Pty) Ltd/(Edms.) Bpk.]

Aquarius Exotics	1 049,76
------------------	----------

**Jakaranda Markagente (Edms.) Bpk./Jakaranda Market
Agents (Pty) Ltd**

Alberts, T. J.	13,11
Botha, M.	0,04
Davel, G. J.	65,60
Grobler, J. H. B.	45,23
Grobler, J. H. B.	3,48
Helderblom Farms	48,11
Lisbon Boerdery	0,74
Mopai F. P.	3,43
Nyati, J.	5,27
Nyati, J.	2,61
Nyati, J.	4,35
Van Staden, D. A. M.	3,48
Van Staden, D. A. M.	12,23
Willemse, E.	128,25
Onbekend	131,15
Onbekend	229,86
Onbekend	5,23
Onbekend	10,49

Kotze & Genis (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd

Bergsig Wynlande	65,94
Boshoff, J. C.	4 516,86
Boshoff, J. C.	2 618,30
Everson, J. F. C.	8,87
Myburgh, J. W.	436,88
Myburgh, J. W.	620,28
Myburgh, P. A.	10,48
Quenet, R.	10,78
Roux, W. P.	599,65
Stephan Kallie	1 299,01
Van Zyl Glen	83,09

G. S. Landsdell BK/G. S. Landsdell CC

McCabe, J.	12,92
------------	-------

Markmeester Kroonstad/Market Master Kroonstad

Eksteen, A.	6,11
Eksteen, A.	2,44
Joubert, W. M.	2,09
Meintjies, H. M.	2,61
R en H Boerdery	0,05
Snyman, A. L.	5,24
Steyn, B. C.	15,99
Swanepoel, C. R.	0,02
Welgemoed, M.	0,02

**Martin and Scheepers Market Agents [Panmure Marketing
(Pty) Ltd]**

Ferreira, W. J. H.	0,87
Le Roux, A. P.	5,00
Mohammed, A.	29,74
Staffen, W. J. H.	0,43

A. M. Meyer Markagente (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd

Driehoek Estate	2,09
Eloff, B.	136,46
Eloff, B.	38,49
Ferreira, M. S.	31,49
Geldenhuis Landgoed	2,61
Jardin, O. A.	3,49
Jardin, O. A.	1,74
Klipfontein Produkte	7,86
Langley, P. J.	23,95
Lima Brothers	0,42
Maree Hannes	31,78
Marievale Farm	20,11
Marievale Farm	41,99
Meyer, B.	2,61
Pezulu Farm	21,42
Vosloo, S. C.	173,21

**Michael's Commission Agency (N. R. Michaels &
H. J. M. Simpson)**

Dusty Sekgola	9,88
Dusty Sekgola	11,44

Model Markagentskap (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd

Khumalo, M.	146,97
Lourens, G. P.	12,60
Nothard, P. W.	31,92
Steenkamp, R. D.	65,01
Steyn, A. P.	56,19
Stoffberg, M.	4,85

Newcastle Markagente (Edms.) Bpk./Market Agents (Pty) Ltd

Alice Dale	949,69
Bezuidenhout, G. P.	30,86
Bosveld Boerdery	0,42
Bulkop Boerdery	0,43
Bulkop Boerdery	29,09
De Santos, J. A.	14,20
De Santos, J. A.	23,42
De Wet, H. C.	0,86
Engelbrecht, C. S.	6,55
Engelbrecht, C. S.	3,50
Jardim, J. R.	5,24
Jordaan, W. G.	7,78
Jordaan, W. G.	1 046,69
Kotze Nel	48,30
Kotze Nel	82,00
Kotze Nel	8,69
L & A Boerdery	2,69
Loubser, G. J.	6,55
Madrid Boerdery	1,79
Martin John	98,23

Snyman, H. B.	9,73
Soutpan	0,43
Steenkamp, J.	232,44
Steyn, P. K.	4,49
Steyn, P. K.	4,49
Valmar Farms	287,18
Van Rensburg, J. J.	71,98
Van Rensburg, J. J.	11,61
Van Rensburg, J. J.	85,10
Van Rensburg, J. J.	24,74
Van Rensburg, J. J.	23,42
Varsproduk	410,51
Venter, J. A.	10,74

W. L. Ochse & Kie. (Edms.) Bpk./W. L. Ochse & Co. (Pty) Ltd

Marci Boerdery	26,24
Webber, R.	21,58
Môrester Boerdery	0,11

Opkoms Markagente BK/Market Agents CC

Bosch, T.	0,10
Kroonvrug	123,15
Odendaal, J. D.	69,97
Oosthuizen, F. J.	74,68
Oosthuizen, F. J.	39,59
Schietfontein	77,97

C. J. Peter and Co. (Pty) Ltd, Durban

Lubbe, N.	193,71
Mudau, T. A.	232,22
Nefobuhowe, N.	50,07
Oosthuizen, C. H.	23,20
Ramalhadi, J.	93,42
Ramufhi, L.	0,22

G. W. Poole Market Agent (Pty) Ltd

Button, B.	6,28
Maphumu, L. O.	5,84
Mchunu	20,98
Mkize	9,11
Ngcobo	2,60
Ngcobo	1,73
Ngcobo	2,17
Ngcobo, H.	3,04
Ngubane	1,63
Phungula	41,98
Singh, N.	1,73
Sookdhoe, A.	3,48
Zondi	13,98
Zondi	8,73
Zondi	5,66
Zuma	9,07
Zuma	3,66
Zuma	2,08
Zuma	4,18
Zuma	9,17

Prinsloo en Venter Markagente (Edms.) Bpk./Prinsloo and Venter Market Agents (Pty) Ltd

Atlas Farms	77,31
Basson, N. H. S.	1,75
Coetzee Landgoed	0,86
Colbyn Farm	92,73
De Gouveio, C.	14,63
De Villiers, J. F.	217,82
Dreyer, C.	19,67
Du Toit, L.	205,57
F & N Boerdery	59,05
Fourie, P.	0,96
Frigenti, A.	72,60
Knoetze, J.	217,82
Knoetze, J. N.	38,49

Kok, J. N.	56,49
Moasi, J. J.	152,33
Mowcap	25,76
Rynfield Farm	71,73
Schals, B.	8,74
Schaap Rivier Plase	673,03
Scotied Boerdery	50,36
Van der Merwe, M. F.	2,69
Van der Merwe & Grobler	10,49
Van Deventer, Y. H.	478,94
Van Niekerk, L.	1 696,29
Venter, D. G. L.	15,74
Viljoen, D. A.	77,85
Wannenburg, A. J.	2,41
Waterval Boerdery	629,85
Wichman, C. J.	31,31

Protea Markagente (Edms.) Bpk./Protea Market Agents (Pty) Ltd

Berretta, V.	3,05
Bezuidenhout, D.	19,67
Bezuidenhout, D.	29,04
Constantia Produce	1 591,89
De Beer, J. S.	50,74
Dirker, C. J.	144,34
Du Plessis, F.	208,47
E. M. Gert Boerdery	6,76
E. M. Gert Boerdery	25,62
Hennops River Farm	3,49
Holding, F.	2,09
Jardim, J.	20,99
Jardim, A. P.	69,98
Jardim, A. P.	45,49
Jardim, A. P.	75,66
Jardim, A. P.	93,60
Labuschagne, J. W.	0,35
Prinsloo, J. C.	62,11
Texeira, A. A.	33,24
Texeira, A. A.	1,04
Texeira, A. A.	29,30
Van der Walt, A.	96,23
Van Heerden, M. J.	419,90
Van der Merwe, M. W.	283,87

RSA Mark Agente (Johannesburg) BK/RSA Market Agents (Johannesburg) CC

Malatjies, H. K.	326,61
Mohale, Albert	187,96
Mohale, Albert	9,91
Mothomogolo, A.	223,25
Porky Pines	500,01
Smit, L. H.	0,17
Zitha, A. D.	205,00

Chris Solomon BK/CC

Hindley, J. R.	6,21
M. P. Investments	244,06
Nyathi Jan	32,03
Opperman, C. J.	268,56

J. M. Simpson's Kommissie Agentskap (Edms.) Bpk./J. M. Simpson's Commission Agency (Pty) Ltd

Angus, W.	5,93
Beswick, E.	27,60
Farm, F.	227,27
Kruger, C.	0,44
Kruger, C.	0,36
Labuschagne, G. L.	0,07
Maake, R.	0,73
Makwela, M. J.	0,49
Malatji, P. M.	12,79
Manyama, A. M.	21,92
Manyama, M. D.	27,54

Marcus, C.	0,49
Masedi, T.	16,37
Masekoameng, M. F.	12,49
Mashaba, J.	296,74
Mbiza, D. D.	57,59
Mohale, M.	56,16
Mohale, P. A.	11,99
Mohale, P. A.	25,24
Mohale, P. A.	34,60
Mokhumo, P.	7,06
Mohlang, F.	1,32
Mununzwe, Est.	58,54
Peterson, J. J.	24,49
Peterson, J. J.	779,44
Podile Farm.	2,35
Pretorius, Z. J.	59,90
Ramoadi, N. J.	61,48
Roos, C. J.	64,74
Schlesinger, C. K.	178,10
Tallman, C. D.	8,53
Tedan, J.	2,12
Van der Merwe, P. J.	44,05
Van Rensburg, P. W. A. J.	38,49
Vukeya, K. M.	11,47
Webber, R.	31,64
Webber, R.	10,90

**Spitz, Mereine & Kie. (Edms.) Bpk./Spitz,
Mereine & Co. (Pty) Ltd**

Valmar Farms	139,55
--------------	--------

**Springs Markagente (Edms.) Bpk./Springs
Market Agents(Pty) Ltd**

Burger, I. J.	125,94
CRK	6,73
Dikgale	17,99
Dykema, R.	52,98
Emgent	17,74
Engelbrecht	0,89
Erasmus, A.	33,71
Esperado	253,50
Ingener, J. D.	7,94
Langly, P. J.	5,31
Langly, P. J.	0,82
Makaupan	128,75

Malherbe, J. S.	207,05
Payne, J.	0,59
Van der Nest	128,99
Wilsenach	32,80

Vrystaat Markagentskap (Edms.) Bpk./Pty) Ltd

Cornje, E. V.	0,42
Marx, J.	76,10
Nel, F.	4,03
Nicholls, M. R.	116,46
Von Abo, J. C.	5,31

Waspe Markagentskap/Waspe Market Agency (O. Bellingan)

Brimson, R. E.	1 729,64
----------------	----------

Webb en Pretorius (Edms.) Bpk./Pty) Ltd

Davel, G. J.	19,60
Khosa, W.	52,88
Mabunda, B.	127,72
Mabunda, B.	52,63
Mafeto, A.	51,70
Mafeto, A.	21,29
Mkhasi, W.	326,16
Mkhasi, B. W.	296,64

Wesco Markagentskap (W.P. Koöp. Bpk.)

Bloem, W. F.	48,36
--------------	-------

Witbank Markagente BK/Witbank Market Agents CC

Argent Farms.	213,02
Argent Farms.	419,45
De Villiers, D.	2,62
Eksteen, Z. T.	44,61
Heyns	15,75
Kobets	229,94
Moll, A. C.	30,62
Moll, S. J.	115,47
Moll, S. J.	73,48
Moll, J. S.	16,79
Nortje, J. J.	571,68
Oknet Boerdery	5,25
Oknet Boerdery	3,50
Potgieter, S. J.	2,62
Smith, S. J.	1,75
Van Jaarsveld, S. J.	2,88

(18 Mei 1990)/(18 May 1990)

KENNISGEWING 402 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN VERVOER

**WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN
1949), SOOS GEWYSIG**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoer-kommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Direktoraat Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

NOTICE 402 OF 1990

DEPARTMENT OF TRANSPORT

**AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949),
AS AMENDED**

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Director-General: Transport (Directorate Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

BYLAE A**LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Home 553 Investments (Edms.) Bpk., Posbus 309, Lanseria, 1748. (B) Home 553 Investments (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste. (i) Comore-eiland, Republiek van Suid-Afrika en alle onafhanklike state, Namibië, Zimbabwe, Malawi, Mosambiek, Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambië, Zaire en TVBC-lande. (iii) Lanserialughawe. (iv) Passasiers en vrag. (viii) R3,95 per kilometer. Alle huurvlugte onderworpe aan 'n minimum bedrag van 650 km per dag. (D) Beech C90 ZS-MLO. [Hierdie aansoek moet saamgelees word met die wysigingsaansoek van Air Johannesburg (Edms.) Bpk. — Nie-vasgestelde lugvervoerdienstlisensie N117].

(A) Pro Aviation BK, Posbus 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienste. (i) Republiek van Suid-Afrika. (iii) George. (iv) Passasiers en vrag. (vii) Cessna 402 R2,60 per kilometer en Estrom F28C R500 per uur. (D) Enige Cessna 402 en Estrom F28C op voorwaarde dat die lugvaartuig ZS-geregistreer en A-gekatégoriseer is.

(A) Pro Aviation BK, Posbus 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Handelslugdiens. (vii) Wildvangs/uitdunning, lugfotografie, soek en redding en vragopligting. (viii) Estrom F28C R500 per uur, Bell 206B R975 per uur. (D) Enige Estrom F28C en Bell 206B op voorwaarde dat die lugvaartuig ZS-geregistreer en C-gekatégoriseer is.

(A) Pro Aviation BK, Posbus 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Vliegopleidingslugdiens. (iii) George. (vi) *Ab initio*: Gevorderd, insluitende nag-, instrument- en handelsopleiding, op lugvaartuie en helikopters. (viii) Piper PA-28-140 R200 per uur, Estrom F28C R500 per uur. (D) Enige Estrom F28C, Piper PA-28-140 op voorwaarde dat die lugvaartuig ZS-geregistreer en E-gekatégoriseer is. (Die aansoek moet saam met die wysigingsaansoek van N. J. Heyns-F234 gelees word.)

BYLAE B**LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Soort lugdiens ten opsigte waarvan hernuwing aangevra word en die nommer en datum van bestaande lisensie. (D) Besonderhede van lisensie. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) en frekwensie(s) wat bedien gaan word. (iii) Uitgangsbasis(se), (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vi) Soort werk wat onderneem gaan word. (vii) Tariefskaal. (E) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

SCHEDULE A**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service. (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time-tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) Home 553 Investments (Pty) Ltd, P.O. Box 309, Lanseria, 1748. (B) Home 553 Investments (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Comores Island, Republic of South Africa and all Independent Homelands, South-West Africa/Namibia, Zimbabwe, Malawi, Mozambique, Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Zaire and TVBC-States. (iii) Lanseria Airport. (iv) Passengers and cargo. (viii) R3,95 per kilometre. All charters will be subject to a minimum charge of 650 km per day. (D) Beech C90 ZS-MLO. [This application must be read in conjunction with the amendment application by Air Johannesburg (Pty) Ltd—Non-scheduled Air Transport Service Licence N117.]

(A) Pro Aviation CC, P.O. Box 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Republic of South Africa. (iii) George. (iv) Passengers and freight. (vii) Cessna 402 R2,60 per kilometre and Estrom F28C R500 per hour. (D) Any Cessna 402 and Estrom F28C provided such aircraft is ZS-registered and categorised A.

(A) Pro Aviation CC, P.O. Box 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Aerial Work Air Service. (vii) Game capture/culling, air photography, search and rescue and cargo lifting. (viii) Estrom F28C R500 per hour, Bell 206B R975 per hour. (D) Any Estrom F28C and Bell 206B provided such aircraft is ZS-registered and categorised C.

(A) Pro Aviation CC, P.O. Box 7140, Blanco, 6531. (B) Pro Aviation. (C) Flying Training Air Service. (iii) George. (vi) *Ab initio*: Advanced including night, instruments and commercial on aircraft and helicopters. (viii) Piper PA-28-140 R200 per hour, Estrom F28C R500 per hour. (D) Any Estrom F28C, Piper PA-28-140 provided such aircraft is ZS-registered and categorised E. (This application must be read in conjunction with the amendment application by N. J. Heyns-F234.)

SCHEDULE B**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR RENEWAL OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is being operated. (C) Class of air service in respect of which renewal is sought and number and date of existing licence. (D) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Route(s) and frequencies to be served. (iii) Base(s). (iv) types and classes of traffic to be conveyed. (v) Types of training to be provided. (vi) Types of work to be undertaken. (vii) Tariff of charges. (E) Aircraft to be used.

(A) E. E. Walker, Posbus 335, Upington, 880. (B) Walker Huurvliegdiens. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F865 gedateer 24 September 1987. (D) (iii) Upington/Pierre van Ryneveldlughawe. (V) Basiese opleiding, *ab initio* ten opsigte van eenmotorige privaatlugvaartuie en gevorderde opleiding insluitende aanpassings op een- en meermotorige lugvaartuie. (vii) en (E) Cessna 150L ZS-IFM R85 tot R95 per uur enkelstuur en R105 tot R115 per uur dubbelstuur.

(A) Transvaal Aviation Club, Posbus 18030, Randlughawe, 1419. (B) Transvaal Aviation Club. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F161 gedateer 24 November 1987. (iii) Randlughawe. (V) *Ab initio* en gevorderde opleiding. (vii) en (E):

Lugvaartuig	Tarief (R/h)	
	Enkelstuur	Dubbelstuur
Cessna 150K ZS-FXL en Cessna 150J ZS-TAC ..	40,50	55,50
Cessna 152 ZS-KIY ..	43,00	58,00
Piper PA-28-140 ZS-FOR en ZS-FVA ..	47,50	62,50
Cessna 172F ZS-EDC, Cessna 172 ZS-IFT en Cessna 172M ZS-JCL ..	65,00	80,00
Cessna 152 ZS-JNI ..	90,00	110,00

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van aplikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëxploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Air Johannesburg (Edms.) Bpk., Posbus 2882, Randburg, 2125. (B) Air Johannesburg. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N117. Onder "Uitgangsbasis" skrap: "Lanseria lughawe." (Hierdie aansoek moet saam met die aansoek van Home 553 Investments (Edms.) Bpk. om die toestaan van 'n Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie gelees word.)

(A) Avex Air Training (Edms.) Bpk., Posbus 2259, Halfweghuis, 1685. (B) Avex Air Training (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F955. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Piper PA-38-112 ZS-KHY".

(A) N. J. Heyns, Posbus 566, Mosselbaai, 6500. (B) Springbok Lugvaart Akademie. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F234. Onder "Basis wat bedien gaan word" skrap: "George/P. W. Botha lughawe. (Alleenlik helikopteropleiding)." (Hierdie aansoek moet saam met die aansoek van Pro Aviation BK om die toestand van 'n Vliegopleidingslugdienslisensie gelees word.)

(A) Pietermaritzburg Aero Club, Posbus 12017, Pietermaritzburgkamp, 3205. (B) Pietermaritzburg Aero Club. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F316. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Cessna 172 N ZS-KNI". Onder "Tariefskaal" skrap huidige vir die volgende lugvaartuie en voeg by:

"Lugvaartuig"	Tarief (R/h)	
	Dubbelstuur	Enkelstuur
Cessna 150 ZS-JKK, ZS-JBN, ZS-ILH ..	140	95
Cessna 172 ZS-KVW, ZS-FXX, ZS-KNI ..	175	130
Piper PA-28-140 ZS-FEK ..	169	124."

(A) Pretoria Microlight Flying School, Posbus 70710, Die Wilgers, 0041. (B) Pretoria Microlight Flying School. (C) Vliegopleidingsdienslisensie F260. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Basic 4000 ZS-WES en Basic 4000 ZS-WGJ".

(A) Safair Lines (Edms.) Bpk., Pk. D. F. Malanlughawe, 7525. (B) Safair Lines. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S917. Onder "Tariefskaal" skrap huidige vir die volgende roetes en voeg by:

(A) E. E. Walker, P.O. Box 335, Upington, 880. (B) Walker Huurvliegdiens. (C) Flying Training Air Service Licence F865 dated 24 September 1987. (D) (iii) Upington/Pierre van Ryneveld Airport. (V) Basic training, *ab initio* in respect of single-engined private aircraft and advanced training including conversions on single and multi-engined aircraft. (vii) and (E) Cessna 150L ZS-IFM R85 to R95 per hour solo and R105 to R115 per hour dual.

(A) Transvaal Aviation Club, P.O. Box 18030, Rand Airport, 1419. (B) Transvaal Aviation Club. (C) Flying Training Air Service Licence F161 dated 24 November 1987. (iii) Rand Airport. (V) *Ab initio* and advanced training. (vii) and (E):

Aircraft	Tariff (R/h)	
	Solo	Dual
Cessna 150K ZS-FXL and Cessna 150J ZS-TAC ..	40,50	55,50
Cessna 152 ZS-KIY ..	43,00	58,00
Piper PA-28-140 ZS-FOR and ZS-FVA ..	47,50	62,50
Cessna 172F ZS-EDC, Cessna 172 ZS-IFT and Cessna 172M ZS-JCL ..	65,00	80,00
Cessna 152 ZS-JNI ..	90,00	110,00.

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Air Johannesburg (Pty) Ltd, P.O. Box 2882, Randburg, 2125. (B) Air Johannesburg. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N117. Under "Base of operation" delete: "Lanseria Airport." (This application must be read in conjunction with the application by Home 553 Investments (Pty) Ltd for the grant of a Non-scheduled Air Transport Service Licence.)

(A) Avex Air Training (Pty) Ltd, P.O. Box 2259, Halfway House, 1685. (B) Avex Air Training (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F955. Under "Aircraft to be used" add: "Piper PA-38-112 ZS-KHY".

(A) N. J. Heyns, P.O. Box 566, Mossel Bay, 6500. (B) Springbok Aviation Academy. (C) Flying Training Air Service Licence F234. Under "Base of operation" delete: "George/P. W. Botha Airport. (Helicopter training only)." (This application must be read in conjunction with the application by Pro Aviation CC for a Flying Training Air Service Licence.)

(A) Pietermaritzburg Aero Club, P.O. Box 12017, Pietermaritzburg Camp, 3205. (B) Pietermaritzburg Aero Club. (C) Flying Training Air Service Licence F316. Under "Aircraft to be used" add: "Cessna 172N ZS-KNI". Under "Tariff of charges" delete existing for the following aircraft and add:

"Aircraft"	Tariff (R/h)	
	Dual	Solo
Cessna 150 ZS-JKK, ZS-JBN, ZS-ILH ..	140	95
Cessna 172 ZS-KVW, ZS-FXX, ZS-KNI ..	175	130
Piper PA-28-140 ZS-FEK ..	169	124."

(A) Pretoria Microlight Flying School, P.O. Box 70710, Die Wilgers, 0041. (B) Pretoria Microlight Flying School. (C) Flying Training Air Service Licence F260. Under "Aircraft to be used" add: "Basic 4000 ZS-WES and Basic 4000 ZS-WGJ".

(A) Safair Lines (Pty) Ltd, P.O. D. F. Malan Airport, 7525. (B) Safair Lines. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S917. Under "Tariff of charges" delete existing for the following routes and add:

"Sektor"	Tarief (R)							
	Enkel	Retoer	YWE Retoer	YE7/ 1M Retoer	YED YMF Enkel	YMS Enkel	YSD Enkel	Vrag Sent Kg
Alexanderbaai na:								
Kaapstad.....	317	634	444	508	190	159	222	352
Walvisbaai.....	317	634	444	508	190	159	222	352
Kaapstad na:								
George.....	171	342		274	103	86		89
Walvisbaai.....	457	914	640	732	274	229	320	508

Vrag: Minimum tarief per besending = R35.

Oorgewigbagasietarief = R5,60 per kg."

"Sektor"	Tariff (R)							
	Single	Return	YWE Return	YE7/ 1M Return	YED YMF Single	YMS Single	YSD Single	Cargo Cents Kg
Alexander Bay to:								
Cape Town.....	317	634	444	508	190	159	222	352
Walvis Bay.....	317	634	444	508	190	159	222	352
Cape Town to:								
George.....	171	342		274	103	86		89
Walvis Bay.....	457	914	640	732	274	229	320	508

Cargo: Minimum charge per consignment = R35.

Excess baggage charge = R5,60 per kg."

(18 Mei 1990)/(18 May 1990)

KENNISGEWING 404 VAN 1990

GESAMENTLIKE KOMITEE OOR JUSTISIE.— WYSIGINGSWETSONTWERP OP DIE TOE- LATING VAN ADVOKATE [W 94—90 (AS)]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Wysigingswetsonwerp op die Toelating van Advokate [W 94—90 (AS)] op 25 April 1990 by die Parlement ingedien en na die Gesamentlike Komitee oor Justisie vir ondersoek en verslag verwys is.

Die Gesamentlike Komitee verlang dat alle persone en instellings wat graag verhoër oor die onderwerp van die Wetsontwerp wil lewer, sodanige verhoër skriftelik (indien moontlik moet 30 afskrifte voorsien word) nie later nie as 1 Junie 1990 aan die komitee moet voorlê.

Alle briefwisseling in hierdie verband moet gerig word aan die Sekretaris van die Parlement, Posbus 15, Kaapstad, 8000.

(18 Mei 1990)

RAADSKENNISGEWINGS

RAADSKENNISGEWING 21 VAN 1990

MUNISIPALITEIT VAN ST HELENABAAI

REGULASIES TEN AANSIEN VAN DIE BEHEER OOR DIE STRAND EN DIE SEE WAT BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN ST HELENABAAI GELEË IS OF DAARAAN GRENS

Die Munisipaliteit van St Helenabaai het ingevolge artikel 10 (1) van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), soos saamgelees met die Goewermmentskennis-

NOTICE 404 OF 1990

JOINT COMMITTEE ON JUSTICE.—ADMISSION OF ADVOCATES AMENDMENT BILL [B 94—90 (GA)]

It is hereby notified for general information that the Admission of Advocates Amendment Bill [B 94—90 (GA)] was submitted to Parliament and referred to the Joint Committee on Justice for inquiry and report on 25 April 1990.

The Joint Committee desires all persons and institutions who wish to submit representations on the subject of the Bill to submit such representations in writing (if possible 30 copies must be provided), to the Committee by not later than 1 June 1990.

All correspondence in this connection should be addressed to the Secretary to Parliament, P.O. Box 15, Cape Town, 8000.

(18 May 1990)

BOARD NOTICES

BOARD NOTICE 21 OF 1990

ST HELENA BAY MUNICIPALITY

REGULATIONS IN REGARD TO THE CONTROL OF THE SEA-SHORE AND THE SEA SITUATED WITHIN OR ADJOINING THE AREA OF JURISDICTION OF THE ST HELENA BAY MUNICIPALITY

The St Helena Bay Municipality has in terms of section 10 (1) of the Sea Shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), read with the notice in respect of the proposed

gewing gepubliseer op bladsy 72 in *Staatskoerant* No. 12178 van 17 November 1989 en met die goedkeuring van die Uitvoerende Komitee van die provinsie die Kaap die Goeie Hoop, die regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan daar in die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), 'n betekenis geheg is, daardie betekenis, en beteken—

“plaaslike owerheid” die Munisipaliteit van St Helenabaai;

“baaigebied” die strand geleë binne of grensend aan die gebied;

“lewensredder” enige persoon wat in daardie hoedanigheid in diens is van, of aangestel is deur die plaaslike owerheid of enige lid van die “Surf Lifesaving Association of South Africa” of van enige geaffilieerde lewensreddersklub of vereniging van lewensredders;

“kennisgewing” 'n genoegsame kennisgewing in beide amptelike tale in 'n ooglopende posisie of posisies opgerig en in 'n leesbare toestand gehou.

Toepassing van regulasies

2. Hierdie regulasies is van toepassing op die baai-gebied.

Oortredings met betrekking tot openbare gesondheid, oorlas, onfatsoenlik of aanstootlike gedrag, ens.

3. Niemand mag—

3.1 afval, vullis, hout, materiaal, glas, bottels, vuilgoed, metaal, mis, visafval of enigiets van water aard ook al, wat beserings aan enige persoon kan veroorsaak, of wat daartoe kan lei dat die gesondheid van die inwoners, of enige ander persoon wat van die baaigebied gebruik maak, benadeel word of dat hul veiligheid, gerief of regte op watter wyse ook al benadeel word, op of in die baaigebied, gooi, stort of laat uitloop nie, of afbreuk doen aan die netheid of aantreklikheid van die baaigebied deur rommel te deponeer anders dan in houe wat deur die plaaslike owerheid vir dié doel beskikbaar gestel word;

3.2 die baaigebied betree of daar vertoef terwyl hy bewuslik aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly; of

3.3 terwyl hy in die baaigebied is—

3.3.1 onwettige, aanstootlike of onfatsoenlike taal besig, of

3.3.2 hom aanstootlik, onbehoorlik of wanordelik gedra, of

3.3.3 opsetlik of weens nalatigheid enigiets doen wat ongerief aan ander persone wat van die baaigebied gebruik maak, kan veroorsaak, of wat moontlik die vrede kan versteur, of enige amptenaar, beampte of ander werknemer van die plaaslike owerheid in die behoorlike uitoefening van sy ampspilte hinder of lastig val nie.

Verbod op baaierij in sekere gebiede

4.1 Baaierij in enige deel van die baaigebied kan of permanent of as 'n tydelike maatregel deur die plaaslike owerheid verbied word.

regulations as published on page 72 in *Government Gazette* No. 12178 of 17 November 1989 and with the approval of the Executive Committee of the Province of the Cape of Good Hope, made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Sea-Shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), shall bear that meaning, and—

“local authority” means the St Helena Bay Municipality;

“bathing area” means the sea-shore situate within or adjoining the area;

“life-saver” means any person employed or appointed in that capacity by the local authority or any member of the Surf Life-saving Association of South Africa, or any affiliated life-saving club or association of life-saver;

“notice” means any adequate notice in both official languages, erected or posted in a prominent position or positions and maintained in a legible state.

Application of regulations

2. This regulations are applicable on the bathing area.

Offences relating to public health, indecent or offensive behaviour, etc.

3. No person shall—

3.1 throw, deposit, leave or discharge in or upon the bathing area any offal, refuse, wood, material, glass, bottles, filth, metal, fish, fish offal, manure or anything of any kind whatsoever, which may be a source or cause of injury to any person or may tend either to injure the health or in any way affect the safety, comfort or rights of the inhabitants or other users of the bathing area or to detract from the cleanliness or attractiveness of the bathing area by depositing litter, except in receptacles provided for the purpose by the local authority;

3.2 while knowingly suffering from any infectious or contagious disease, enter upon or remain in the bathing area; or

3.3 while in the bathing area—

3.3.1 use any obscene, offensive or indecent language, or

3.3.2 behave in any offensive, improper or disorderly manner, or

3.3.3 wilfully or negligently do anything which may cause discomfort or inconvenience to other users of the bathing area, or is likely to disturb the peace or obstruct or interfere with any officer, official, servant or other employee of the local authority in the proper execution of his duties.

Prohibition of bathing within certain areas

4.1 Bathing within any part of the bathing area may be prohibited by the local authority either as a permanent or temporary measure.

4.2 Baaiery in enige deel van die baaigebied kan verbied word deur 'n diensdoenende lewensredder, vir solank as hy die toestand van die see onveilig ag.

4.3 'n Permanente verbod kragtens hierdie regulasie moet by wyse van 'n kennisgewing ter plaatse aangedui word en 'n tydelike verbod deur herkenbare en verstaanbare kennisgewings aan beide uiteindes van die verbode gebied.

Oortredings met betrekking tot baaiery

5. Niemand mag—

5.1 baai in 'n gebied waarin baaiery kragtens regulasie 4 verbied is nie;

5.2 nakend of onweloweglik geklee vertoef, baai of 'n sonbad neem nie;

5.3 aan veiligheidstoue wat vir die beskerming van baaiers verskaf is, hang of daarop sit of dit laat sink nie, of met sodanige veiligheidstoue of ander toestelle, wat vir die hulp van baaiers wat in nood verkeer verskaf is, op enige wyse peuter nie;

5.4 'n baaigebied ingaan of daarin vertoef in stryd met 'n redelike verbod deur die persoon wat gesag oor so 'n baaigebied het of in beheer daarvan geplaas is nie, of soos blyk uit 'n kennisgewing ter plaatse.

Reddingstoestelle

6. Behalwe in 'n noodgeval, mag niemand, behalwe 'n behoorlik daartoe gemagtigde werknemer van die plaaslike owerheid of 'n lid van 'n vereniging wat nou of in die toekoms gestig mag word om menselewens te red of die openbare veiligheid te bevorder, enige reddingstou of -boei of ander reddingstoestel wat nou of in die toekoms by die baaigebied aangebring of instand gehou mag word, hanteer, aanraak of hoe ook al gebruik nie. Ook mag niemand enige daad doen wat die doeltreffende werking van enige reddingstoestel tydens die gebruik daarvan kan belemmer nie.

Beskadiging van eiendom

7. Iemand wat peuter aan of misbruik maak van enige gebou, gemakhuisie, skuilplek, kleedkamer of ander gerief wat vir die gebruik van die publiek verskaf is, of dit beskadig, of in stryd met die voorskrifte van hoe dit gebruik mag word, nalaat om die bepalings na te kom van kennisgewings in beide amptelike tale wat aangebring is aan enige sodanige gebou, struktuur of gerief deur die plaaslike owerheid of enige persoon wat toestemming het om sodanige gebou, struktuur of gerief op die baaigebied in stand te hou, begaan 'n oortreding.

Diere

8.1 Niemand mag in enige gedeelte van die baaigebied, waar die plaaslike owerheid deur 'n kennisgewing ter plaatse die aanwesigheid van honde beperk of verbied het, 'n hond wat aan hom behoort of onder sy toesig is laat gaan of toelaat dat dit daarin vertoef nie.

8.2 Enige hond wat nie, of skynbaar nie, onder beheer van 'n persoon is nie, kan, indien dit in die baaigebied waarna verwys is in subregulasie 8.1, gevind word, deur enige werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid gevang word en verwyder word na die plaaslike owerheid se skut, waar daarmee gehandel moet word volgens die verordeninge betreffende die aanhou van honde by so 'n skut.

8.3 Niemand mag 'n perd, ponie of ander dier, wat aan hom behoort of onder sy toesig is, in enige gedeelte van die baaigebied, waar die plaaslike owerheid deur 'n kennisgewing ter plaatse die aanwesigheid van perde, ponies of ander diere beperk of verbied het, laat gaan of toelaat dat dit daarin vertoef nie.

4.2 Bathing within any part of the bathing area may be prohibited by a life-saver on duty for as long as he may consider the conditions of the sea unsafe.

4.3 Any permanent prohibition under this regulation shall be indicated by notice on the spot and any temporary prohibition by recognisable and intelligible signs at both ends of the prohibited area.

Offences relating to bathing

5. No person shall—

5.1 bathe in any part of the bathing area in which bathing has been prohibited in terms of regulation 4;

5.2 remain, bathe or sun-bath in the nude or clad indecently;

5.3 hang on to, sit upon or cause to sink any safety ropes provided for the protection of bathers, or in any way tamper with or interfere with such safety ropes or other appliances provided for the assistance of bathers in distress;

5.4 enter or remain in the bathing area contrary to a reasonable prohibition by the person having authority over or places in charge of such bathing area or as evidenced by a notice on the spot.

Live-saving devices

6. No person, other than an employee of the local authority, duly authorised thereto, or a member of an association of persons which may now or hereafter be established with the object of saving human life, or promoting public safety, shall, save in time of emergency, handle, touch or in any way make use of any lifeline, lifebuoy or other life-saving appliance or device, which may now or hereafter be installed or maintained in the bathing area, nor, while any such life-saving appliance or device be in use, shall any person do any act which impairs or impede or is likely in any manner to impair or impede the efficient operation thereof.

Damage to property

7. Any person who interferes with, misuses or damages any building, closet, shelter, changing booth, or other amenity provided for the use of the public, or who disregards, or in contravention of directions as to the use to which the same may be put, fails to observe the terms of notices in both official languages, affixed to any building, structure or amenity by the local authority or any person having authority to maintain such building, structure or amenity on the bathing area, shall be guilty of an offence.

Animals

8.1 No person shall cause or allow any dog belonging to him or in his charge, to enter upon or remain in any part of the bathing area, wherein the local authority has by notice on the spot restricted or prohibited the presence of dogs.

8.2 Any dog not under the control or apparently not under the control of any person may, if found in the bathing area referred to in subregulation 8.1 be impounded by any employee or servant of the local authority and may be removed to the local authority's pound, there to be dealt with in accordance with the bylaws or regulations relating to the keeping of dogs at such pound.

8.3 No person shall cause or allow any horse, pony or other beast belonging to him or in his charge to enter or remain in the bathing area wherein the local authority has by notice on the spot restricted or prohibited the presence of horses, ponies or other beasts.

Vuurwapens

9. Niemand mag 'n vuurwapen afvuur in die baai-gebied nie, behalwe—

9.1 'n werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid of 'n lewensredder, om haaie, reptiele of gevaarlike diere, te dood of te verdryf of om 'n genadedood toe te dien;

9.2 vir die afvuur van knaldoppies tydens georganiseerde kompetisies deur lewensredders of tydens georganiseerde sportbyeenkomste in die baaigebied;

9.3 om 'n noodsein te gee.

Peuter aan kennisgewingborde, kennisgewings en merke

10. Niemand, uitgesonderd 'n lewensredder of 'n persoon daartoe deur die plaaslike owerheid gemagtig, mag enige kennisgewingbord, kennisgewing of ander kenteken wat in die baaigebied deur die plaaslike owerheid of in opdrag van die plaaslike owerheid, of deur 'n lewensredder ingevolge hierdie regulasies aangebring, opgeplak of geplaas is, verskuif, skend of andersins daaraan peuter nie.

Verbod op vermaaklikheid en handeldryf

11. Niemand mag vir beloning of wins 'n vermaaklikheid of besigheid of handel van watter aard ook al in die baaigebied hou of dryf sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid op die voorwaardes wat deur die plaaslike owerheid in elke geval dienstig geag mag word, nie.

Voertuie

12.1 Niemand mag enige motorvoertuig, bespanne voertuig of fiets binne die baaigebied inbring of sodanige voertuig of fiets binne die gebied gebruik wat deur die plaaslike owerheid deur 'n kennisgewing ter plaatse as 'n gebied verklaar is waar die inbring en gebruik van sodanige voertuig of fiets verbode is.

12.2 Subregulasie 12.1 is nie van toepassing op enige ambulans terwyl dit wettiglik as sodanig gebruik word nie, of op 'n voertuig wat in 'n noodgeval in plaas van 'n ambulans gebruik word, of op 'n voertuig wat deur 'n werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid gebruik word in die uitvoering van sy pligte, of ten opsigte van enige voertuig waarvan die bestuurder die skriftelike toestemming daartoe van die plaaslike owerheid by hom dra.

Beheer oor bote

13.1 Geen persoon mag in die baaigebied—

13.1.1 'n boot, branderski of vaartuig te water laat, land, op die strand sleep, hou, verhuur of huur nie, uitgesonderd op 'n plek wat deur die plaaslike owerheid by kennisgewing ter plaatse daarvoor afgesonder is;

13.1.2 'n boot, branderski of vaartuig gebruik of in werking hê, in 'n gebied waar dit deur die plaaslike owerheid verbied is nie;

13.1.3 'n boot, branderski of vaartuig gebruik of in werking hê sonder die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid op die voorwaardes wat deur die plaaslike owerheid dienstig geag mag word;

13.1.4 'n boot, branderski of vaartuig op 'n wyse gevaarlik vir of tot ergernis van enige persoon of teen 'n snelheid te bowe gaande die beperking soos deur 'n kennisgewing van die plaaslike owerheid in die baaigebied aangedui, gebruik of in werking hê nie.

Fire-arms

9. No person shall discharge a fire-arm in the bathing area, except—

9.1 an employee or servant of the local authority or a life-saver, to kill or repel sharks, reptiles or dangerous animals, or perform a human killing;

9.2 for the firing of blank cartridges during competitions organised by life-savers or during organised sports meetings in the bathing area;

9.3 to signal distress.

Interference with notice-boards, notices, signs or markers

10. No person, other than a life-saver or a person authorised to do so by the local authority, shall move, deface or otherwise interfere with any notice-board, notice, sign or marker erected, posted or placed in a bathing area by the local authority, or by direction of the local authority or by any life-saver, in terms of these regulations.

Prohibition of entertainment and trade

11. No person shall for reward or gain conduct an entertainment or business or trade of any kind in the bathing area without the written permission, given on such terms and conditions as in each case may be deemed fit, by the local authority.

Vehicles in the bathing area

12.1 No person shall introduce any motor vehicle, animal-drawn vehicle or bicycle into the bathing area or use such vehicle or bicycle within that area which the local authority may by notice on the spot, declare to be an area where the introduction or use of such vehicle or bicycle is prohibited.

12.2 Subregulation 12.1 shall not apply in respect of any ambulance while lawfully in use as such, or in respect of any vehicle used in lieu of an ambulance in time of emergency, or in respect of any vehicle used by an employee or servant of the local authority in the discharge of his duties or in respect of any vehicle, the driver of which carries with him the written permission thereto of the local authority.

Control of boats

13.1 No person shall in the bathing area—

13.1.1 launch, land, beach, keep, let or hire a boat, surf-ski or craft except at places set aside for the purpose by the local authority by notice on the spot;

13.1.2 use or operate a boat, surf-ski or craft in any area where prohibited by the local authority;

13.1.3 use or operate a boat, surf-ski or craft without the written consent given on such terms and condition as may be deemed fit, by the local authority;

13.1.4 use or operate a boat, surf-ski or craft in a manner dangerous to or causing annoyance to any person or at a speed in excess of the limit imposed by the local authority by notice on the spot in the bathing area.

13.2 Subregulasie 13.1 is nie van toepassing nie wanneer 'n boot, branderski of vaartuig in 'n noodgeval of om lewensreddingswerk te verrig, gebruik word.

Beheer oor hengelaars

14. Niemand mag enige aas, vishoeke of rommel in die baaigebied laat nie.

Beheer oor vure

15. Niemand mag binne die baaigebied vuurmaak sonder die voorafverkreë toestemming van die plaaslike owerheid nie, welke toestemming onderworpe kan wees aan sodanige voorwaardes as wat die plaaslike owerheid dienstig mag ag.

Beheer oor piere, waterkerings, ens.

16. Niemand, uitgesonderd 'n werknemer of 'n persoon in diens van die plaaslike owerheid in die uitvoering van sy pligte, mag 'n pier, waterkering of ander struktuur wat vir die beskerming van die baaigebied opgerig is betree, tensy die skriftelike toestemming van die plaaslike owerheid vooraf verkry is nie.

Aanstelling van beamptes om te sorg dat regulasies nagekom word

17. Die plaaslike owerheid kan een of meer van sy werknemers of persone in sy diens, die plig opdra om te sorg dat hierdie regulasies behoorlik nagekom word en om enige oortreding daarvan by die owerheid wat verantwoordelik is vir vervolgings weens misdaad, aan te meld.

17.2 Enige persoon wat 'n lid, werknemer of persoon in diens van die plaaslike owerheid hinder of dwarsboom terwyl hy wettiglik besig is om sy pligte in dié verband uit te voer, begaan 'n oortreding.

Boetes kom die plaaslike owerheid toe

18. Enige boete wat ingevorder word in verband met enige oortreding begaan ingevolge hierdie regulasies, kom die plaaslike owerheid toe.

Strafbepaling

19. Iemand wat enige van hierdie regulasies oortree of in gebreke bly om enige bepaling daarvan na te kom is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd rand (R200) of met gevangenisstraf van hoogstens twee maande of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

(18 Mei 1990)

RAADSKENNISGEWING 22 VAN 1990

WYSIGING VAN INDELING VAN PLAASLIKE OWERHEDE VOLGENS GRADE INGEVOLGE DIE WET OP DIE BESOLDIGING VAN STADSKLERKE, 1984

Ek, Hermanus Hendrik Steyn Venter, Sekretaris van die Raad op die Besoldiging en Diensvoordele van Stadsklerke handelende kragtens magtiging deur die gemelde Raad aan my verleen ingevolge artikel 8 (2) van die Wet op die Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet No. 115 van 1984), wysig hierby die Bylaes by Goewermentskennisgewing No. R. 1153 van 29 Mei 1987 soos volg:

BYLAE A

(i) Met ingang van 1 Julie 1990:

1. Deur—

(a) die woord "Komatipoort" waar dit in die kolom vir Transvaal onder Graad 3 voorkom, te skrap; en

13.2 Subregulation 13.1 shall not apply when a boat, surf-ski or craft is used in an emergency or for life-saving operation.

Control of anglers

14. No person shall leave any bait, fish-hook or refuse in the bathing area.

Control of fires

15. No person shall kindle a fire in the bathing area without obtaining the prior permission of the local authority, which permission shall be subject to such terms and conditions as the local authority may deem fit to impose.

Control of piers, groynes, etc.

16. No person, other than an employee or persons in the employ of the local authority while on duty, shall enter upon any pier, groyne or other structure erected for the protection of the bathing area, except with the written permission of the local authority first had and obtained.

Appointment of officials to ensure observance of regulations

17.1 The local authority may entrust one or more of its employees or servants with the duty of ensuring that these regulations are duly observed and of reporting any contravention thereof to the authorities charged with the prosecution of crime.

17.2 Any person who obstructs or interferes with any such member, employee or servant of the local authority while lawfully engaged upon his duties in that behalf shall be guilty of an offence.

Fines to accrue to local authority

18. Any fine recovered in respect of any offence committed under these regulations shall accrue to the local authority.

Penalty

19. Any person who contravenes any of these regulations or who fails to comply with any provision thereof shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred rand (R200) or to imprisonment not exceeding two months or both such fine and such imprisonment.

(18 May 1990)

BOARD NOTICE 22 OF 1990

AMENDMENT OF CLASSIFICATION OF LOCAL AUTHORITIES ACCORDING TO GRADES IN TERMS OF THE REMUNERATION OF TOWN CLERKS ACT, 1984

I, Hermanus Hendrik Steyn Venter, Secretary to the Board on Remuneration and Service Benefits of Town Clerks, acting herein by virtue of authority granted to me by the said Board in terms of section 8 (2) of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act No. 115 of 1984), hereby amend the Annexures to Government Notice No. R. 1153 of 29 May 1987 as follows:

ANNEXURE A

(i) Effective from 1 July 1990:

1. By—

(a) the deletion of the word "Komatipoort" where it appears in the column for the Transvaal under Grade 3; and

(b) die woord "Komatipoort" na die woord "Duiwelskloof" in die kolom vir Transvaal onder Graad 4 in te voeg.

(ii) Met ingang van 1 Januarie 1991:

2. Deur—

(a) die woord "Wellington" waar dit in die kolom vir die Kaapprovinsie onder Graad 7 voorkom, te skrap; en

(b) die woord "Wellington" na die woord "Vryburg" in die kolom vir die Kaapprovinsie onder Graad 8 in te voeg.

BYLAE C

(i) Met ingang van 1 Januarie 1990:

1. Deur die woorde "Munsieville Krugersdorp" na die woorde "Umasizakhe Graaff-Reinet" onder Graad 3 in te voeg.

2. Deur die woorde "Wedela Carletonville" na die woorde "Ekangala Bronkhorstspuit" onder Graad 4 in te voeg.

H. H. S. VENTER,
Sekretaris.

(18 Mei 1990)

RAADSKENNISGEWING 23 VAN 1990

ADDISIONELE BEHUISINGSUBSIDIE

Ek, Hermanus Hendrik Steyn Venter, Sekretaris van die Raad op Besoldiging en Diensvoordele van Stads-klerke, handelende kragtens magtiging deur die Raad aan my verleen ingevolge artikel 2 (2) van die Wet op die Besoldiging van Stads-klerke, 1984 (Wet No. 115 van 1984), kondig hiermee vir algemene kennisname aan dat die ondergemelde addisionele behuisingsub-sidie vir stads-klerke van die verskillende grade plaaslike owerhede vir die tydperk 1 April 1990 tot 30 September 1990 deur die gemelde Raad goedgekeur is:

"In aanvulling tot paragraaf 6.2 van Rond-skrywe 2/85 vanaf die destydse Departement van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning, en bo en behalwe die maksimum subsidies ingevolge Deel I van Bylae A van Staatsdienspersoneelkode D.XX (die behuisingsubsidietabel) mag vir die tydperk 1 April 1990 tot 30 September 1990, maan-deliks 'n aanvullende behuisingsubsidie oor-eenkomstig die onderstaande tabel aan 'n stads-klerk betaal word mits hy reeds 'n ontvanger van 'n behuisingsubsidie is en sy uitstaande verbandskuld R50 000 oorskry:

Maandelikse bedrag wat deur die owerheid per aftrekorder as "verpligte kapitaal-/rentedelging" gevorder en aan die verbandhouer oorbetal word	Maandelikse aan-vul-lende behuisingsub-sidie
R 1 tot R 811	Geen
R 812 tot R 900	R40
R 901 tot R 950	R45
R 951 tot R1 000	R50
R1 001 tot R1 050	R55
R1 051 tot R1 100	R60
R1 101 tot R1 150	R65
R1 151 tot R1 200	R70
R1 201 tot R1 250	R75
R1 251 en meer	R80"

H. H. S. VENTER,
Sekretaris.

(18 Mei 1990)

(b) the insertion of the word "Komatipoort" in the column for the Transvaal under Grade 4 after the word "Duiwelskloof".

(ii) Effective from 1 January 1991:

2. By—

(a) the deletion of the word "Wellington" where it appears in the column for the Cape Province under Grade 7; and

(b) the insertion of the word "Wellington" in the column for the Cape Province under Grade 8 after the word "Vryburg".

ANNEXURE C

(i) Effective from 1 January 1990:

1. By the insertion of the words "Munsieville Krugersdorp" after the words "Umasizakhe Graaff-Reinet" under Grade 3.

2. By the insertion of the words "Wedela Carletonville" after the words "Ekangala Bronkhorstspuit" under Grade 4.

H. H. S. VENTER,
Secretary.

(18 May 1990)

BOARD NOTICE 23 OF 1990

ADDITIONAL HOUSING SUBSIDY

I, Hermanus Hendrik Steyn Venter, Secretary to the Board on Remuneration and Service Benefits of Town Clerks, duly authorised thereto by the said Board in terms of section 2 (2) of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act No. 115 of 1984), hereby announce for general information that the undermen-tioned additional housing subsidy has been approved by the said Board for the period 1 April 1990 to 30 September 1990 for town clerks of all grades of local authorities.

"In addition to paragraph 6.2 of Circular 2/85 from the then Department of Constitutional Development and Planning, and over and above the maximum subsidies in terms of Part I of Annexure A to the Government Service Personnel Code D.XX (the housing subsidy table) a town clerk may, for the period 1 April 1990 to 30 Sep-tember 1990 and on a monthly basis, be paid a supplementary housing subsidy in accordance with the following table, on condition that such town clerk is in receipt of a housing subsidy for which the outstanding bond amount exceeds R50 000:

Monthly amount deducted by the authority through debit order and paid over to the bondholder as "compulsory capital and in-terest redemption"	Monthly supplemen-tary housing subsidy
R 1 to R 811	Nil
R 812 to R 900	R40
R 901 to R 950	R45
R 951 to R1 000	R50
R1 001 to R1 050	R55
R1 051 to R1 100	R60
R1 101 to R1 150	R65
R1 151 to R1 200	R70
R1 201 to R1 250	R75
R1 251 and higher	R80"

H. H. S. VENTER,
Secretary.

(18 May 1990)

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES ONTVANG
GEDURENDE MAART 1990(Alle binnelandse pryse is onderhewig aan 13 % algemene
verkoopbelasting)

RP-VERSLAE

RP 2/1990—(Eerste druk): Begroting van die Uitgawes wat uit Staatsinkomsterekening gedurende die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig bestry moet word. ISBN 0-621-12574-1. Plaaslik **R98,90**; buitelandse **R123,65**.**RP 3/1990**—(Eerste druk): Begroting van Inkomste vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-12584-9. Plaaslik **R3,10**; buitelandse **R3,90**.**RP 6/1990**—(Tweede en Finale druk): Administrasie: Volksraad: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-12587-3. Plaaslik **R53,80**; buitelandse **R67,25**.**RP 9/1990**—(Eerste druk): Administrasie: Raad van Verteenwoordigers: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-12576-8. Plaaslik **R34,90**; buitelandse **R43,65**.**RP 12/1990**—(Eerste druk): Administrasie: Raad van Afgevaardigdes: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-12580-6. Plaaslik **R51,40**; buitelandse **R64,25**.**RP 18/1990**—(Eerste druk): Provinsie die Kaap die Goeie Hoop: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-12579-2. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R12,50**.**RP 21/1990**—(Eerste druk): Provinsie Natal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. Plaaslik **R30,70**; buitelandse **R38,40**.**RP 24/1990**—(Eerste druk): Provinsie die Oranje-Vrystaat: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. ISBN 0-621-12955-0. Plaaslik **R34,20**; buitelandse **R42,75**.**RP 27/1990**—(Eerste druk): Provinsie Transvaal: Begroting van Inkomste en Begroting van Uitgawes vir die boekjaar wat op 31 Maart 1991 eindig. Plaaslik **R20,00**; buitelandse **R25,00**.**RP 33/1990**—Jaarverslag van die Kommissie vir Administrasie, 1989. ISBN 0-621-12941-0. Plaaslik **R17,30**; buitelandse **R21,65**.**RP 41/1990**—Departement van Onderwys en Kultuur: Administrasie: Volksraad. Jaarverslag vir die kalenderjaar 1989. ISBN 0-621-12977-1. Plaaslik **R46,00**; buitelandse **R57,50**.**RP 43/1990**—Jaarverslag van die Superintendent-generaal: Landbou-ontwikkeling vir die tydperk 1 April 1988 tot 31 Maart 1989. ISBN 0-621-12856-2. Plaaslik **R6,95**; buitelandse **R8,70**.

DIVERSE VERSLAE

W.P.B.—'90 Statistiese/Ekonomiese Oorsig met die Begrotingsrede 1990/91. ISBN 0-621-12585-7. Plaaslik **R4,60**; buitelandse **R5,75**.Bulletin van Statistieke: Kwartaal geëindig Desember 1989: Volume 23; No. 4. Plaaslik **R5,00**; buitelandse **R6,25**.

KAARTE

(Gedruk vanaf 27 Februarie 1990 tot 29 Maart 1990)

I:50 000	Nuwe RSA Kaarte	Uitgawe	Datum van inligting
2630 AB	Warburton	Tweede	1985
2630 AC	Chrissiesmeer	Tweede	1985
2630 AD	Lothair	Tweede	1985
2630 CC	Kalkoenkrans	Tweede	1984
2630 DA	Amsterdam	Tweede	1985
2630 DB	Nerston	Tweede	1985

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED
DURING MARCH 1990

(All local prices are liable to 13 % general sales tax)

RP REPORTS

RP 2/1990—(First print): Estimate of the Expenditure to be defrayed from State Revenue Account during the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-12574-1. Local **R98,90**; other countries **R123,65**.**RP 3/1990**—(First print): Estimate of Revenue for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-12584-9. Local **R3,10**; other countries **R3,90**.**RP 6/1990**—(Second and Final print): Administration: House of Assembly: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-12587-3. Local **R53,80**; other countries **R67,25**.**RP 9/1990**—(First print): Administration: House of Representatives: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-12576-8. Local **R34,90**; other countries **R43,65**.**RP 12/1990**—(First print): Administration: House of Delegates: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-12580-6. Local **R51,40**; other countries **R64,25**.**RP 18/1990**—(First print): Province of the Cape of Good Hope: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-12579-2. Local **R10,00**; other countries **R12,50**.**RP 21/1990**—(First print): Province of Natal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. Local **R30,70**; other countries **R38,40**.**RP 24/1990**—(First print): Province of the Orange Free State: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. ISBN 0-621-12955-0. Local **R34,20**; other countries **R42,75**.**RP 27/1990**—(First print): Province of the Transvaal: Estimate of Revenue and Estimate of Expenditure for the financial year ending 31 March 1991. Local **R20,00**; other countries **R25,00**.**RP 33/1990**—Annual Report of the Commission for Administration, 1989. ISBN 0-621-12941-0. Local **R17,30**; other countries **R21,65**.**RP 41/1990**—Department of Education and Cultural: Administration: House of Assembly: Annual Report for the calendar year 1989. ISBN 0-621-12977-1. Local **R46,00**; other countries **R57,50**.**RP 43/1990**—Annual Report of the Superintendent-General of the Department of Agricultural Development for the period 1 April 1988 to 31 March 1989. ISBN 0-621-12857-0. Local **R6,95**; other countries **R8,70**.

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

W.P.B.—'90 Statistical/Economic Review in connection with the Budget Speech 1990/91. ISBN 0-621-12585-7. Local **R4,60**; other countries **R5,75**.Bulletin of Statistics: Quarter ended December 1989; Volume 23; No. 4. Local **R5,00**; other countries **R6,25**.

MAPS

(Printed during 27 February 1990 to 29 March 1990)

I:50 000	New RSA Maps	Edition	Date of information
2630 AB	Warburton	Second	1985
2630 AC	Chrissiesmeer	Second	1985
2630 AD	Lothair	Second	1985
2630 CC	Kalkoenkrans	Second	1984
2630 DA	Amsterdam	Second	1985
2630 DB	Nerston	Second	1985

1:50 000 Nuwe RSA Kaarte	Uitgawe	Datum van inligting	1:50 000 New RSA Maps	Edition	Date of information
2730 BC—Luneburg.....	Tweede	1986	2730 BC—Luneburg.....	Second	1986
2828 BD—Korfskop.....	Tweede	1987	2828 BD—Korfskop.....	Second	1987
2828 DB—Witsieshoek.....	Tweede	1987	2828 DB—Witsieshoek.....	Second	1987
2829 CC—Cathedral Peak.....	Tweede	1986	2829 CC—Cathedral Peak.....	Second	1986
3222 AB—Rosedene.....	Tweede	1987	3222 AB—Rosedene.....	Second	1987
3222 CA—Luttig.....	Tweede	1987	3222 CA—Luttig.....	Second	1987
3222 CC—Varsfontein.....	Tweede	1987	3222 CC—Varsfontein.....	Second	1987
3222 DC—Amandelhoogte.....	Tweede	1987	3222 DC—Amandelhoogte.....	Second	1987
3223 AA—Nelspoort.....	Tweede	1987	3223 AA—Nelspoort.....	Second	1987
3223 AB—Kareebos.....	Tweede	1987	3223 AB—Kareebos.....	Second	1987
3223 AC—Hopewell.....	Tweede	1987	3223 AC—Hopewell.....	Second	1987
3223 AD—Oorlogspoort.....	Tweede	1987	3223 AD—Oorlogspoort.....	Second	1987
3223 BC—Kunna.....	Tweede	1987	3223 BC—Kunna.....	Second	1987
3320 AB—Tweedside.....	Tweede	1987	3320 AB—Tweedside.....	Second	1987
1:50 000 RSA Herdrukke			1:50 000 RSA Reprints		
2327 DC—Afguns.....	Tweede	1980	2327 DC—Afguns.....	Second	1980
2427 BC—Kransberg.....	Tweede	1980	2427 BC—Kransberg.....	Second	1980
2427 DA—Sandrivierspoort.....	Tweede	1981	2427 DA—Sandrivierspoort.....	Second	1981
2430 DC—Ohrigstad.....	Tweede	1970	2430 DC—Ohrigstad.....	Second	1970
2727 BB—Gottenberg.....	Tweede	—	2727 BB—Gottenberg.....	Second	—
2727 BC—Rooiwal.....	Tweede	1976	2727 BC—Rooiwal.....	Second	1976
2728 AD—Frankfort.....	Tweede	1976	2728 AD—Frankfort.....	Second	1976
2732 AD—Tshongwe.....	Tweede	1980	2732 AD—Tshongwe.....	Second	1980
2732 CC—Mhlosinga.....	Tweede	1981	2732 CC—Mhlosinga.....	Second	1981
2830 BB—Nondweni.....	Tweede	1982	2830 BB—Nondweni.....	Second	1982
2830 BC—Rorke's Drift.....	Tweede	1981	2830 BC—Rorke's Drift.....	Second	1981
2831 AB—Mahlabatini.....	Tweede	1981	2831 AB—Mahlabatini.....	Second	1981
2831 CB—Melmouth.....	Tweede	1981	2831 CB—Melmouth.....	Second	1981
2831 CC—Mbongolwane.....	Tweede	1976	2831 CC—Mbongolwane.....	Second	1976
2929 BA—Ntabamhlope.....	Tweede	1975	2929 BA—Ntabamhlope.....	Second	1975
3030 AB—Nhlabini.....	Tweede	1981	3030 AB—Nhlabini.....	Second	1981
3127 AC—Dordrecht.....	Tweede	1981	3127 AC—Dordrecht.....	Second	1981
3127 BC—Ida.....	Tweede	1981	3127 BC—Ida.....	Second	1981
3323 CA—Uniondale.....	Tweede	1976	3323 CA—Uniondale.....	Second	1976
3324 CC—Witelsbos.....	Tweede	1977	3324 CC—Witelsbos.....	Second	1977
3327 AB—Crossroads.....	Tweede	1981	3327 AB—Crossroads.....	Second	1981
3422 AB—Pecaltsdorp.....	Tweede	1982	3422 AB—Pecaltsdorp.....	Second	1982
1:500 000 Herdrukke			1:500 000 Reprints		
2530—Nelspruit (Luginligting Januarie 1990).....	Eerste	1980	2530—Nelspruit (Air Information January 1990).....	First	1980

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die
 “Voorwaardes vir Publikasie” van wetlike
 kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die
 nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

Please, acquaint yourself thoroughly with the
 “Conditions for Publication” of legal notices in
 the *Government Gazette*, as well as the new tariffs
 in connection therewith

BELANGRIKE AANKONDIGING**Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir****WETLIKE KENNISGEWINGS 1990**
GOEWERMENSKENNISGEWINGS

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **29 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **5 April**
- ▶ **4 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag **12 April**
- ▶ **11 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 April**
- ▶ **26 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Mei**
- ▶ **17 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **25 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **1 Junie**
- ▶ **4 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **12 Oktober**
- ▶ **18 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember**
- ▶ **21 Desember**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT**Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for****LEGAL NOTICES 1990**
GOVERNMENT NOTICES

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **29 March**, Thursday, for the issue of Thursday **5 April**
- ▶ **4 April**, Wednesday, for the issue of Thursday **12 April**
- ▶ **11 April**, Wednesday, for the issue of Friday **20 April**
- ▶ **26 April**, Thursday, for the issue of Friday **4 May**
- ▶ **17 May**, Thursday, for the issue of Friday **25 May**
- ▶ **23 May**, Wednesday, for the issue of Friday **1 June**
- ▶ **4 October**, Thursday, for the issue of Friday **12 October**
- ▶ **18 December**, Tuesday, for the issue of Friday **28 December**
- ▶ **21 December**, Friday, for the issue of Friday **4 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

Alle Proklamasies, Goewermenskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoelendes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die registerhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES		
R85	Wet op Besoldiging en Diensvoorwaardes van Regters (88/1989): Besoldiging van regters	1 12457
R. 86	Kommissiewet (8/1947): Kommissie van Ondersoek na die Voorvalle by Sebokeng, Boipatong, Lekoa, Sharpeville en Evaton op 26 Maart 1990	1 12462
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Administrasie: Raad van Afgevaardigdes		
<i>Algemene Kennisgewing</i>		
393	Slumswet (76/1979): Aanstelling van die Slumopruimingshof	38 12463
Administrasie: Volksraad		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
1043	Wet op Plaaslike Rade (Volksraad) (94/1987): Instelling van die Wittedrift Plaaslike Raad	1 12463
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
397	Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Amersfoort	43 12463
398	do.: do.: Groot Marico	43 12463
399	do.: do.: Worcester: Verbetering	44 12463
Beplanning en Provinsiale Sake, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
1054	Wet op Plaaslike Owerheidsopleiding (41/1985): Verklaring van 'n plaaslike Raad tot 'n plaaslike owerheidsliggaam	2 12463
1083	Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe (4/1984): Omskrywing van grond aangewys as 'n ontwikkelingsgebied: Distrik Krugersdorp, Transvaal	2 12463
Binnelandse Sake, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
1008	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P90/17	1 12450
1009	do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasie ongewens is	1 12450
1010	do.: do.: Voorwaardes	2 12450
1011	do.: do.: Vrstelling van artikel 9 (4)	2 12450
1012	do.: do.: Tersydestelling van verbod op besit	3 12450
1013	do.: do.: Vrstelling van artikel 9 (4)	3 12450
1014	do.: do.: do	3 12450
1015	do.: Afgekeurde rolprent	4 12450
1044	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Van der Merwe in Liebenberg	2 12463
1056	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Brand in Patrikios	3 12463
1057	do.: do.: Osorio in Lowe	3 12463
1058	do.: do.: Malgas in De Koker	3 12463
1059	do.: do.: Kafas in Kriston	3 12463
1060	do.: do.: Kaka in Hajee	3 12463
1061	do.: do.: Van Marle in Von Wielligh	4 12463
1062	do.: do.: Chinasamy in Odayar	4 12463

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS		
R. 85	Judges' Remuneration and Conditions of Employment Act (88/1989): Remunerations of judges	1 12457
R. 86	Commissions Act (8/1947): Commission of Inquiry into the Incidents at Sebokeng, Boipatong, Sharpeville and Evaton on 26 March 1990	1 12462
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Administration: House of Assembly		
<i>Government Notice</i>		
1043	Local Councils Act (House of Assembly) (94/1987): Establishment of the Wittedrift Local Council	1 12463
<i>General Notices</i>		
397	Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Amersfoort	43 12463
398	do.: do.: Groot-Marico	43 12463
399	do.: do.: Worcester: Correction	44 12463
Administration: House of Delegates		
<i>General Notice</i>		
393	Slums Act (76/1979): Appointment of members of the Slums Clearance Court ...	38 12463
Agriculture, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 1026	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Inspection and appeal fees in respect of certain agricultural products declared as products under the Act: Amendment	11 12457
R. 1027	Livestock Brands Act (87/1962): Regulation: Amendment	17 12457
R. 1028	Marketing Act (59/1968): Regulations relating to appeals and inspection fees: Amendment	18 12457
R. 1030	Agricultural Produce Agency Sales Act (12/1975): Regulations: Amendment	21 12457
R. 1031	Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act (25/1957): Defining of the ward Elgin as an area of production	23 12457
R. 1033	Marketing Act (59/1968): Canning Fruit Scheme: Amendment	24 12457
R. 1041	Marketing Act (59/1968): Citrus Scheme: Levy and special levy: Amendment	1 12463
<i>General Notices</i>		
392	Grain Sorghum Board: Grain Sorghum Scheme: Price determination in regard to the 1990 crop	37 12463
401	Agricultural Produce Agency Sales Act (12/1975): Notice of unclaimed proceeds of sale of produce	45 12463
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 995	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Rules (No. DAR/61)	2 12457
R. 996	do.: Amendment of Regulations (No. MR/79)	2 12457
R. 997	do.: Amendment of Schedule 5 (No. 5/12)	3 12457

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
1063	do.: do.: Böhmer in Berghammer-Böhmer	4	12463	R. 998	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/30)	3	12457
1064	do.: do.: Mgaga in Mthabela	4	12463	R. 999	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/4/84)	4	12457
1065	do.: do.: Bunn in Sinclair	4	12463	R. 1000	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/105)	5	12457
1066	do.: do.: Sampson in Hassen	5	12463	R. 1001	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/247)	6	12457
1067	do.: do.: Rother in Lombardi	5	12463	R. 1002	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/246)	6	12457
1069	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering Mefsut in Papamanolopoulos	5	12463	R. 1003	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/245)	8	12457
Finansies, Departement van				R. 1004	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/244)	9	12457
Goewermentskennisgewings				1016	South African Reserve Bank Act (90/1989): The dimensions of, designs for, and compilation of the following coins: R1 (existing series), R1 (new series), 50c, 20c, 10c, 2c and 1c	1	12461
R. 995.	Docane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Reëls (No. DAR/61)	2	12457	1082	Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account: 1 April to 30 April 1990	5	12463
R. 996	do.: Wysiging van Regulasies (No. MR/79)	2	12457	Home Affairs, Department of			
R. 997	do.: Wysiging van Bylae 5 (No. 5/12)	3	12457	Government Notices			
R. 998	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/30)	3	12457	1008	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications or objects: List P90/17	1	12450
R. 999	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/4/84)	4	12457	1009	do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable	1	12450
R. 1000	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/105)	5	12457	1010	do.: do.: Conditions	2	12450
R. 1001	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/247) ..	6	12457	1011	do.: do.: Exemption from section 9 (4)	2	12450
R. 1002	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/246) ..	6	12457	1012	do.: do.: Setting aside of prohibition on possession	3	12450
R. 1003	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/245) ..	8	12457	1013	do.: do.: Exemption from section 9 (4)	3	12450
R. 1004	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/244) ..	9	12457	1014	do.: do.: do	3	12450
1016	Suid-Afrikaanse Reserwebankwet (90/1989): Grootte, ontwerp en samestelling van die R1- (bestaande reeks), R- (nuwe reeks), 50c-, 20c-, 10c-, 2c- en 1c-muntstuk	1	12461	1015	do.: Rejected film	4	12450
1082	Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening: 1 April 1990 tot 30 April 1990	5	12463	1044	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Van der Merwe to Liebenberg	2	12463
Handel en Nywerheid, Departement van				1056	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Brand to Patrikios	3	12463
Goewermentskennisgewings				1057	do.: do.: Osorio to Lowe	3	12463
1055	Wet op Standaarde (30/1982): Verpligte spesifikasie vir vervangingsremwryfkomponente vir padvoertuie van kategorie M ₁ en N ₁ en vir minibusse	7	12463	1058	do.: do.: Malgas to De Koker	3	12463
1068	Wet op Standaarde (30/1982): Voorgestelde wysiging van die verpligte spesifikasies vir sekere elektriese toerusting	29	12463	1059	do.: do.: Kafas to Kriston	3	12463
Algemene Kennisgewings				1060	do.: do.: Kaka to Hajee	3	12463
371	Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye	1	12458	1061	do.: do.: Van Marle to Von Wielligh	4	12463
372	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies	7	12458	1062	do.: do.: Chinasamy to Odayar	4	12463
384	Handelswaremerke-wet (17/1941): Verbod op die gebruik van 'n sekere embleem	35	12463	1063	do.: do.: Böhmer to Berghammer-Böhmer	4	12463
400	Docane- en Aksynstariafaansoeke: Lys 18/90	44	12463	1064	do.: do.: Mgaga to Mthabela	4	12463
Justisie, Departement van				1065	do.: do.: Bunn to Sinclair	5	12463
Goewermentskennisgewings				1066	do.: do.: Sampson to Hassen	5	12463
1042	Aanstelling van Kommissie van Onderzoek na die Voorvalle by Sebokeng, Boipatong, Lekoa, Sharpeville en Evaton op 26 Maart 1990	4	12462	1067	do.: do.: Rother to Lombardi	5	12463
1081	Wet op Landdroshowe (32/1944): Instelling van die distrik Botshabelo en inperking van die plaaslike grense van die distrik Bloemfontein	29	12463	1069	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Mefsut to Papamanolopoulos	5	12463
Algemene Kennisgewing				Justice, Department of			
404	Gesamentlike Komitee oor Justisie: Wysigingswetsontwerp op die Toelating van Advokate [W 94-90 (AS)]	52	12463	Government Notices			
Kantoor van die Kommissie vir Administrasie				R. 1042	Appointment of Commission of Inquiry into the Incidents at Sebokeng, Boipatong, Lekoa, Sharpeville and Evaton on 26 March 1990	4	12462
Algemene Kennisgewing				1081	Magistrates' Courts Act (32/1944): Creation of the District of Botshabelo and decrease of the local limits of the District of Bloemfontein	29	12463
385	Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging (96/1979): Raad op Mededinging: Ondersoek ingevolge artikel 10 (1) (b)	36	12463	General Notice			
Manpower, Department of				404	Joint Committee on Justice: Admission of Advocates Amendment Bill [B 94-90 (GA)]	52	12463
Government Notices				Manpower, Department of			
R. 1034	Furniture Manufacturing Industry, Natal: Main Agreement: Correction notice	25	12457	Government Notices			

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Kantoor van die Staatspresident					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
1084	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (110/1983): Aanstelling van Adjunk-ministers	30	12463		
1087	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (110/1983): Benoeming van Waarnemende Staatspresident	30	12463		
Landbou, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 1026	Wet op die uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Onderzoek- en appèlgedeltes op sigte van sekere landbouprodukte wat as produkte onder die Wet verklaar is: Wysiging	11	12457		
R. 1027	Wet op Veebrandmerke (87/1962): Regulasie: Wysiging	17	12457		
R. 1028	Bemarkingswet (59/1968): Regulasies betreffende appèlle en inspeksiegelde: Wysiging	18	12457		
R. 1030	Wet op Agentskapverkoop van Landbouprodukte (12/1975): Regulasies: Wysiging	21	12457		
R. 1031	Wet op Wyn, Ander Gegiste, Drank en Spirituele (25/1957): Omskrywing van die wyk Elgin as 'n produksiegebied	23	12457		
R. 1033	Bemarkingswet (59/1959): Inmaakvrugteskema: Wysiging	24	12457		
R. 1041	Bemarking (59/1968): Sitruskema: Hef-fing en spesiale heffing: Wysiging	1			
<i>Algemene Kennisgewings</i>					
392	Graansorghumraad: Graansorghumskema: Prysreëlings ten opsigte van die 1990-oes	37	12463		
401	Wet op Agentskapverkoop van Landbouprodukte (12/1975)	45	12463		
Mannekrag, Departement van					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 1034	Meubelnywerheid, Natal: Hoofoor-eenkoms: Verbeteringskennisgewing	25	12457		
R. 1035	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Oos-Kaap: Hernuwing van Hoofoor-eenkoms	25	12457		
R. 1036	do.: do.: Wysiging van Hoofoor-eenkoms	25	12457		
R. 1037	do.: Motorvervoeronderneming (Goedere): Hernuwing van Hoofoor-eenkoms	28	12457		
R. 1038	do.: do.: Wysiging van Hoofoor-eenkoms	29	12457		
R. 1039	do.: Bounywerheid, Oos-Londen: Wysiging van Hoofoor-eenkoms	36	12457		
R. 1040	do.: Chemikalieënywerheid (Kaap): Wysiging van Hoofoor-eenkoms	38	12457		
<i>Algemene Kennisgewings</i>					
386	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om afbakening ingevolge artikel 76: Klerasienywerheid	36	12463		
391	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n werkge-wersorganisasie: Master Brickmakers' Association	37	12463		
395	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vakvere-niging: South African Canvas and Rope-workers' Union	41	12463		
396	do.: Aansoek om verandering van die regis-trasiebestek van 'n werkgeversorgani-sasie: Transvaal Furniture, Bedding and Upholstery Manufacturers' Association ..	41	12463		
R. 1035	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, East Cape: Renewal of Main Agreement	25	12457		
R. 1036	do.: do.: Amendment of Main Agree-ment	25	12457		
R. 1037	do.: Motor Transport Undertaking (Goods): Renewal of Main Agreement ...	28	12457		
R. 1038	do.: do.: Amendment of Main Agree-ment	29	12457		
R. 1039	do.: Building Industry, East London: Amendment of Main Agreement	36	12457		
R. 1040	do.: Chemical Industry (Cape): Amend-ment of Main Agreement	38	12457		
<i>General Notices</i>					
386	Labour Relations Act (28/1956): Applica-tion in terms of section 76: Clothing In-dustry	36	12463		
391	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of an employers' organisa-tion: Master Brickmakers' Association	37	12463		
395	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: South African Canvas and Rope-workers' Union	41	12463		
396	do.: Application for variation of scope of registration of an employers' organisation ..	41	12463		
National Education, Department of					
<i>Government Notice</i>					
1053	Announcement of the South African Sports Merit Award	31	12463		
National Health and Population Development, Department of					
<i>Government Notice</i>					
R. 991	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the con-ditions under which registered oral hy-gienists may practice their profession: Repeal	41	12457		
Office of the Commission for Administration					
<i>General Notice</i>					
385	Maintenance and Promotion of Competi-tion Act (96/1979): Competition Board: Investigation in terms of section 10 (1) (b)	36	12463		
Planning and Provincial Affairs, Department of					
<i>Government Notices</i>					
1054	Local Government Training Act (41/1985): Declaration of a local council as a local government body	2	12463		
1083	Black Communities Development Act (4/1984): Definition of land designated as a development area: District of Krugers-dorp, Transvaal	2	12463		
Public Works and Land Affairs, Department of					
<i>General Notices</i>					
341	Land Titles Adjustment Act (68/1979): Intention to designate land: Division of Paarl	35	12463		
394	Expropriation Act (63/1975): Expropria-tion: Portion 32 of the farm Dal Weiding 527, Division of Paarl	39	12463		
State President's Office					
<i>Government Notices</i>					
1084	Republic of South Africa Constitution Act (110/1983): Appointment of Deputy Ministers	30	12463		

No.	Bladsy No.	Koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van			1087	30	12463
<i>Goewermentskennisgewing</i>			South Africa Constitution Act (110/1983): Nomination of Acting State President.....		
R. 991	41	12457	Trade and Industry, Department of		
Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde mondhigiëniste hulle beroep mag beoefen: Herroeping ...			<i>Government Notices</i>		
Nasionale Opvoeding, Departement van			1055	7	12463
<i>Goewermentskennisgewing</i>			Standards Act (30/1982): Compulsory specification for replacement brake friction components for road vehicles of categories M ₁ and N ₁ and for minibuses		
1053	31	12463	1068	29	12463
Bekendmaking van die Suid-Afrikaanse Sportmerietetoeënneming.....			Standards Act (30/1982): Proposed amendment of the compulsory specifications for certain items of electrical equipment		
Openbare Werke en Grondsake, Departement van			<i>General Notices</i>		
<i>Algemene Kennisgewings</i>			371	1	12458
341	35	12463	Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies.....		
394	39	12463	372	7	12458
Wet op Reëling van Grondtitels (68/1979): Voorname om grond aan te wys: Afdeling Paarl			Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations		
Onteieningswet (63/1975): Onteiening: Gedeelte 32 van die plaas Dal Weiding 527, afdeling Paarl.....			384	35	12463
Vervoer, Departement van			400	44	12463
<i>Goewermentskennisgewing</i>			Merchandise Marks Act (17/1941): Prohibition of use of a certain emblem		
1052	32	12463	Customs and Excise tariff applications: List 18/90		
Komitee van ondersoek na die doeltreffendheid van verkeerswetstoepassing in die RSA.....			Transport, Department of		
<i>Algemene Kennisgewing</i>			<i>Government Notice</i>		
402	49	12463	1052	32	12463
Wet op Lugdienste (51/1949): Nasionale Vervoerkommissie: Aanhoor van aansoeke rakende lisensies.....			Committee of inquiry into the efficacy of traffic law enforcement in the RSA		
Waterwese, Departement van			<i>General Notice</i>		
<i>Goewermentskennisgewing</i>			402	49	12463
1045	32	12463	Air Services Act (51/1949): National Transport Commission: Hearing of applications relating to licences.....		
Waterwet (54/1956): Openbare strome in die opvangsgebied van die Midmardam, distrik Lions River, provinsie Natal: Wysiging van die beperkings neergelê in artikel 9B (1) (a)			Water Affairs, Department of		
RAADSKENNISGEWINGS			<i>Government Notice</i>		
21	52	12463	1045	32	12463
Strandwet (21/1935): Regulasies ten aansien van die beheer oor die strand en die see wat binne die regsgebied van die munisipaliteit St Helenabaai geleë is of daar-aan grens			Water Act (54/1956): Public streams in the catchment of the Midmar Dam, District of Lions River, Province of Natal: Amendment of the limits laid down in section 9B (1) (a)		
22	56	12463	BOARD NOTICES		
Wet op die Besoldiging van Stadsklerke (115/1984): Wysiging van indeling van plaaslike owerhede volgens grade			21	52	12463
23	57	12463	Sea Shore Act (21/1935): Regulations in regard to the control of the sea-shore and the sea situated within or adjoining the area of jurisdiction of the St Helena Bay Municipality		
do.: Addisionele behuisingsubsidie			22	56	12463
Amptelike publikasies ontvang gedurende Maart 1988.....			23	57	12463
Belangrike aankondiging: Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings			do.: Additional housing subsidy		
			Official publications received during March 1990.....		
			Important announcement: Amended closing times for legal and Government notices.....		